

BRAUN

Silk·épil® Xelle

5270

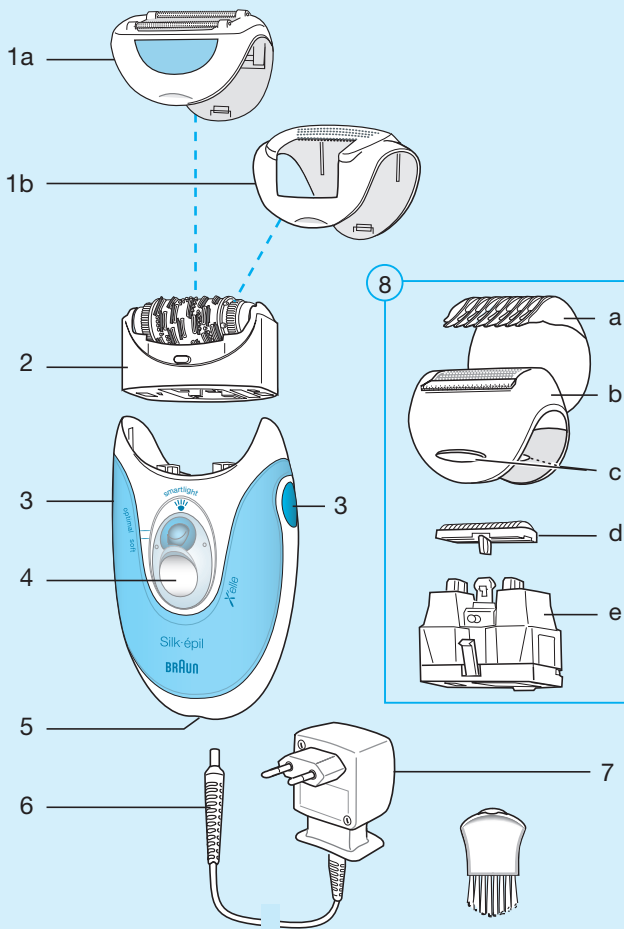


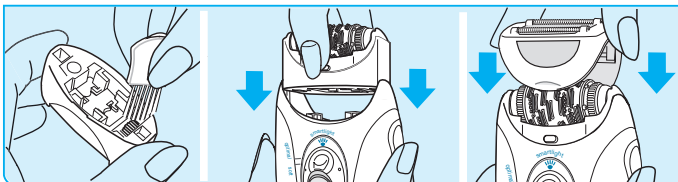
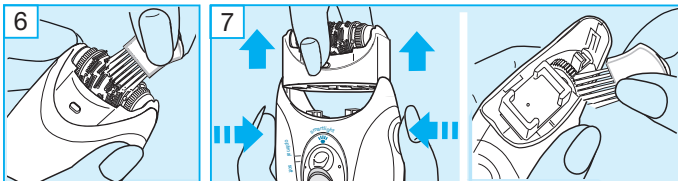
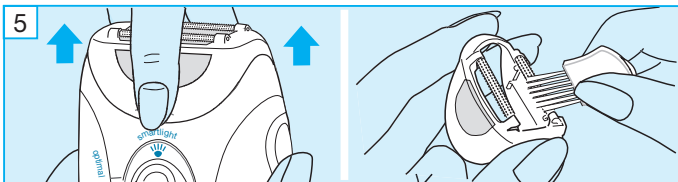
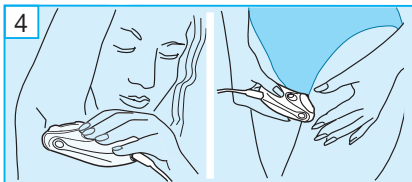
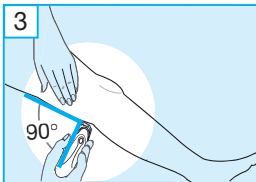
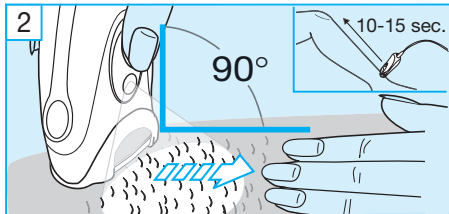
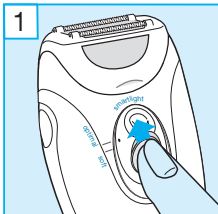


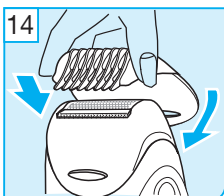
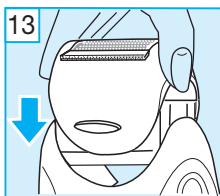
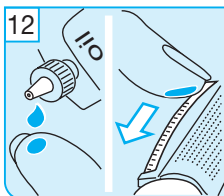
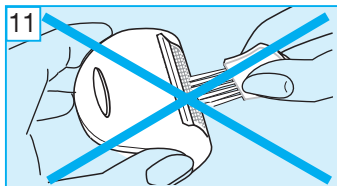
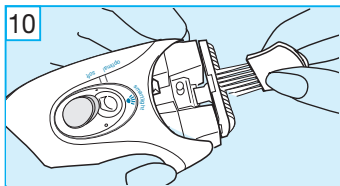
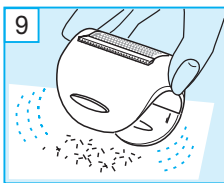
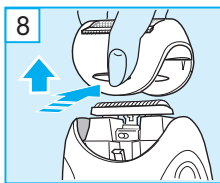
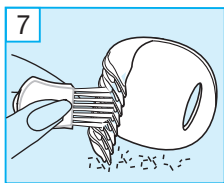
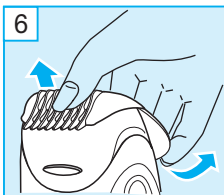
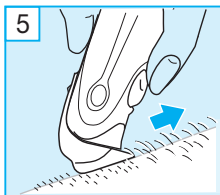
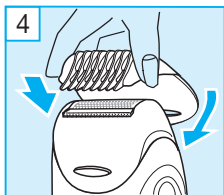
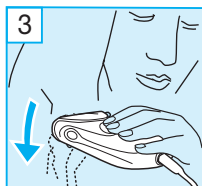
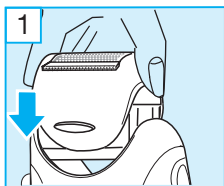
Braun Infolines

Deutsch	6, 88	(D) (A)	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
English	10, 88		
Français	14, 88	(CH)	08 44 - 88 40 10
Español	19, 89	(GB)	0800 783 70 10
Português	23, 89	(IRL)	1 800 509 448
Italiano	27, 90	(F)	0 810 309 780
Nederlands	31, 90	(B)	0 800 14 952
Dansk	35, 90	(E)	901 11 61 84
Norsk	39, 91	(P)	808 20 00 33
Svenska	43, 91	(I)	(02) 6 67 86 23
Suomi	47, 91	(NL)	0 800-445 53 88
Polski	51, 92	(DK)	70 15 00 13
Český	55, 93	(N)	22 63 00 93
Slovenský	59, 93	(S)	020 - 21 33 21
Magyar	63, 94	(FIN)	020 377 877
Türkçe	67	(TR)	0212 - 473 75 85
Română	71, 94		
Hrvatski	75, 94		
Slovenski	79, 95		
Ελληνικά	83, 95		

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany



A

B

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Silk-épil SoftPerfection viel Freude.

Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen und Ihnen einige nützliche Informationen zur Epilation geben. Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Braun Silk-épil X'elle Body System wurde entwickelt, um die Entfernung unerwünschter Härchen so gründlich, behutsam und leicht wie möglich zu machen. Da die nachwachsenden Härchen zart und weich sind, entstehen keine Stoppeln mehr. Beim neuen Epilierkopf ② mit X'pert-épil System sind 40 Pinzetten einzigartig angeordnet, um mehr Haare in einen einzigen Zug zu entfernen – für noch mehr Gründlichkeit. Die integrierten SoftLift™ Tips sorgen dafür, dass selbst 0,5 mm kurze oder flach anliegende Haare gründlich an der Wurzel entfernt werden.

Zwei unterschiedliche Aufsätze werden mitgeliefert:

- ①a Das 4fach Relax-System (ermöglicht eine besonders sanfte Epilation. Durch seine pulsierenden Bewegungen stimuliert und beruhigt es die Haut, um den Zupfschmerz zu reduzieren.
- ①b Der Effizienz-Aufsatz sorgt für eine gründliche und noch schnellere Epilation, indem er für besten Hautkontakt bei optimaler Anwendungsposition sorgt.

Der Schalter mit SmartLight-Funktion sorgt für ideale Lichtverhältnisse: So können Sie sicher sein, dass Sie auch feinste Härchen entdecken und gründlich epilieren.

Der Rasierkopf ⑧ dient zur schnellen und gründlichen Rasur von Achsel- und Bikini-Bereich.

Achtung

- Das Gerät trocken halten.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z.B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnürsen in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Steckernetzteil angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

Informationen zur Epilation

Silk-épil wurde für die Haarentfernung an den Beinen entwickelt. Dermatologisch kontrollierte Anwendungstests haben bestätigt, dass auch Achsel- und Bikini-Bereich sicher epilieren werden können.

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien

entzündet (z.B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
- bei Blutern oder bei Immunschwäche.

Einige praktische Tipps

Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare die optimale Länge von 2 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, zunächst zu rasieren und nach 1–2 Wochen die kürzeren, nachwachsenden Haare zu epilieren. Oder Sie verwenden den Rasierkopf mit dem mitgelieferten OptiTrim-Aufsatz (8a), um auf die Ideallänge vorzukürzen.

Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Es kann vorkommen, dass dünne nachwachsende Härchen nicht an die Hautoberfläche gelangen. Die regelmäßige Verwendung eines Massageschwammes (z.B. nach dem Duschen) oder eines Körper-Peelings hilft, das Einwachsen von Härchen zu verhindern. Damit wird die

obere Hautschicht entfernt und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Tatsächlich wird das Nachwachsen der Haare um 50 % verringert, wenn Sie sie mindestens alle 4 Wochen mit Ihrem Silk-épil an der Wurzel entfernen.

Gerätebeschreibung (s. Seite 3)

- 1a) 4fach Relax-System
- 1b) Effizienz-Aufsatz
- 2) Epilierkopf mit X'pert-épil System
- 3) Entriegelungsknöpfe
- 4) Schalter mit integriertem SmartLight
- 5) Buchse für den Verbindungsstecker
- 6) Verbindungsstecker
- 7) 12-V-Transformator-Stecker
- 8) Rasierkopf
- 8a) OptiTrim-Aufsatz
- 8b) Scherfolienrahmen mit Langhaarschneider
- 8c) Entriegelungstasten
- 8d) Klingensblock
- 8e) Scherkopf-Unterteil

A So epilieren Sie

- Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.
- Bedenken Sie, dass die Epilation angenehmer ist, wenn die Haare die optimale Länge von 2–5 mm haben (siehe «Einige praktische Tipps»).
- Reinigen Sie den Epilierkopf (2) vor dem Epilieren gründlich.
- Verbindungsstecker (6) in die Buchse (5) stecken, Transformator-Stecker (7) ans Netz anschließen.
-
- 1 Vergewissern Sie sich, dass einer der Aufsätze (1a) oder (1b) auf dem Epilierkopf aufgesetzt ist. Zum Einschalten Schalter (4) auf Stufe «optimal» schieben. Für reduzierte Geschwindigkeit wählen Sie

die Stufe «soft». Solange das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet das SmartLight.

- 2 Die Haut mit der freien Hand straffen, so dass sich die Haare aufstellen. Um eine optimale Epilation zu gewährleisten, halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut. Führen Sie es langsam, gleichmäßig und ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs. Da die Haare nicht immer in eine einheitliche Richtung wachsen, kann es hilfreich sein, das Gerät in verschiedenen Richtungen über die Haut zu führen, um ein optimales Ergebnis zu erhalten.

Die Massage-Rollen des 4fach Relax-Systems (1a) sollen immer in Kontakt mit der Haut bleiben, damit die pulsierenden Bewegungen die Haut stimulieren und entspannen können und so die Epilation angenehmer machen.

Wenn Sie bereits mit dem Epilieren vertraut sind und eine schnellere, noch gründlichere Methode bevorzugen, verwenden Sie den Effizienz-Aufsatz (1b). Er sorgt für maximalen Hautkontakt bei optimaler Anwendungsposition.

3 Epilation der Beine

Epilieren Sie die Beine von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

4 Epilation von Achsel- und Bikini-bereich

Beachten Sie, dass diese Bereiche besonders zu Beginn sehr schmerzempfindlich sind. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen.

Achten Sie auf die optimale Haarlänge von 2–5 mm für eine angenehmere Epilation.

Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z.B. Deodorant), und dann mit einem Handtuch trocken tupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken, so dass die Haut gespannt ist, und das Gerät in verschiedene Richtungen führen.

Reinigung des Epilierkopfes

- 5 Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und den Epilierkopf reinigen. Zunächst den Aufsatz (1a) oder (1b) abnehmen und ausbürsten.
- 6 Für die Reinigung der Pinzettenwalze empfehlen wir, das Bürstchen mit Alkohol zu benetzen. Bürsten Sie die Pinzettenwalze von hinten aus, während Sie sie von Hand drehen.
- 7 7 Dann die Entriegelungsknöpfe (3) rechts und links drücken und den Epilierkopf abziehen. Die Gehäuseoberseite abbürsten. Den Epilierkopf und den bevorzugten Aufsatz (1a) oder (1b) wieder aufsetzen.




B Rasieren

1. OptiTrim-Aufsatz (8a) abnehmen. Rasierkopf (8) aufsetzen und einrasten (der Langhaarschneider zeigt nach vorne).
2. Zum Rasieren Schalter immer auf Stufe «optimal» schieben.
3. Führen Sie das Schersystem so, dass etwa die Hälfte der Scherfolie und der Langhaarschneider auf der Haut aufliegen. Führen Sie das Gerät immer in die Richtung, in der der Langhaarschneider liegt. Er richtet die längeren Haare auf und schneidet sie ab. Dann folgt die flexible Scherfolie und entfernt alle noch verbliebenen Härchen.

Vorkürzen der Haare für die Epilation

4. Wenn Sie die Haare auf die ideale Länge für die Epilation vorkürzen wollen, setzen Sie den OptiTrim-Aufsatz auf den Rasierkopf.
5. Halten Sie das Gerät mit dem Opti Trim-Aufsatz so, dass die Kammfläche immer flach auf der Haut aufliegt. Führen Sie das Gerät mit den Kammspitzen gegen den Haarwuchs wie in Abbildung B 5 dargestellt.
Hinweis: Durch unterschiedliche Wuchsrichtungen lassen sich manche Haare nur schwer schneiden. Führen Sie das Gerät in diesem Fall leicht schräg oder quer zum Haarwuchs.

Reinigung des Rasierkopfes

6. Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und, wenn nötig, den OptiTrim-Aufsatz abnehmen.
7. Reinigen Sie den OptiTrim-Aufsatz mit dem Bürstchen.
8. Zur Reinigung des Rasierkopfes den Scherfolienrahmen  abziehen. Dazu die beiden Entriegelungstasten  auf der Vorder- und Rückseite drücken und den Scherfolienrahmen nach oben abziehen.
9. Klopfen Sie den Scherfolienrahmen mit der Unterseite leicht auf einer glatten Oberfläche aus.
10. Bürsten Sie anschließend den Klingensblock  sowie auch den darunterliegenden Bereich mit dem Bürstchen aus.
11. Achtung: Die Scherfolie selbst ist sehr empfindlich und darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.
12. Wir empfehlen, alle 3 Monate einen Tropfen Leichtmaschinenöl über die Länge des Langhaarschneiders zu verteilen.
13. Scherfolienrahmen wieder aufsetzen und einrasten.
14. Anschließend den OptiTrim-Aufsatz

aufsetzen, der auch als Schutzkappe dient.

Achtung: Verwenden Sie den Rasierkopf nicht, wenn die Scherfolie beschädigt ist.

Scherteile-Wechsel

Die Scherfolie und der Klingensblock sind Präzisionsteile, die im Laufe der Zeit verschleifen. Wechseln Sie den Scherfolienrahmen und den Klingensblock aus, wenn die Schneidleistung auch nach dem Reinigen des Rasierkopfes nicht mehr zufriedenstellend ist.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using the Braun Silk-épil X'elle.

In the following we would like to familiarise you with the appliance and provide some useful information about epilation. Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk-épil X'elle Body System has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that regrows is fine and soft, there will be no more stubble.

The new epilation head ② with X'pert-épil system features 40 tweezers that are uniquely arranged to remove more hair in a single stroke, for unprecedented efficiency. The SoftLift™ tips integrated in the epilation head make sure that even short hairs (0.5 mm) and flat lying hairs are removed thoroughly at the root.

It comes with two different clips:

- ①a The massaging rollers clip makes the epilation ultra gentle. Its pulsating movement stimulates and relaxes the skin to offset the pulling sensation.
- ①b The EfficiencyPro clip provides a through epilation that is now even faster. It ensures maximum skin contact at the optimum usage position thus enabling more effective hair removal.

The SmartLight incorporated in the switch reproduces an almost daylight condition, thus revealing even the finest hair and giving you a better control for improved epilation efficiency.

The shaver head ⑧ is specially designed for a fast and close shave of underarms and bikini line.

Warning

- Keep the appliance dry.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the country-specific 12 V transformer plug supplied with the product.

General information on epilation

Silk-épil is designed to epilate hair on legs, but use tests monitored by dermatologists have confirmed that you can also safely epilate the underarm and the bikini line.

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair.

This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this

appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.) If hairs are longer, we recommend that you either shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks, or use the shaver head with the included OptiTrim attachment (8a) to pre-cut hairs to this ideal length.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

It is a fact that hair re-growth will be reduced by 50 % if you remove hairs from the root regularly at least every 4 weeks using your Silk-épil.

Description (see page 3)

- 1a) Massaging rollers clip
- 1b) EfficiencyPro clip
- 2) Epilation head with X'pert-épil system
- 3) Release buttons
- 4) Switch with incorporated SmartLight
- 5) Socket for cord connector
- 6) Cord connector
- 7) 12 V transformer plug
- 8) Shaver head
- 8a) OptiTrim attachment
- 8b) Shaving foil frame with long hair trimmer
- 8c) Release bars
- 8d) Cutter block
- 8e) Shaver head base

A How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
 - Keep in mind that epilation is more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (see section «Some useful tips»).
 - Before starting, thoroughly clean the epilation head (2).
 - Plug the cord connector (6) into the socket (5) and plug the transformer plug (7) into an electrical outlet.
- 1 Make sure one of the clips (1a) or (1b) is attached to the epilation head. To turn on the appliance, slide switch (4) to the «optimal» setting. For reduced speed, choose the «soft» setting. The SmartLight illuminates as long as the appliance is switched on.
 - 2 Rub your skin to lift short hairs. For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch.

As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results.

Both rollers of the massaging rollers clip (1a) should always be kept in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a gentler epilation. If you are used to epilation and look for a faster way to efficiently remove hair, attach the EfficiencyPro clip (1b). It allows maximum skin contact and ensures an optimum usage position.

3 Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 Underarm and bikini line epilation

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. With repeated usage the pain sensation will diminish.

For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5mm.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.

As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

Cleaning the epilation head

5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head. First remove the clip used (1a or 1b) and clean it with the brush.

6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol.

Clean the tweezers with the brush from the rear side of the epilator head while turning the barrel manually.

7 Remove the epilation head by pressing the release buttons (3) on the left and right and pull it off. Give the top of the housing a quick clean with the brush. Place the epilation head and your preferred clip (1a or 1b) back on the housing

B Shaving

1. Remove the OptiTrim (8a) attachment. Put on the shaver head (8) by clicking it in (the long hair trimmer should be in front).
2. When using the shaver head, always slide the switch to the «optimal» setting.
3. For best results, guide the shaving system in a way that about half of the shaving foil and the long hair trimmer are in contact with your skin. Always guide the appliance in the direction of the trimmer. The trimmer first raises all long hairs and cuts them off. Then the flexible foil follows to smooth away any stubble.

Pre-cutting hair for epilation

4. If you choose to pre-cut your hair to the ideal length for epilation, place the OptiTrim attachment onto the shaver head.
5. Hold the appliance with the OptiTrim attachment ensuring that the surface of the comb is lying flat on the skin. Guide the appliance with the comb tips against the hair growth as shown in illustration B 5.
N.B. As hair does not always grow in the same direction it may be difficult to cut. In which case, guide the appliance slightly diagonally or in different directions.

Cleaning the shaver head

6. After shaving, unplug the appliance and, if necessary, remove the OptiTrim attachment.
7. Clean the OptiTrim attachment with the brush.
8. In order to clean the shaver head, remove the shaving foil frame . To do so, press the release bars  on the front and back and pull it off.
9. Carefully tap the shaving foil frame on a flat surface.
10. Brush out the cutter block  as well as the area below the cutter block.
11. N.B.: The shaving foil is a very delicate part that must not be cleaned with the brush.
12. We recommend that you put a drop of light machine oil along the length of the trimmer every 3 months.
13. Put the shaving foil frame back on and snap it into place.
14. Replace the OptiTrim attachment because it also serves as a protective cap.

Note: Do not use the shaver head with a damaged shaving foil.

Replacing the shaving parts

The shaving foil and the cutter block are precision parts that wear out with the time. Have the shaving foil frame and the cutter block replaced when you notice a reduced shaving performance even after cleaning the shaver head.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil X'elle Body System.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons vous familiariser avec cet appareil et vous fournir des informations utiles sur l'épilation. Lisez donc attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Le Silk-épil X'elle de Braun a été conçu pour épiler les poils indésirables de manière aussi efficace, douce et facile que possible. Son système d'épilation avéré retire les poils à la racine, laissant la peau douce pendant des semaines. Dans la mesure où la repousse est fine et souple, elle ne sera plus piquante.

La nouvelle tête d'épilation ② avec son système X'pert-épil qui compte 40 pincettes disposées de manière unique pour retirer plus de poils en un seul passage, pour une efficacité sans précédent.

Le système SoftLift™ intégré à la tête d'épilation garantit un parfait retrait des poils les plus courts (0,5 mm) et ceux collés contre la peau, dès la racine. Il est accompagné de deux différents accessoires :

- ①a L'accessoire de rouleaux massant rend l'épilation ultra douce. Ces mouvements pulsatifs stimulent et relaxent la peau pour atténuer la sensation de l'épilation.
- ①b L'accessoire efficacité EfficiencyPro vous procure une parfaite épilation qui est maintenant encore plus rapide. Il vous assure un contact maximum avec votre peau grâce à une position d'utilisation optimale pour ainsi garantir une plus grande efficacité de retrait.

La fonction SmartLight incorporée à l'interrupteur reproduit quasiment les conditions de la lumière du jour, révélant ainsi même les poils les plus fins et procurant un meilleur contrôle pour une épilation améliorée.

La tête rasoir ⑧ est spécialement conçue pour raser rapidement et au plus près les aisselles et le maillot.

Précautions

- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur.
Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

A propos de l'épilation

Silk-épil est conçu pour épiler les poils des jambes, mais des essais d'utilisation contrôlés par des dermatologues ont révélé que vous pouvez également l'utiliser pour l'épilation des aisselles et du maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de con-

tacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple).

Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques petits trucs utiles

L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils sont à leur longueur optimale de 2 à 5 mm. Si les poils sont plus longs, nous vous recommandons d'abord de les raser et de les épiler ensuite lorsqu'ils auront repoussés au bout de 1 ou 2 semaines ou d'utiliser la tête rasoir avec l'accessoire OptiTrim [ⓐ] joint pour effectuer une pré-coupe des poils à cette longueur idéale.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau.

Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Il est constaté que la repousse du poil sera réduite de 50% si vous retirez régulièrement vos poils à la racine au moins toutes les 4 semaines en utilisant votre Silk-épil.

Description (cf. page 3)

- ①a Accessoire équipé de rouleaux massant
- ①b Accessoire efficacité EfficiencyPro
- ②a Tête d'épilation avec système X'pert-épil
- ②b Tête d'épilation spéciale débutante
- ③ Bouton d'éjection
- ④ Interrupteur avec système SmartLight incorporé
- ⑤ Fiche d'alimentation
- ⑥ Cordon connecteur
- ⑦ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur
- ⑧ Tête rasoir
- ⓐ Accessoire OptiTrim
- ⓑ Base de la grille de rasage avec tondeuse pour poils longs
- Ⓒ Boutons d'éjection
- Ⓓ Bloc-couteaux
- Ⓔ Base de la tête rasoir

A Méthode d'épilation

- Votre peau doit être sèche et exempte de toutes traces de produits gras ou de crème.
- N'oubliez pas que l'épilation est plus confortable lorsque les poils sont à une

longueur optimale de 2–5 mm (voir le paragraphe « Quelques petits trucs utiles »).

- Avant de commencer, nettoyez minutieusement la tête d'épilation ②.
- Branchez le connecteur ⑥ dans la prise de l'appareil ⑤ et branchez la fiche du transformateur ⑦ dans une prise de courant.

1 Assurez-vous qu'un accessoire (1a ou 1b) soit positionné sur la tête d'épilation. Pour démarrer l'appareil, faites glisser l'interrupteur sur la position « optimal ». Pour réduire la vitesse, choisissez la position « soft ». La fonction SmartLight éclaire aussi longtemps que votre appareil est en marche.

2 Frottez votre peau pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau. Guidez-le avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant. Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux. Les deux rouleaux de l'accessoire de rouleaux massant 1a devraient toujours être en contact avec la peau, permettant aux mouvements pulsatifs de stimuler et de relaxer la peau pour une épilation plus douce.

Si vous êtes une habituée de l'épilation et que vous recherchez une façon plus rapide de retirer vos poils, positionnez l'accessoire efficacité EfficiencyPro 1b. Il permet d'avoir un contact maximum avec la peau et d'assurer une position d'utilisation optimum.

3 Epilation des jambes

Epilez vos jambes en commençant par le bas de la jambe et en remontant le long de celle-ci. Pour épiler derrière le genou, maintenir la jambe bien tendue.

4 Epilation des aisselles et du maillot

Sachez que ces zones sont, au début, particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fil des épilations.

Pour un plus grand confort, assurez-vous que les poils sont à leur longueur optimale de 2–5 mm.

Avant de procéder à l'épilation, nettoyez à fond les zones respectives pour éliminer toutes les résidus éventuels (de déodorant par exemple). Puis, séchez en tamponnant avec une serviette. Pour épiler les aisselles, maintenez votre bras relevé de sorte que la peau soit tendue et guidez l'appareil dans les différentes directions.

Comme la peau peut être plus sensible immédiatement après l'épilation, évitez d'utiliser des substances irritantes comme les déodorants à l'alcool.

Nettoyage de la tête d'épilation

5 Une fois l'épilation terminée, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation. Retirez d'abord l'accessoire utilisé (1a ou 1b) et nettoyez-la avec la brosse.

6 Pour nettoyer les pincettes, utiliser la brosse de nettoyage trempée dans de l'alcool. Nettoyez les pincettes avec la brosse depuis l'arrière de la tête d'épilation tout en tournant le rouleau manuellement.

7 Retirez la tête d'épilation en appuyant sur les boutons d'éjection (3) qui se

situent sur les cotés droit et gauche de l'épilateur puis tirez-la. Donnez un rapide coup de brosse sur le dessus du logement. Placez la tête d'épilation et votre accessoire préféré (Ⓐ ou Ⓑ) dans le logement.

B Rasage

1. Retirer l'accessoire OptiTrim Ⓐ a. Mettez en place la tête rasoir en la cliquant. (La tondeuse pour poils longs doit être devant).
2. Lorsque vous utilisez la tête de rasage, faites toujours glisser le bouton de démarrage sur la position « optimal ».
3. Pour obtenir les meilleurs résultats, assurez-vous qu'au moins la moitié de la grille et la tondeuse soient au contact de votre peau. Déplacez toujours l'appareil dans la direction de la tondeuse. La tondeuse relève tous les poils longs et les coupe ensuite. Puis la grille souple assure une finition parfaite tout en douceur.

Pré-rasage des poils avant l'épilation

4. Afin d'assurer une longueur idéale de vos poils pour l'épilation, utilisez la tête rasoir et mettez en place l'accessoire Opti Trim.
5. Maintenez l'appareil muni de l'accessoire OptiTrim en vous assurant que la surface du peigne est bien à plat sur la peau. Déplacez l'appareil en vous assurant que la pointe du peigne soit dans le sens inverse de la repousse du poil, comme le montre l'illustration B 5.
Important: Lorsque les poils ne poussent pas toujours dans le même sens, il sera peut-être difficile de les couper. Dans ce cas, déplacer doucement l'appareil en diagonale, ou dans différentes directions.

Nettoyage de la tête rasoir

6. Après le rasage, débranchez l'appareil et, si nécessaire, retirez l'accessoire OptiTrim.
7. Nettoyez l'accessoire OptiTrim à l'aide de la brosse.
8. Pour nettoyer la tête rasoir, retirez la base de la grille rasage. Pour cela, appuyez sur les boutons d'éjection sur le devant et à l'arrière de l'appareil puis tirez.
9. Tapez légèrement la base sur une surface plane.
10. Brossez l'extérieur du bloc-couteaux, mais aussi la zone qui se trouve sous celui-ci.
11. Attention : La grille est une partie délicate, elle ne doit pas être nettoyée avec la brosse.
12. Nous vous recommandons de mettre une légère goutte d'huile machine le long de la tondeuse tous les 3 mois.
13. Remettez la base de la grille de rasage en place jusqu'au clic.
14. Remplacez l'accessoire OptiTrim car il sert aussi de capot de protection.

Attention : N'utilisez jamais la tête rasoir avec une grille endommagée.

Remplacement des parties de la tête rasoir

La grille et le bloc-couteaux sont des pièces de précision, qui s'usent avec le temps. Remplacez la grille et le bloc couteaux dès que vous constatez une baisse des performances de rasage même après le nettoyage de la tête de rasage.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk-épil X'elle Body System.

A continuación, queremos que se familiarice con el aparato así como, darle información útil acerca de depilación. Por favor, antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones.

Braun Silk-épil X'elle ha sido diseñada para hacer que la depilación del vello no deseado sea lo más eficaz, suave y cómoda posible. Está probado que el sistema de depilación eléctrica extrae el pelo de raíz y deja tu piel suave y libre de vello durante semanas. Además el vello vuelve a crecer más fino y suave.

El nuevo cabezal de depilación ② incorpora el sistema X'pert-épil que dispone de 40 pinzas distribuidas de forma exclusiva. Elimina más vello de una simple pasada, logrando una eficacia sin precedentes. Las puntas SoftLift™ integradas en el cabezal de la depiladora aseguran que incluso el vello más corto (0,5 mm) y aquel pegado a la piel puedan ser completamente eliminados desde la raíz.

Se incluyen dos accesorios diferentes:

- ①a El accesorio de masaje con rodillos que permite una depilación ultra suave. Sus movimientos pulsantes estimulan y relajan la piel para minimizar la sensación de tirantez.
- ①b El accesorio de posicionamiento EfficiencyPro proporciona una depilación aún más rápida. Asegura que un máximo de pinzas estén en contacto con la piel y que la depiladora este siempre en la posición correcta, y garantizando de este modo una depilación más eficaz.

La luz SmartLight incorporada en el interruptor reproduce unas condiciones casi iguales a las de la luz solar, dejando ver así incluso el vello más fino, proporcionando un mayor control para una eficacia aún mayor en la depilación

El cabezal de depilación de corte ⑧ está especialmente diseñado para conseguir una depilación rápida y apurada en las axilas y la línea del bikini.

Precaución

- No permita que el aparato se moje.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Cuando el aparato esté funcionando, evite el contacto con el cabello, pestañas, etc. para prevenir cualquier daño, así como que el aparato quede bloqueado o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda con el voltaje marcado en el transformador. Utilice siempre el enchufe transformador de 12 V incluido con el producto.

Información general sobre depilación de raíz

Silk-épil está diseñada para depilar el vello de las peirnas, sin embargo pruebas de uso llevadas a cabo por dermatólogos han demostrado que también puede utilizarse para la depilación de las axilas y la línea del bikini.

Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello. Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk-épil.

En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico. En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:

- eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (foliculos purulentos del pelo) y varices
- alrededor de lunares
- en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud's
- hemofilia o inmuno deficiencia.

Algunos consejos prácticos

La depilación es más fácil y cómoda cuando el pelo tiene una longitud óptima de entre 2-5 mm. Si el vello es más largo, se recomienda, o bien que se depile con el cabezal de depilación de corte primero y después de 1 ó 2 semanas con el cabezal de depilación de raíz, o que utilice el cabezal de depilación de corte junto con el accesorio OptiTrim [ⓐ] para cortar el vello a la longitud ideal mencionada arriba.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de manera que, cualquier posible enrojecimiento de la piel pueda desaparecer

durante la noche. Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Es un hecho que el vello que vuelve a crecer se reducirá un 50% si te depilas de raíz con tu Silk-épil al menos cada 4 semanas.

Descripción (ver página 3)

- ⓐ Accesorio de masaje con rodillo
- ⓑ Accesorio de posicionamiento EfficiencyPro
- ② Cabezal de depilación con sistema X'pert-épil
- ③ Botones de extracción de cabezales
- ④ Interruptor con luz SmartLight incorporada
- ⑤ Punto de conexión de cable
- ⑥ Cable de conexión
- ⑦ Transformador de 12 V
- ⑧ Cabezal de depilación de corte
- ⓐa Accesorio OptiTrim
- ⓐb Lámina con un accesorio de recorte para el vello largo
- ⓐc Barras de extracción
- ⓐd Cuchilla
- ⓐe Base del cabezal de depilación de corte

A Cómo depilarse

- La piel debe estar seca y sin lociones o cremas.
- Tenga en cuenta que la depilación es más cómoda cuando el vello tiene

una longitud óptima de entre 2–5 mm. (vea sección «Algunos consejos prácticos»).

- Antes de empezar, limpie en profundidad el cabezal de depilación de raíz ②.
 - Introduzca el cable ⑥ en el punto de conexión del aparato ⑤ y enchufe el transformador ⑦ a la corriente eléctrica.
- 1 Asegúrate de que uno de los accesorios ①a o ①b esté acoplado al cabezal de depilación. Para reducir la velocidad elige la posición «soft». Mientras este encendida la depiladora, la luz SmartLight funcionará.
 - 2 Frótese la piel para levantar el vello corto. Para obtener un resultado óptimo, coloque la depiladora sobre la superficie de la piel en ángulo recto (90°). Muévela lentamente de forma continua, sin presión, en sentido contrario al crecimiento del vello y en la dirección del interruptor. Como el vello puede crecer en varias direcciones, asegurará resultados óptimos si mueve la depiladora en diferentes direcciones. Los dos rodillos del accesorio de masaje ①a deberán estar siempre en contacto con la piel, dejando que sus movimientos pulsátiles estimulen y relajen la piel para una depilación más suave. Si estás acostumbrada a la depilación eléctrica y buscas un modo más rápido de eliminar el vello de forma eficaz, acopla el accesorio EfficiencyPro ①b. Este te asegura el máximo contacto con la piel y una posición de uso adecuada.
 - 3 **Depilación de las piernas**
Debe depilar las piernas desde la parte de abajo hacia arriba. Cuando se depile

detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

4 **Depilación de las axilas y la línea del bikini**

Tenga en cuenta que sobre todo en las primeras depilaciones, estas dos zonas son particularmente sensibles al dolor. Con el uso continuado de la depiladora, la sensación de dolor irá disminuyendo considerablemente.

Para mayor comodidad, asegúrese de que el vello tenga una longitud óptima de entre 2–5 mm.

Antes de la depilación, limpie en profundidad la zona a depilar eliminando por ejemplo cualquier resto de desodorante. Después seque la zona suavemente con una toalla. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo estirado para que la piel esté tensa, y pueda mover el aparato en distintas direcciones.

Como la piel suele estar más sensible justo después de la depilación, evite el uso de productos irritantes, como los desodorantes con alcohol.

Limpieza del cabezal de depilación de raíz

- 5 Después de la depilación, desconecta el aparato y limpia los cabezales. En primer lugar desmonta el accesorio que hayas usado (①a o ①b) y límpialo con el cepillo
- 6 Para limpiar las pinzas, usa el cepillo de limpieza humedecido en alcohol. Limpia las pinzas con el cepillo desde la parte de atrás del cabezal mientras vas girando el tubo manualmente.
- 7 Extrae el cabezal presionando los botones de liberación ③ a la derecha y a la izquierda y tira de él. Limpia con el cepillo la parte superior de la depiladora. Posteriormente, coloca de nuevo el cabezal con tu accesorio preferido.

B Depilación de corte

1. Retire el accesorio OptiTrim ^{®a}. Coloque el cabezal de depilación de corte [®] haciendo click (el accesorio de recorte para el vello largo debería estar situado de frente).
2. Cuando uses el cabezal de afeitado, desliza siempre el interruptor hacia la posición «optimal».
3. Para unos mejores resultados, guíe siempre el sistema de depilación de corte de tal modo que más o menos la mitad de la lámina y el accesorio de recorte estén en contacto con su piel. Guíe siempre la depiladora en dirección al accesorio de recorte. El accesorio de recorte primero levanta el vello y luego lo corta. Luego la lámina flexible le sigue para un mayor apurado.

Recorte del vello antes de la depilación

4. Cuando utilice el cabezal de depilación de corte, para recortar antes su vello a la largura ideal de depilación, coloque el accesorio OptiTrim.

5. Sujete la depiladora con el accesorio OptiTrim asegurándose que la superficie del peine descansa sobre la piel. Guíe la depiladora con el accesorio OptiTrim con las púas del peine en sentido contrario al nacimiento del vello como muestra la figura B 5.

Importante: Como el vello no crece siempre en la misma dirección, puede ser difícil cortarlo. En este caso guíe la depiladora ligeramente en diagonal o en diferentes direcciones.

Limpieza del cabezal de depilación de corte

6. Después de la depilación, desenchufe la depiladora y, si es necesario, retire el accesorio OptiTrim.
7. Limpie el accesorio OptiTrim con el cepillo.

8. Para limpiar el cabezal de depilación de corte, retire la lámina. Para ello, presione las barras de extracción situadas delante y detrás y extraígalas.
9. Dé un golpecito a la lámina en una superficie plana con cuidado.
10. Cepille la cuchilla así como la zona por debajo de la cuchilla.
11. Atención: La lámina es una parte muy delicada que no se debe limpiar con el cepillo.
12. Recomendamos que ponga una gotita de aceite ligero limpiador de máquina a lo largo de la cuchilla cada 3 meses.
13. Coloque de nuevo la lámina y encájela en su sitio.
14. Vuelva a colocar el accesorio OptiTrim ya que sirve también de tapa protectora.

Atención: No utilice el cabezal de corte con una lámina dañada.

Repuestos de las partes de afeitado

La lámina y la cuchilla son partes de precisión que se gastan con el paso del tiempo. Reponga la lámina de corte y el bloque integrado cuando note que disminuye el rendimiento de su depilación de corte incluso después de limpiar el cabezal de depilación de corte.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Português

Os nossos produtos foram desenhados para alcançar os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk-épil X'elle Body System seja do seu total agrado.

Seguidamente, e para que se familiarize com o aparelho, fornecemos-lhe alguma informação útil acerca da depilação. Por favor, antes de utilizar o aparelho leia atentamente as instruções.

A Braun Silk-épil X'elle foi especialmente desenvolvida para remover os pêlos indesejados de modo mais eficaz, suave e fácil possível. Está provado que este sistema de depilação remove os pêlos desde a raiz, deixando a sua pele suave durante semanas. Dado que os pêlos voltarão a crescer cada vez mais finos, a sua pele apresentar-se-á sempre, suave sem a sensação de que pica.

A nova cabeça de depilação ②, com sistema X'pert-épil apresenta 40 pinças com um posicionamento exclusivo permitindo a remoção de mais pêlos numa só passagem. As pontas SoftLift™ integradas na cabeça de depilação, permitem remover os pêlos mais curtos (até 0,5mm) e mesmo os planos à pele, desde a raiz.

Contem dois acessórios distintos:

- ⑬ Os rolos de massagem activos tornam a depilação ultra suave. O seu movimento pulsatório estimula e relaxa a pele minimizando a sensação de desconforto na extracção do pêlo.
- ⑭ O acessório EfficiencyPro proporciona uma depilação impecável, agora mais rápida. Assegura o máximo contacto com a pele, na posição óptima de utilização, permitindo maior eficácia na remoção dos pêlos.

A luz SmartLight incorporada no interruptor simula as condições da luz do dia,

revelando até os pêlos mais finos, possibilitando-lhe um controlo mais preciso e conseqüentemente uma maior eficácia na depilação.

A cabeça de depilação de corte ⑧ foi especialmente desenhada para uma depilação rápida e eficaz das axilas e linha do bikini.

Precaução

- Não permita que o aparelho se molhe.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, etc., para prevenir qualquer acidente. Deve desligá-lo logo após a sua utilização, para evitar que se danifique.
- Antes de utilizar, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à da voltagem indicada no transformador. Utilize sempre o transformador de 12 V incluso.

Informação geral sobre depilação

A Silk-épil foi desenhada para a depilação nas pernas, mas testes monitorizados por dermatologistas revelam que poderá depilar-se também nas axilas e linha do bikini.

Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raiz podem de alguma forma levar ao crescimento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor, ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reacção normal que desaparecerá rapidamente, e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando tem pele sensível.

Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente, as reacções da pele e a sensação de ardor tendem a diminuir com a utilização contínua da Silk-épil.

Em alguns casos, a irritação e inflamação da pele pode ocorrer quando em contacto com microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele). Assim e para minimizar este risco recomendamos uma limpeza profunda da cabeça de arranque e das pinças antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida acerca da utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folicúlos purulentos), varizes e em zonas de sinais
- perto de verrugas
- gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud
- hemofilia ou imuno deficiência.

Conselhos práticos

A depilação é mais fácil e confortável quando o pêlo se encontra ao tamanho ideal de arranque, 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Se os pêlos se encontrarem maiores, nós recomendamos que, corte os seus pêlos e depile-os posteriormente após 1–2 semanas, ou utilize a cabeça de corte com o acessório OptiTrim ^{®a} para um pré-corte ao tamanho ideal.

Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável e aconselhável que o faça à tarde, permitindo que alguma possível vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite. Depois da depilação recomendamos a aplicação de um creme hidratante para regenerar a pele.

É possível que os pêlos ao crescerem de novo, não alcancem a superfície da pele. Por forma a prevenir que os pêlos encravem, recomendamos a utilização regular de esponjas de massagem (ex. após o duche), ou exfoliantes. Através de um suave processo de exfoliação as células mortas, à superfície da pele, são eliminadas e o pêlo pode crescer naturalmente.

Está comprovado que o crescimento do pêlo será reduzido até 50% se remover os pêlos pela raiz regularmente, pelo menos de 4 em 4 semanas, com a sua Silk-épil.

Descrição (ver página 3)

- 1a) Rolos de massagem
- 1b) Acessório EfficiencyPro
- 2) Cabeça de depilação com sistema X'pert-épil
- 3) Botões de libertação
- 4) Interruptor com luz SmartLight incorporada
- 5) Ponto de conexão do cabo
- 6) Cabo de conexão
- 7) Transformador de 12 V
- 8) Cabeça de corte
- 8a) Acessório OptiTrim
- 8b) Rede de corte com um aparador maior
- 8c) Barras de libertação
- 8d) Bloco de lâminas
- 8e) Base da cabeça de corte

A Como se depilar

- A sua pele deverá estar seca e limpa, sem creme ou substâncias gordurosas.
- Lembre-se que a depilação será mais confortável quando o pêlo se encontra ao tamanho ideal de corte, 2–5 mm (ver secção «Conselhos práticos»)
- Antes de iniciar a depilação, certifique-se que a cabeça de depilação de raiz 2) está perfeitamente limpa.

- Introduza o cabo ⑥ no ponto de conexão da depiladora ⑤ e ligue o transformador ⑦ à corrente eléctrica.

1 Assegure-se que um dos acessórios ①a ou ①b estão colocados na cabeça da depiladora. Para ligar o aparelho, deslize o interruptor ④ para a posição «optimal». Para velocidade reduzida, escolha a posição «soft». A luz SmartLight ilumina enquanto o aparelho está em funcionamento.

2 Friccione a sua pele de modo a levantar os pêlos mais curtos. Para um óptima performance mantenha a depiladora em ângulo recto (90°) sobre a pele. Deslize-a lenta e continuamente, sem pressionar, no sentido contrário ao do crescimento do pêlo, na direcção do interruptor.

Uma vez que os pêlos crescem em diferentes direcções, será aconselhado deslizar a depiladora em diferentes direcções de modo a atingir óptimos resultados.

Ambos os rolos de massagem ①a devem estar sempre em contacto com a pele, permitindo que os movimentos pulsatórios estimulem e relaxem a pele, para uma depilação mais suave.

Se está habituada a métodos de arranque e procura uma forma mais rápida de remover eficazmente os pêlos, coloque o acessório EfficiencyPro ①b. Isto permitir-lhe-á o máximo contacto com a pele e assegurará a posição óptima de utilização.

3 Depilação das pernas

Depile as suas pernas no sentido de baixo para cima. Quando depilar na zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

4 Depilação das axilas e linhas do bikini

Por favor tenha em atenção que estas áreas específicas são particularmente sensíveis à dôr. No entanto, a sensação de dôr diminuirá progressivamente com o uso contínuo. Para um maior conforto assegure-se que o pêlo se encontra ao tamanho ideal de 2–5 mm. Antes de se depilar, certifique-se de que a área que vai depilar está limpa de qualquer resíduo (ex.: desodorizante). Depois seque cuidadosamente com uma toalha. Quando depilar as axilas, mantenha o braço levantado de modo a que a pele se encontre esticada e deslize a depiladora em diferentes direcções.

Como a pele ficará mais sensível após a depilação, aconselhamos a não utilizar substâncias que irrite a pele, como por ex.: desodorizantes com álcool.



Limpeza da cabeça de depilação de raíz

5 Após a depilação, com a máquina desligada da corrente, limpe a cabeça de depilação. Primeiro retire o acessório utilizado (①a ou ①b) e escove a cabeça que utilizou.

6 Para limpar o conjunto de pinças, mergulhe a escova em álcool e escove as pinças cuidadosamente, de trás para a frente, rodando o conjunto das lâminas manualmente.

7 Remova a cabeça de depilação pressionando os botões de libertação ③, colocados nos lados esquerdo e direito da depiladora, e puxe a cabeça para cima. Escove ligeiramente o compartimento onde encaixa a cabeça. Volte a colocar a cabeça e o seu acessório favorito (①a ou ①b) na cabeça da depiladora.

B Depilação de corte




1. Retire o acessório OptiTrim .
Coloque a cabeça de corte  (o aparador maior deverá estar colocado para a frente).
2. Sempre que utilizar a cabeça de depilação de corte, deslize o interruptor e seleccione a posição «optimal».
3. Para resultados superiores, guie o sistema de corte de maneira a que, metade da rede e do aparador estejam em contacto com a pele. Guie sempre o aparelho na direcção do aparador. O aparador levanta primeiros os pêlos compridos e posteriormente corta-os. De seguida a rede flexível suaviza a pele cortando os pêlos que possam ainda não estar totalmente cortados.

Pré corte para uma depilação ideal

4. Quando utilizar a cabeça de corte para um pré corte do pêlo ao tamanho ideal de comprimento, coloque sempre o acessório OptiTrim.
5. Segure o aparelho com o acessório OptiTrim e certifique-se de que a superfície em forma de pente está colocada de maneira a que fique lisa na pele. Guie o aparelho com a parte em forma de pente contra o sentido do crescimento do pêlo, como demonstra a ilustração B 5.
Importante: Como nem todos os pêlos crescem no mesmo sentido, poderá ser difícil de cortar. Neste caso guie sempre o aparelho na diagonal ou em direcções diferentes.

Limpeza da cabeça de corte

6. Após efectuar a depilação de corte, desligue e desconecte o aparelho e, se necessário retire o acessório OptiTrim.
7. Limpe o acessório OptiTrim com a escova de limpeza.

8. Por forma a limpar a cabeça de corte, retire a rede de corte com o aparador .
Para o fazer, pressione as barras de libertação .
9. Cuidadosamente coloque a rede de corte numa superfície plana.
10. Escove o bloco de lâminas  assim como a área que o envolve.
11. Atenção: A rede de corte é muito delicada e não deverá ser limpa com a escova de limpeza.
12. Recomendamos que de 3 em 3 meses coloque uma gota de óleo no aparador.
13. Coloque de novo o sistema de corte até ficar correctamente colocado.
14. Recoloque o acessório OptiTrim pois este também serve de capa protectora.

Atenção: Não utilize a cabeça de corte se a rede estiver danificada.

Substituir as peças

A rede de corte e o bloco de lâminas são peças de precisão que se desgastam com o tempo. Substitua a rede de corte e o bloco interior de lâminas quando sentir uma queda na performance da depiladora, mesmo após ter limpo a cabeça de depilação de corte.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e , com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk-épil Body System soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk-épil X'elle è stato specificatamente disegnato per rendere l'epilazione il più possibile efficace, delicata e facile. Il suo testato sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane. Il pelo ricresce sottile e morbido e non avrai più peli incarniti.

La nuova testina epilatrice con il sistema X'pert-épil è dotata di 40 pinzette che sono disposte in modo da rimuovere più peli in una sola passata, per una efficacia senza precedenti.

Le innovative puntine SoftLift™, integrate alla testina, permettono di rimuovere alla radice anche i peli più corti (0,5 mm) e quelli che aderiscono alla pelle un'epilazione ultra efficace che rende la pelle perfettamente liscia, grazie alla rimozione dei peli lunghi anche solo. I peli ricrescono deboli e sottili e non pungono.

E' dotata di due diversi accessori:

- ①a Il massaggiatore a 4 movimenti che rende l'epilazione ultra delicata. Il suo movimento pulsante stimola e rilassa la pelle per mascherare il fastidio dovuto all'epilazione.
- ①b L'accessorio EfficiencyPro che rende l'epilazione profonda e ancora più veloce. Assicura infatti il massimo contatto con la pelle e la posizione ottimale d'utilizzo, permettendo la rimozione di ancora più peli ad ogni passaggio.

La SmartLight, incorporata al pulsante di accensione, riproduce le condizioni ottimali di luce diurna, rivelando anche il pelo più corto e permettendo un miglior controllo per una epilazione ancor più efficace.

La testina rasoio ⑧ permette una veloce rasatura per un ritocco delle aree delicate.

Attenzione

- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate soltanto il trasformatore da 12 V fornita con il prodotto.

Informazioni generali sull'epilazione

Silk-épil è stato disegnato per epilare i peli delle gambe, ma test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere usata anche sotto le ascelle e nella zona bikini.

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli.

Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensa-

zione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:

- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- intorno ai nei
- nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
- emofilia o sindrome di immunodeficienza.

Consigli utili

L'epilazione è più facile e confortevole se i peli sono della lunghezza ottimale di 2,5 mm. Se i peli sono più lunghi, si raccomanda di radersi e di aspettare la ricrescita prima di iniziare l'epilazione, oppure, di utilizzare la testina rasoio che include l'accessorio OptiTrim **8a** utile per regolare i peli alla lunghezza ottimale.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili ricscendendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Rimuovendo regolarmente i peli alla radice ogni 4 settimane con Silk-épil, la ricrescita dei peli si ridurrà del 50%.

Descrizione (vedi pag. 3)

- 1a** Massaggiatore a 4 movimenti
- 1b** Accessorio EfficiencyPro
- 2** Testina epilatrice con sistema X'pert-épil
- 3** Pulsante di rimozione
- 4** Interruttore con SmartLight incorporata
- 5** Presa per lo spinotto del trasformatore
- 6** Spinotto del trasformatore
- 7** Trasformatore 12 V
- 8** Testina rasoio
- 8a** Accessorio OptiTrim
- 8b** Lamina che permette la regolazione dei peli più lunghi
- 8c** Pulsanti di rilascio della testina
- 8d** Blocco coltelli
- 8e** Base della testina rasoio

A Come epilarsi

- La pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
- Si ricorda che l'epilazione è più confortevole quando i peli sono della lunghezza ottimale di 2-5 mm (si veda la sezione «Consigli utili»).
- Prima di cominciare, assicuratevi che la testina epilatrice **2** sia pulita.
- Inserite lo spinotto del trasformatore **6** nell'apposita sede **5** e collegate il

trasformatore ⑦ ad una presa di corrente.

- 1 Assicuratevi che uno dei due accessori ①a o ①b sia inserito. Per accendere l'apparecchio portate l'interruttore sulla posizione «optimal». Per una velocità ridotta, scegliere la posizione «soft». La Smartlight illumina in base a seconda della velocità selezionata.

- 2 Strofinare la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contropelo mantenendo l'interruttore verso di voi. Non esercitate una pressione eccessiva.

Poichè i peli crescono in direzioni diverse, è utile guidare l'apparecchio in diverse direzioni.

Entrambi i rulli del massaggiatore ①a devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata.

Se siete abituate all'epilazione e cercate un modo più veloce per rimuovere efficacemente i peli superflui, vi consigliamo l'accessorio EfficiencyPro ①b. Permette il massimo contatto con la pelle e assicura un'utilizzo ottimale.

3 Epilazione delle gambe

Epilatevi procedendo dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

4 Epilazione sotto le ascelle e nella zona bikini

Queste zone sono particolarmente sensibili al dolore, soprattutto all'inizio. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto.

Per un maggior comfort, assicuratevi che i peli siano della lunghezza ottimale di 2-5mm.

Prima dell'epilazione pulite completamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (come il deodorante). Asciugate accuratamente, tamponando con una sal-vietta. Durante l'epilazione sotto le ascelle, mantenete il braccio sollevato e guidate l'apparecchio in diverse direzioni.

Per evitare irritazioni, evitate di utilizzare deodoranti o alcohol immediatamente dopo l'epilazione.

Come pulire la testina epilatrice

- 5 Dopo ogni utilizzo, spegnete l'apparecchio e pulite la testina epilatrice utilizzata: in caso di utilizzo degli accessori ①a o ①b rimuoverli e pulirli con una spazzolina.
- 6 Per pulire l'elemento pinzette, utilizzate la spazzolina in dotazione, insieme a dell'alcohol. Durante la pulizia, potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente.
- 7 Rimuovere la testina epilatrice premendo i pulsanti di rimozione ③ a destra e a sinistra. Pulire con la spazzolina la parte superiore dell'apparecchio. Posizionare la testina epilatrice e l'accessorio preferito ①a o ①b nuovamente nell'apparecchio.

B Rasatura

- 1 Rimuovere l'accessorio OptiTrim ②a. Inserire la testina rasoio ⑧ (la lamina per regolare i peli più lunghi deve restare davanti).
2. Se utilizzate la testina radente, portate l'interruttore sulla posizione «optimal».

3. Per ottenere i migliori risultati, guidare il sistema di rasatura in modo che circa la metà della lamina radente e di quella regolatrice siano a contatto con la pelle. Guidare l'apparecchio in direzione della lama regolatrice. Questa solleva i peli più lunghi e li taglia. Successivamente la lama flessibile completa la rasatura.

Regolazione della lunghezza dei peli prima dell'epilazione

4. Durante l'utilizzo della testina rasoio per la regolazione ottimale dei peli in funzione dell'epilazione, inserire l'accessorio OptiTrim.

5. Tenere l'apparecchio con l'accessorio OptiTrim assicurandosi che la superficie del pettine sia appoggiata sulla pelle. Guidare l'apparecchio mantenendo contro pelo i denti del pettine come indicato nella figura B5.

Importante: Dal momento che i peli non ricrescono sempre nella stessa direzione, potrebbe essere più difficile effettuare il taglio. In questo caso, guidare l'apparecchio leggermente in diagonale o in direzioni diverse.

Pulitura della testina rasoio

6. Dopo la rasatura, disconnettere l'apparecchio e, se necessario, rimuovere l'accessorio OptiTrim.
7. Pulire l'accessorio OptiTrim con la spazzola.
8. Per pulire la testina rasoio, rimuovere la lamina **(B)** premendo i pulsanti **(C)** che si trovano a destra e sinistra e tirare.
9. Appoggiare delicatamente la lamina su una superficie liscia.
10. Spazzolare il blocco coltelli **(D)** e l'area sottostante.
11. Attenzione: la lamina è una parte molto delicata che non deve essere pulita con la spazzolina.

12. Si raccomanda di oliare i pettini radenti ogni 3 mesi con una goccia d'olio per macchine da cucire.

13. Reinsediare la lamina radente e riparla.

14. Sostituire l'accessorio OptiTrim che funge anche da protezione.

Attenzione: Non utilizzare la testina rasoio con una lamina rovinata.

Sostituzione di lamina e blocco coltelli per la rasatura. Lamina e blocco coltelli sono elementi di precisione che nel tempo si rovinano. Sostituite la lamina e il blocco coltelli in caso di ridotta performance di rasatura persistente anche dopo la pulizia della testina rasoio.

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile.



Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Silk-épil X'elle Body System.

In deze gebruiksaanwijzing willen wij u vertrouwd maken met het apparaat en u wat nuttige informatie geven over epilieren. Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

Braun Silk-épil X'elle is ontworpen om het verwijderen van haartjes zo efficiënt, zacht en makkelijk mogelijk te maken. Het bewezen epileersysteem verwijdert haartjes vanaf de wortel voor een wekenlange gladde huid. De haartjes die teruggroeien, voelen fijn en zacht aan, dus geen stoppels meer.

Het nieuwe epileerhoofd ② met het X'pert-épil systeem bevat 40 pincetjes die op een unieke wijze gepositioneerd zijn waardoor meer haartjes in één enkele beweging worden verwijderd, voor ongekende efficiëntie. De geïntegreerde SoftLift™ tips zorgen ervoor dat zelfs de kortste haartjes (0,5 mm) en platliggende haartjes vanaf de wortel worden verwijderd.

Wordt geleverd met twee verschillen opzetstukken:

- ①a De massagerollers zorgen voor ultra zacht epilieren. Deze massagerollers masseren en ontspannen de huid, waardoor het epilieren zachter aanvoelt.
- ①b De EfficiencyPro clip zorgt voor een grondige epilatie die nu nog sneller is. Het verzekert maximaal contact met de huid en tevens de juiste positie tov de huid – voor meer efficiëntie.

Het SmartLight, geïntegreerd in de aan/uit knop, geeft licht dat bijna het daglicht

nabootst, waardoor zelfs de dunste haartjes zichtbaar worden en geeft meer controle – voor nog meer efficiëntie.

Het scheerhoofd ⑧ is speciaal ontworpen voor het snel en glad scheren van oksels en bikinilijn.

Waarschuwing

- Houd het apparaat droog.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat, wanneer het apparaat aan staat, deze nooit in contact komt met hoofdhaar, wimpers, haarlinten etc. om verwondingen en blokkeren of beschadigen van het apparaat te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op de adapter. Gebruik alleen de bijgeleverde 12 V.

Algemene informatie over epilieren

Silk-épil is ontworpen om haartjes op benen te verwijderen, maar gebruikers-tests uitgevoerd door dermatologen, hebben aangetoond dat Silk-épil ook gebruikt kan worden voor het epilieren van oksels en bikinilijn.

Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met wortel en al worden verwijderd, kan leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeuken, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes. Dit is een normale reactie die echter snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epilieren echter iets sterker zijn.

Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen. Normaal gesproken ver-

dwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk-épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan een ontsteking van de huid ontstaan wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie tot een minimum.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, ontstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie.

Handige tips

Epileren gaat het eenvoudigst wanneer de haartjes de optimale lengte van 2–5 mm hebben. Indien de haartjes langer zijn, raden wij aan eerst uw benen te scheren en de teruggroeiende haartjes na 1 of 2 weken te epileren, of het scheerhoofd met het bijgesloten OptiTrim opzetstuk 8a te gebruiken om de haartjes op de ideale lengte af te scheren.

In het begin is het raadzaam om 's avonds te ontharen zodat mogelijke irritaties 's nachts kunnen wegtrekken. Wij raden aan om na het epileren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren.

Het kan voorkomen dat teruggroeiende fijne haartjes niet door de huidoppervlakte kunnen komen. Om het risico van

ingroeiende haartjes te voorkomen, is het raadzaam om regelmatig een massage spons of huidpeeling te gebruiken (bijv. na het douchen). Door een zachte scrub-beweging wordt de bovenste huidlaag verwijderd en kunnen fijne haartjes door de huidoppervlakte groeien.

Het is een feit dat het teruggroeien van de haartjes met 50% vermindert als je de haartjes regelmatig, minstens elke 4 weken, vanaf de wortel verwijdert gebruik makend van de Silk-épil

Beschrijving (zie pagina 3)

- 1a Massagerollers
- 1b EfficiencyPro clip
- 2 Epileerhoofd met X'pert-épil systeem
- 3 Knopjes voor het verwisselen van de epileerhoofden
- 4 Aan/Uit knop met het SmartLight
- 5 Contactopening
- 6 Contactplug
- 7 12 V adapter met stekker voor stopcontact
- 8 Scheerhoofd
- 8a OptiTrim opzetstuk
- 8b Scheerblad met tondeuse voor lange haartjes
- 8c Ontgrendelingsknoppen
- 8d Messenblok
- 8e Scheerhoofd basis

A Epileren

- Uw huid moet droog zijn en vrij van olie of crème.
- Epileren gaat het makkelijkst wanneer de haartjes de optimale lengte van 2-5 mm hebben (zie «Handige tips»).
- Het epileerhoofd 2 dient voor gebruik te zijn gereinigd.
- Steek de plug van het snoer 6 in de contactopening 5 en steek de stekker van de adapter 7 in een stopcontact.

1 Zorg ervoor dat één van de opzetstukken (1a) of (1b) op het epileerhoofd is geklikt. Om het apparaat aan te zetten, schuif de aan/uit knop (4) naar «optimal». Voor minder snelheid, schuif de knop naar «soft». Het SmartLight blijft branden zolang het apparaat aan is.

2 Wrijf over de huid zodat korte haartjes zich oprichten. Voor een optimaal resultaat dient de Silk-épil loodrecht (90°) op de huid te worden geplaatst. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging, zonder hard te drukken, tegen de haargroeirichting in, in de richting van de schakelaar.

Omdat haartjes in verschillende richtingen kunnen groeien, is het raadzaam het apparaat in verschillende richtingen over de benen te bewegen voor een optimaal resultaat.

Beide rollers van de massagerollers (1a) dienen altijd in contact te zijn met de huid, waardoor de pulserende bewegingen de huid stimuleren en ontspannen voor zachter epilieren. Als je gewend bent aan het epilieren en op zoek bent naar een snellere manier om efficiënt haartjes te verwijderen, gebruik dan de EfficiencyPro clip. Deze zorgt voor een maximaal contact met de huid en verzekert tevens een optimale hoek tov de huid

3 Benen epilieren

Epileer uw benen van beneden naar boven. Voor het epilieren van de knieholte dient het been gestrekt te worden gehouden.

4 Oksels en bikinilijn epilieren

Let op: deze delen zijn in het begin bijzonder gevoelig voor pijn. Bij herhaaldelijk epilieren zal de pijn echter afnemen.

Zorg ervoor dat de lengte van de haartjes tussen 2 en 5 mm is.

Reinig voor het epilieren grondig de te behandelen delen om restjes zoals deodorant te verwijderen.

Droog de huid daarna af met een handdoek. Bij het epilieren van de oksel, dient u de arm gestrekt omhoog te houden zodat de huid strak staat, en het apparaat in verschillende richtingen te bewegen.

Vermijd het gebruik van deodorants met alcohol direct na het epilieren, daar de huid na het epilieren extra gevoelig is.

Het schoonmaken van de epileerhoofden

5 Haal, na het epilieren, de stekker uit het stopcontact en maak het epileerhoofd schoon. Verwijder eerst het gebruikte opzetstuk (1a) of (1b) en maak het met het borsteltje schoon.

6 Om de pincetjes schoon te maken, gebruik het borsteltje met een beetje alcohol. Draai de epileerschijf handmatig rond en reinig zo alle pincetten.

7 Verwijder het epileerhoofd door op de ontgrendelingsknoppen (3) aan de linker en rechter zijde te drukken en het epileerhoofd omhoog te trekken. Maak de bovenkant van het apparaat schoon met het borsteltje. Plaats het epileerhoofd en het gewenste epileeropzetstuk (1a) of (1b) terug op het apparaat.

B Scheren

1. Verwijder het OptiTrim opzetstuk (8a). Plaats het scheerhoofd (8) door deze op het apparaat te klikken (tondeuse hoort aan de voorkant).




2. Wanneer u het scheerhoofd gebruikt, dient de schakelaar altijd op positie «optimal» te staan.

- U krijgt het beste resultaat als u het scheeropzetstuk op de huid plaatst zodat de helft van het scheerblad en de tondeuse in contact met de huid staan. Beweeg het apparaat altijd in de richting van de tondeuse. De tondeuse richt eerst alle haartjes op en scheert ze daarna af. Hierna volgt het flexibele scheerblad om stoppeltjes te verwijderen.

Afscheren haartjes tot ideale lengte voor het epileren

- Wanneer u de het scheeropzetstuk wilt gebruiken voor het afscheren van de haartjes tot de ideale epileerlengte, plaats het OptiTrim opzetstuk op het scheerhoofd.
- U dient de totale oppervlakte van de kam vlak op de huid te houden. Beweeg het apparaat inclusief de kam tegen de haargroei in zoals u kunt zien in de illustratie B 5. Belangrijk: Omdat haartjes niet altijd in dezelfde richting groeien, is het soms moeilijk om ze allemaal af te scheren. In dit geval dient u het apparaat diagonaal of in verschillende richtingen te bewegen.

Schoonmaken van het scheerhoofd

- Trek na het scheren de stekker uit het stopcontact. Als het nodig is, verwijder het OptiTrim opzetstuk.
- Maak het OptiTrim opzetstuk schoon met het borsteltje.
- Om het scheerhoofd te kunnen reinigen, dient u het scheerblad  te verwijderen. Dit kunt u doen door op de ontgrendelingsknoppen  aan de voor- en achterkant te drukken en het scheerblad van het apparaat af te halen.
- Klop het scheerblad voorzichtig uit op een vlakke ondergrond.
- Borstel het messenblok  en het gebied onder het messenblok schoon

- Let op: om beschadiging te voorkomen mag het scheerblad niet met het borsteltje worden schoongemaakt.
- Om het scheerhoofd in goede conditie te houden raden wij aan deze elke 3 maanden te smeren met een druppel naaimachineolie.
- Plaats het scheerblad terug en klik deze op zijn plaats.
- Plaats het OptiTrim opzetstuk terug aangezien dit ook als beschermkapje dient.

Let op: Gebruik het scheerhoofd nooit met een beschadigd scheerblad.

Vervanging van de scheeronderdelen

Het scheerblad en messenblok zijn precisie onderdelen die in de loop der tijd slijten. Indien u, zelfs na het reinigen van het scheerhoofd, een afname in de scheerprestatie waarneemt, dient u het messenblok en scheerblad te vervangen.

Wijzigingen voorbehouden

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Vore produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed og design. Vi håber, du vil få stor glæde af Braun Silk-épil X' eller Body System.

I det følgende vil vi gøre dig fortrolig med apparatet samt give dig nogle nyttige oplysninger omkring epilering. Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem, før apparatet bruges første gang.

Braun Silk-épil X' er designet til at gøre fjernelse af uønsket hårvækst så effektiv, nænsom og let som muligt. Det gennemprøvede epileringssystem fjerner håret ved roden og efterlader huden glat i ugevis. Når hårene vokser ud, er de fine og bløde, og der er ingen stubbe.

Det nye epileringshoved ② med X'pert-épil system har 40 pincetter, som er placeret på en unik måde, så hårene fjernes med et strøg med uovertruffen effektivitet. SoftLift™ tips, der er integreret i epileringshovedet, sikrer, at selv korte hår (0,5 mm) og fladtliggende hår fjernes helt nede ved roden.

Den findes med to forskellige slags tilbehør:

- ①a De massageruller gør epilering ekstra nænsom. Den pulserende bevægelse stimulerer og afslapper huden for at opveje følelsen af ryk.
- ①b EfficiencyPro-tilbehøret giver en grundig epilering, som nu er endnu hurtigere. Det sikrer størst mulig kontakt med huden, når det holdes helt rigtigt og gør det således muligt af fjerne hår mere effektivt.

SmartLight indbygget i kontakten skaber lysforhold næsten ligesom dagslys og afslører således selv de fineste hår, hvilket giver dig bedre kontrol og større epile- ringseffektivitet.

Shaverhovedet ⑧ giver en hurtig og tæt barbering og gør huden glat.

Advarsel

- Hårtørreren må ikke blive våd.
- Apparatet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Når apparatet er tændt må det aldrig komme i kontakt med hovedhår, øjenvipper, hårbånd etc. Dette for at undgå skader både på brugeren og på apparatet.
- Kontroller først om netspændingen i lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på transformeren. Anvend altid denne vedlagte 12 V transformer.

Generelle oplysninger om epilering

Silk-épil er designet til at fjerne hår på benene, men kan også anvendes på alle sarte områder som f.eks. på armene, i armhulen eller langs bikinilinen.

Alle former for hårfjernelse, hvor hårene fjernes med rod, kan medføre hudirritation eller hår, der vokser under huden (f.eks. kløe, ubehag eller rødmen), afhængig af hud- og hårtype. Dette er en helt normal reaktion, som hurtigt vil forsvinde.

Dog kan det vare længere, hvis det er første gang du fjerner hår med roden eller hvis du har sart hud.

Brug af køletilbehøret vil afhjælpe hudirritation.

Hvis din hud – efter 36 timer – stadig viser tegn på irritation, bør du kontakte din læge. Generelt vil hudreaktionerne og smertefølelsen aftage væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange.

I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengøring af epilator-

hovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvor vidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:

- ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) samt åreknuder
- omkring modermærker
- ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, ved Raynauds syge
- hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar

Nyttige tips

Det er nemmest og mest behageligt at epilere, når hårene har den optimale længde på 2–5 mm. Hvis hårene er længere bør de barberes først.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødmen kan forsvinde i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at påføre en fugtighedscreme.

Nyudvoksede, fine hår kan have svært ved at bryde gennem hudoverfladen. Regelmæssig brug af en massagesvamp (f.eks. efter badet) eller eksfolierende peeling creme forhindrer at hårene gror indad, da de blide skrubbebevægelser fjerner det øverste hudlag, så de fine hår kan bryde gennem hudoverfladen.

Det er et faktum, at udvoksning reduceres med 50%, hvis du fjerner hårene ved roden mindst hver 4. uge ved hjælp af din Silk-épil.

Beskrivelse (se side 4)

- ①a Massagerulle-tilbehør
- ①b EfficiencyPro-tilbehør

- ② Epileringshoved med X'pert-épil system
- ③ Udløserknapper
- ④ Kontakt med indbygget SmartLight
- ⑤ Stik til ledning
- ⑥ Ledning
- ⑦ 12 V transformer med stik til stikkontakt
- ⑧ Shaverhoved
- ⑧a OptiTrim tilbehør
- ⑧b Skæreblad med langhårstrimmer
- ⑧c Udløserknapper
- ⑧d Lamelkniv
- ⑧e Shaverhoved base

A Epilering

- Huden skal være helt tør og fri for hudfedt eller creme.
- Før brug bør epilatorhovedet ② rengøres grundigt.
- Sæt ledningen ⑥ i stikket ⑤ og tilslut transformerstikket ⑦ til en stikkontakt.

- 1 Sørg for, at enten tilbehør ①a eller ①b er monteret på epileringshovedet. For at tænde for apparatet skubbes kontakten ④ til stillingen «optimal». For at sænke hastigheden vælges indstillingen «soft». SmartLight lyser, så længe apparatet er tændt.
- 2 Gnid huden for at løfte korte hår. For det optimale resultat holdes apparatet vinkelret (90°) mod huden. Uden at trykke føres apparatet mod hårenes groretning, i retning mod afbryderen. Da hår kan gro i forskellige retninger, kan det være en god idé at føre apparatet i forskellige retninger for at opnå det optimale resultat. Begge ruller på tilbehøret med de massageruller ①a skal altid røre huden, således at de pulserende bevægelser kan stimulere og afslappe huden og

gøre epileringen mere nænsom. Hvis du er vant til epilering og ønsker at fjerne hår hurtigt og effektivt, skal du anvende EfficiencyPro-tilbehøret (1b). Det giver maksimal hudkontakt og sikrer optimal brug.

3 Epilering af benene

Epiler benene nedefra og opefter. Ved epilering i knæhasen skal benet holdes strakt helt ud.

4 Epilering under armene og langs bikinilinen

Tests foretaget af dermatologer har vist, at man også kan epilere under armene og langs bikinilinen. Vær opmærksom på, at disse områder er specielt følsomme over for smerte. Ved gentagen brug vil smertefølelsen blive mindre.

Før epilering skal det respektive område rengøres grundigt og derefter klappes tørt med et håndklæde. Ved epilering under armene holdes armen strakt opad og apparatet føres i forskellige retninger.

Rengøring af epilatorhovedet

- 5 Efter epilering trækkes apparatet ud af stikket, og epileringshovedet rengøres. Tag først det anvendte tilbehør (1a) eller (1b) af og rens det med en børste.
- 6 For at rengøre pincetten bruges rensbørsten dyppet i sprit. Rens pincerterne med børsten fra bagsiden af epilatorhovedet, mens du drejer cylinderen manuelt.
- 7 Fjern epilatorhovedet ved at trykke på udløserknapperne (3) til venstre og til højre og træk det af. Giv toppen af apparatet en hurtig rengøring med

B Barbering

1. Fjern OptiTrim tilbehøret (8a). Klik shaverhovedet på (langhårstrimmeren skal sidde foran).
2. Når du bruger barberhovedet, skal du altid skubbe kontakten hen til indstillingen «optimal».
3. For at opnå det bedste resultat føres shaveren således, at ca. halvdelen af skærebladet og trimmere er i kontakt med huden. Apparatet skal altid føres i trimmerens retning. Trimmeren løfter først de lange hår og barberer dem af. Derefter følger det fleksible skæreblad og fjerner de sidste hår.

Barbering før epilation

4. Når shaverhovedet bruges til at barbere hårene ned til den ideelle længde, skal OptiTrim tilbehøret påsættes.
5. Hold apparatet med OptiTrim tilbehøret så kammen ligger fladt på huden. Før apparatet med spidserne af kammen mod hårets grøretning som vist på illustrationen (B 5).
Vigtigt: Hår vokser ikke altid i samme retning, så de kan være vanskelige at barbere af. I de tilfælde føres apparatet let diagonalt eller i forskellige retninger.

Rengøring af shaverhoved

6. Efter barbering tages stikket ud af stikkontakten, og om nødvendigt fjernes OptiTrim tilbehøret.
7. Rengør OptiTrim tilbehøret med børsten.
8. Fjern skærebladet for at rengøre shaverhovedet. Dette gøres ved at trykke på udløserknapperne foran og bagpå.

9. Bank skærebladsrammen let mod en plan overflade.
10. Børst lamelkniven samt området under lamelkniven.
11. **Vorsigtighed:** Skærebladet må ikke renses med børsten, da dette kan gå i stykker.
12. Vi anbefaler at smøre langhårds-trimmeren med en dråbe symaskineolie hver 3. måned.
13. Sæt skærebladsrammen på igen og klik den på plads.
14. Sæt OptiTrim tilbehøret på igen (det fungerer som beskyttelseskappe).

Vorsigtighed: Anvend ikke skærehovedet, hvis skærebladet er beskadiget.

Udskiftning af reservedele

Skærebladet og lamelkniven er præcisionsdele, som med tiden bliver slidt. Når du føler, at du ikke længere opnår en optimal barbering, bør skæreblad og lamelkniv udskiftes.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 73/23/EEC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av din nye Braun Silk-épil X'elle Easy Start.

Vi ønsker videre å gjøre deg kjent med produktet, samt gi en del nyttig informasjon om epilering. Vennligst les bruksanvisningen grundig før apparatet tas i bruk.

Braun Silk-épil X'elle er utviklet for å gjøre fjerning av uønsket hår så effektivt, skånsomt og enkelt som mulig. Den har et velprøvd epileringssystem som fjerner hår fra roten og gjør huden glatt i ukevis. Fordi håret som vokser ut igjen er tynt og mykt blir det ingen stubber.

Det nye epileringshodet ② med X'pert-épil-systemet, har 40 pinsetter som alle er spesielt plassert for å fjerne mer hår i en enkelt bevegelse, noe som gir enestående effektivitet. SoftLift™-tips som er integrert i epileringshodet, sørger for at til og med korte hår (0,5 mm) og flattliggende hår fjernes grundig fra roten.

Den leveres med to forskjellige tilbehør:

- ①a Det masasjerulletilbehøret som gjør epileringen ultraskånsom. Dets pulserende bevegelser stimulerer og beroliger huden og nøytraliserer følelsen av hårene som trekkes ut.
- ①b EfficiencyPro-tilbehøret gir en grundig epilering som nå også er raskere. Det sørger for maksimal hudkontakt ved optimal bruksstilling og sikrer en mer effektiv hårfjerning.

SmartLight-lyset som er integrert i bryteren, gir nesten dagslysforhold og viser selv det fineste hårstrå og gir deg bedre kontroll og forbedret epileringseffektivitet.

Skærehode ⑧ gir en rask og tett barbering for en hurtig finpuss på ømtålige deler av kroppen.

Advarsel

- Apparatet må ikke bli vått.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Når apparatet er slått på, må det ikke komme i kontakt med hår på hodet, øyevipper, sløyfer, e. l., dette for å unngå eventuelle skader så vel som for å forhindre blokkeringer eller skader på produktet.
- Før apparatet tas i bruk, sjekk om spenningsangivelsen på transformatoren korresponderer med nettspenningen. Bruk alltid vedlagte 12 volt transformatoren.

Generell informasjon om epilering

Silk-épil er designet for fjerning av hår på leggene, men kan også brukes på alle sensitive områder som på armene, under armene og langs bikinilinjene.

Alle hårfjerningsmetoder som fjerner hårene fra røttene kan føre til hår som vokser innover og irritasjoner (f. eks. kløe, ubehag eller rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtype.

Dette er en normal reaksjon som raskt vil avta, men kan forsterkes de første gangene hårene fjernes fra røttene eller om du har ømtålig hud. Bruk av nedkjølingshansken vil bidra til å redusere irritasjoner.

Viser huden din fremdeles irritasjon etter 36 timer, anbefaler vi at du oppsøker lege. Hudreaksjoner og følelsen av ubehag vil generelt avta betraktelig etter gjentatte gangers anvendelse av Silk-épil. Generelt vil følelsen av smerte og hudirritasjoner avta betraktelig etter gjentatte gangers bruk av Silk-épil.

I noen tilfeller kan en betennelsesreaksjon i huden oppstå ved at bakterier kommer inn i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengjøring av epilatorhodet før hver bruk minsker risikoen for infeksjoner.

Hvis du er i tvil om du kan bruke apparatet, vennligst ta kontakt med lege. I følgende tilfeller bør dette apparatet kun benyttes etter konsultasjon med lege:

- eksem, sår, betente hudreaksjoner som follikulitt (betente hårsekker) og åreknuter
- rundt føflekker
- redusert hudimmunitet, f.eks. diabetes, ved graviditet, Raynaud's sykdom
- blødersykdom eller nedsatt immunitet

Nyttige tips

Epilering er lettere og mer komfortabelt når hårene har en optimal lengde på 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Om hårene er lengre, anbefaler vi at de på forhånd kuttes til denne lengde.

Ved første gangs epilering anbefaler vi å epilere om kvelden, slik at eventuell rødflammethet kan forsvinne i løpet av natten. Etter epilering anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem som beroliger huden.

Det kan skje at fine hårstrå som vokser ut igjen ikke klarer å komme gjennom til hudoverflaten. For å eliminere risikoen for hår som vokser innover, anbefaler vi regelmessig bruk av en masseringssvamp (f.eks. etter en dusj) eller en hampvott. Ved forsiktig skrubbing, fjernes det øverste hudlaget og fine hår kan komme gjennom til hudens overflate.

Det er et faktum at ny hårvekst reduseres med 50 % hvis du fjerner hår fra roten jevnlig og minst hver fjerde uke, med din Silk-épil.

Beskrivelse (se side 3)

- ①a Masasjerulletilbehør
- ①b EfficiencyPro-tilbehør
- ② Epileringshode med X'pert-épil-system
- ③ Utløserknapper
- ④ Bryter med integrert SmartLight-lys
- ⑤ Apparatinntak
- ⑥ Apparatkontakt
- ⑦ 12 V transformator med støpsel
- ⑧ Skærehode
- ⑧a OptiTrim tilbehør
- ⑧b Skjæreblanderamme med langhårtrimmer
- ⑧c Utløserknapper
- ⑧d Lamellkniv
- ⑧e Base for skjærehode

A Hvordan epilere

- Din huden må være tørr og fri for fett eller krem.
 - Epilatorhodet ② rengjøres grundig før bruk.
 - Sett apparatstøpselet ⑥ i apparatinn-taket ⑤ og kople transformatoren ⑦ til nettuttaket.
- 1 Forsikre deg om at et av tilbehørene ①a eller ①b er festet på epileringshodet. Slå på maskinen ved å skyve bryteren ④ til stillingen «optimal». Sett bryteren i stillingen «soft» for å redusere hastig-heten. SmartLight lyser når apparatet er slått på.
 - 2 Gni huden for å løfte korte hår. For at resultatet skal bli best mulig, hold apparatet i rett vinkel (90°) mot huden og før den sakte, uten trykk, mot hårvekstreningen og i bryterens retning.
Da hår kan gro i forskjellige retninger, vil det også hjelpe og føre apparatet i

forskjellige retninger for å oppnå et optimalt resultat.

Begge rullene på det massasjerulle-tilbehøret (1a), bør alltid være i kontakt med huden slik at den pulserende bevegelsen kan stimulere og berolige huden og gi en skånsom epilering.

Hvis du er vant med epilering og er på utkikk etter en raskere og mer effektiv måte å fjerne hår på, kan du benytte EfficiencyPro-tilbehøret (1b). Det gir maksimal hudkontakt og sørger for en optimal bruksstilling.

3 Epilering av leggene

Epil leggene dine nedenfra og oppover. Når du epilerer bak kneet skal leggen holdes helt utstreckt.

4 Epilering under armene og langs bikinilinjene

Brukertester utført av dermatologer har vist at epilering kan utføres under armene og langs bikinilinjene. Vær oppmerksom på at dette er områder som er spesielt følsomme for smerte. Følelsen av smerte vil avta etter gjentatte gangers anvendelse.

Rengjør området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester av f. eks deodorant. Tørk deretter forsiktig med et håndkle ved å klappe mot huden.

Ved epilering under armen holdes armen opp, mens apparatet føres i forskjellige retninger.

Rengjøring av epilatorhodene

5 Trekk ut støpselet og rengjør epileringshodet når du er ferdig med epileringen. Ta først av tilbehøret som er brukt (1a) eller (1b) og rengjør det med børsten.

6 Når du skal rengjøre pinsettelementet, dypper du rengjøringsbørsten i alkohol.

Rengjør pinsettene, med børsten fra baksiden av epilatorhodet, samtidig som du dreier sylindere manuelt.

7 Ta av epileringshodet ved å trykke på utløserknappene (3) på venstre og høyre side og trekk det av. Rengjør øvre del av maskinen. Sett epileringshodet og ønsket tilbehør på maskinen.

B Barbering

1. Ta av OptiTrim tilbehøret (8a). Sett på barberhodet og klikk det på plass (langhårtrimmeren skal plasseres i front av maskinen).

2. Skyv bryteren til stillingen «optimal» når barberingshodet brukes.

3. For et best mulig resultat, føres barbersystemet på en slik måte at halvparten av skjærebladet og trimmeren er i kontakt med huden. Apparatet skal alltid føres i samme retning som trimmeren viser. Trimmeren løfter først de lange hårene, for så å kutte de. Deretter følger det fleksible skjærebladet og fjerner gjenstående stubber.

Kutting av hårene før epilering

4. Når barberhodet brukes til å kutte hårene til ideell lengde før epilering, settes OptiTrim tilbehøret (8a) på.

5. Hold apparatet med OptiTrim tilbehøret slik at overflaten på kammen ligger flat mot huden. Før apparatet med tuppene på kammen mot hårenes vekstretning som vist i illustrasjon (B5). Viktig: Ettersom hårene ikke alltid vokser i samme retning, kan det være vanskelig å kutte de. I de tilfeller føres apparatet litt diagonalt eller i forskjellige retninger.

Rengjøring av barberhodet

6. Ta alltid støpselet ut av stikkontakten etter barbering, og om nødvendig, ta av OptiTrim tilbehøret.
7. Rengjør OptiTrim tilbehøret med rensbørsten.
8. Ta av skjærebladrammen for å rengjøre barberhodet. Dette gjøres ved å trykke på utløserknappene foran og bak og trekk den av.
9. Skjærebladrammen bankes forsiktig mot en rett overflate.
10. Børst av lamellkniven såvel som området rundt.
11. Advarsel: Skjærebladet er en ømtålig del som ikke skal rengjøres med børsten.
12. Vi anbefaler at langhårtrimmeren oljes med en dråpe symaskinolje hver 3. måned
13. Sett skjærebladrammen tilbake på barberhodet og knepp den på plass.
14. Sett også på OptiTrim tilbehøret da dette fungerer som beskyttelses- kappe.

Advarsel: Apparatet må ikke brukes med et defekt skjæreblad.

Bytte av barberdeler

Skjæreblad og lamellkniv er presisjonsdeler som slites over tid. Skift skjæreblad og lamellkniv når du merker at barberresultatet begynner å bli dårligere.

Forbehold om endringer

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 73/23/EEC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du verkligen kommer att trivas med din nya Silk-épil X'elle Body System.

Med följande text vill vi göra dig bekant med denna produkt och ge några goda råd om epilering. Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten.

Braun Silk-épil X'elle har designats för att göra borttagningen av oönskad hårväxt så effektiv, skonsam och enkel som möjligt. Dess beprövade epileringssystem tar bort hårstråna vid roten och huden håller sig len i flera veckor. När hårstråna växer ut igen är de fina och mjuka, och du slipper stubb i fortsättningen.

Det nya epileringshuvudet ② med X'pert-épil system har 40 pincetter som är ordnade på ett unikt sätt för att kunna ta bort mer hår i ett enda drag – en verkan utan motstycke. SoftLift™ -spetsarna, som finns integrerade i epileringshuvudet, ser till att även korta hårstrån (0,5 mm) och platt liggande hårstrån tas bort ända från roten.

Levereras med två olika clips:

- ①a Det massagerulleclipset gör epileringen extra skonsam. Dess pulserande rörelse stimulerar huden och får den att slappna av för att ta bort känslan när hårstråna dras ut.
- ①b EfficiencyPro-clipset ger en noggrann epilering som nu är ännu snabbare. Detta ger en maximal hudkontakt och optimal användningsposition, så att hårborttagningen sker på ett ännu effektivare sätt.

SmartLight som finns inbyggd i reglaget, reproducerar nästan dagsljusförhållande, så att även de finaste hårstråna avslöjas och ger dig utökad kontroll som förbättrar epileringseffektiviteten.

Rakhuvudet ⑧ ger en snabb och hudnära rakning på intima kroppsdelar.

Viktigt

- Låt inte apparaten bli våt.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- När apparaten är påslagen, får den aldrig komma i kontakt med huvudhår, ögonfransar, hårbånd eller liknande för att undvika personskada och förhindra stopp eller att skada uppstår på apparaten.
- Innan apparaten används måste du kontrollera att spänningen i ditt uttag stämmer överens med den som anges på transformatorn. Använd alltid bifogad 12 V transformatorn.

Generell information om epilering

Silk-épil är framtagen för att avlägsna oönskad hårväxt från benen, den kan även användas på mer känsliga kroppsdelar såsom underarmar, armhålor och bikini-linjen.

Alla hårborttagningsmetoder där hårstrån tas bort med rötterna kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (såsom klåda, obehag och rodnader) beroende på hudens och hårets egenskaper. Detta är dock en normal reaktion som går över snabbt. Reaktionen kan vara mer påtaglig de första gångerna eller om huden är extra känslig.

Kylhandsken hjälper till att minska irritationer.

Om din hud efter 36 timmar fortfarande är irriterad, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet tenderar hudreaktionerna och smärtförmimelsen att minska avsevärt efter upprepad användning med Silk-épil.

Vissa irritationer som orsakas av hårborttagning kan leda till inflammation om bakterier tränger in i huden (t.ex. när hårborttagaren förs över huden). Genom att noggrant rengöra epileringshuvudet före varje användning minimeras risken för inflammationer.

Om du är tveksam när det gäller att använda denna produkt ber vi dig rådfråga en läkare. I följande fall skall produkten inte användas förrän du har konsulterat en läkare:

- eksem, sår, hudinflammation, t.ex. hårsäcksinflammation och åderbräck
- runt födelsemärken
- nedsatt hudförsvar, t.ex. diabetes, graviditet, Raynauds sjukdom
- blödersjuka eller nedsatt immunförsvar.

En del nyttiga tips

Epilering är behagligast och enklast när håret har en längd av 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Om håret är längre rekommenderar vi att först klippa ner håret till denna längd.

I början rekommenderar vi att du epilering på kvällen så att eventuell rodnad kan försvinna under natten. Efter epilering rekommenderar vi att någon fuktcreme appliceras för att huden skall kunna «vila». Det kan inträffa att tunna hårstrån som växer tillbaka inte förmår tränga igenom hudytan. För att förhindra risken för inåtväxande hårstrån, rekommenderar vi regelbundet användning av torrborste (t.ex. efter att ha duschat) eller exfolierande krämer. Genom att mjukt borsta utsatta delar avlägsnas det yttersta hudlagret så att hårstrån kan ta sig igenom hudytan.

Det är ett faktum att håraterväxten minskar med 50 % om du regelbundet tar bort hårstrån från roten, åtminstone var fjärde vecka med din Silk-épil.

Beskrivning (se sidan 3)

- ①a Massagerulleclips
- ①b EfficiencyPro-clips
- ② Epileringshuvud med X'pert-épil system
- ③ Frisläppningsknappar
- ④ Reglage med inbyggd SmartLight
- ⑤ Anslutning för stickkontakt
- ⑥ Stickkontakt
- ⑦ 12 V transformator med nätkontakt
- ⑧ Rakhuvud
- ⑧a OptiTrim tillbehör
- ⑧b Skärbladsram med långhårstrimmer
- ⑧c Frigöringsknapp
- ⑧d Saxhuvud
- ⑧e Rakhuvud, sockel

A Hur man epilering

- Din hud måste vara torr och fri från fett och hudcreme.
- Innan epilering påbörjas måste epileringshuvudet ② rengöras noggrant.
- Tryck in stickkontakten ⑥ i uttag ⑤ och koppla in nätkontakten ⑦ till ett elektriskt vägguttag.

- 1 Se till att ett av clipsen ①a eller ①b är fäst vid epileringshuvudet.

Sätt igång apparaten genom att föra reglaget ④ till den «optimala» inställningen. För att minska hastigheten, välj «soft», den mjuka inställningen. SmartLight lyser så länge apparaten är påslagen.

- 2 Massera din hud så att korta hår lyfts upp. För att få ut maximal effect håll apparaten vinkelrätt (90°) mot huden och för den mothåret i riktning mot strömbrytaren mjukt och försiktigt, tryck inte för hårt. Då håret kan växa i olika riktningar kan vara nödvändigt att föra epilatorn i olika riktningar för att uppnå bästa resultat.

Båda rullarna till det massagerulle-clipset ^(1a) måste alltid ha kontakt med huden, för att låta de pulserande rörelserna stimulera och få huden att slappna av för en skonsammare epilering.

Om du är van vid epilering och letar efter ett snabbare sätt att effektivt ta bort hår ska du byta till EfficiencyPro-clipset ^(1b). Den ger dig största möjliga hudkontakt och låter dig få en optimal användarposition.

3 Epilera benen

Epilera benen nerifrån och upp. När du epilerar i och kring knäveckan skall benen vara sträckta.

4 Epilering av armhåla och bikinilinj

Studier utförda av dermatologer visar att det går alldeles utmärkt att epilera armhålor och bikinilinj. Tänk på att dessa områden är mer känsliga för smärta. Smärtförminnelsen kommer dock att minska avsevärt efter upprepade användning.

Innan epilering påbörjas, gör rent grundligt på de aktuella kroppsdelarna (avlägsna ex.vis deoderanter). Torka sedan med en handduk med lätta tryckningar. När armhålan epileras, håll armen uppsträckt och för fram epilatorn åt olika håll.

Rengöring av epileringshuvuden

5 Efter epilering, dra ut kontakten ur vägguttaget och rengör epileringshuvudet. Först ska du ta bort det clips ^(1a) eller ^(1b) som du sist använt och rengöra det med borsten.

6 Använd en rengöringsborste doppad i alkohol när du ska rengöra pincett-

systemet. Rengör pincetterna med borsten från baksidan av epileringshuvudet medan pincett-hjulet vrids manuellt.

7 Ta bort epileringshuvudet genom att trycka på frisläppningsknapparna ⁽³⁾ på vänstra och högra sidan och dra av det. Ge höljets ovansida en snabbrengöring med borsten. Sätt tillbaka epileringshuvudet och det clips som du använder mest på höljet.

B Att raka

1. Ta av OptiTrim tillbehöret ^(8a). Klicka på rakhuvudet på apparaten (långhårstrimmen skall vara framåt).

2. När du ska använda rakhuvudet, måste reglaget alltid föras upp till «optimal» inställning.

3. För bästa resultat, håll apparaten så att ungefär halva skärbladet och hela trimsaxen ligger mot huden. Trimsaxen lyfter alla långa hårstrån och klipper sedan av dem. Efter följer det flexibla skärhuvudet och tar bort återstående stubb.

Klippning av hår innan epilering

4. När du använder raktillbehöret för att klippa ner håret till optimal längd använd OptiTrim tillbehöret.

5. Håll apparaten med OptiTrim tillbehöret så att kammens yta ligger mot platt mot huden. För apparaten mot hårets växtriktning (se ill. B 5). Viktigt: Hår växer inte alltid åt samma håll vilket kan försvåra klippningen. För apparaten något diagonalt eller åt olika håll dessa fall.

Rengöring av rakhuvudet

6. Efter rakning dra ur kontakten. Tag eventuellt av OptiTrim tillbehöret.

7. Borsta rent OptiTrim tillbehöret med borsten.
8. Rengör rakhuvudet genom att lossa på skärbladsramen. Detta görs genom att trycka på frigöringsknapparna på fram och baksidan.
9. Knacka försiktigt rakhuvudet mot en flat yta.
10. Borsta ren saxhuvudet samt området under denna.
11. OBS. Eftersom skärbladet är väldigt känsligt får denna inte borstas.
12. Vi rekommenderar att ni oljar trimmern var tredje månad med en droppe slymaskinsolja.
13. Sätt tillbaka skärbladsramen så att den snäpper fast.
14. Sätt på OptiTrim tillbehöret dådet även fungerar som skyddskåpa.

OBS. Använd inte raktillbehöret med ett trasigt skärblad.

Byta ut rakdelarna

Skärbladet och saxhuvudet är precisionsdelar som slits med tiden. Byt ut dessa delar då du märker en försämring i rakprestandan.

Med reservation för eventuella ändringar.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 73/23/EEG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen Braun Silk-épil X'elle Body System laitteeseen.

Tutustuaksesi lähemmin tähän laitteeseen lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.

Braun Silk-épil X'elle on suunniteltu tekemään ei-toivottujen ihokarvojen poistamisesta mahdollisimman tehokasta, hellävaraista ja helppoa. Sen epilointitoiminto poistaa ihokarvat juurineen ja tekee ihostasi silkinpehmeän usean viikon ajaksi. Uudelleen kasvavat ihokarvat ovat ohuita ja pehmeitä, joten sänkeä ei ehdi muodostua.

X'pert-épil-toiminnolla varustetussa uudessa epilointipäässä ② on 40 ainutlaatuisesti aseteltua pinsettä. Ihokarvat poistuvat yhdellä kertaa ennennäkemättömän tehokkaasti. Epilointipäähän integroidut SoftLift™-kärjet varmistavat, että jopa lyhyet (0,5 mm) ja ihonmyötäiset karvat poistuvat juurineen.

Mukana on kaksi lisäosaa:

- ①a Hierontaosan ansiosta epilointi on erittäin hellävaraista. Sen sykkivä liike virkistää ja rentouttaa ihoa vähentäen huomattavasti mahdollista nipistyksen tunnetta.
- ①b EfficiencyPro-lisäosa takaa entistä nopeamman ja perusteellisemmän epiloinnin. Se varmistaa mahdollisimman laajan ihokosketuksen ihanteellisella käyttöasennolla, jolloin ihokarvojen poisto on tehokkaampaa.

Virtakytkimen SmartLight tuottaa päivänvaloa muistuttavan valon, jolloin ohuimmatkin ihokarvat näkyvät ja epilointi on tehokkaampaa.

Ladyshaver-ajopää ⑧ mahdollistaa nopean ja tarkan viimeistelyn.

Viktigt

- Låt inte apparaten bli våt.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Pidä käynnissä oleva laite kaukana hiuksista, silmäripsistä, nauhoista tms. vahinkojen välttämiseksi ja estääksesi laitteen tukkeutumisen tai rikkoutumisen.
- Varmista ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa muuntajaan merkittyä jännitettä. Käytä aina mukana olevaa 12 V:n muuntajaa.

Yleistä tietoa säärakarvojen poistosta

Silk-épil on tarkoitettu säärakarvojen poistoon, mutta sitä voidaan myös käyttää kaikkilla aroilla alueilla kuten kynnärvarsissa, kainaloissa tai bikinirajoissa.

Kaikista ihokarvanpoistomenetelmistä, joissa ihokarvat poistetaan juurineen, saattaa olla seurauksena sisäänpäin kasvavia karvoja ja ihon ärtymistä riippuen ihosi ja ihokarvojesi kunnosta (esim. kutinaa, epämukavuutta tai punotusta iholla). Tämä on luonnollinen reaktio ja se häviää nopeasti. Poistaessasi ihokarvoja ensimmäisiä kertoja, tai jos sinulla on herkkä iho, reaktio voi olla voimakkaampi. Käyttämällä viilennyshansikasta voit ehkäistä ärsytystä.

Jos ihosi on 36 tunnin jälkeen edelleen ärtynyt, suosittelemme, että keskustelethasi lääkärisi kanssa. Yleensä ihon ärsytys ja kivun tunne vähenevät huomattavasti muutaman käyttökerran jälkeen.

Jos iholle on pääsyt bakteereita, iho voi joissakin tapauksissa tulehtua (esim. kun laitetta liu'utetaan iholla). Ajopään

- perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran. Keskustele lääkärisi kanssa, jos epäilet laitteen sopivuutta sinulle. Seuraavissa tapauksissa on syytä keskustella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa:
- Jos sinulla on rohtunut, haavainen tai tulehtunut iho, esim. juuritupen tulehdus (märkiviä rakkuloita) tai jos sinulla on suonikohjuja.
 - Jos sinulla on luomia tai syntymämerkkejä.
 - Jos ihon immunitetti on alentunut, esim. diabetes mellitus, raskaus, raynardin tauti.
 - Jos sinulla on verenvuototauti tai immuunikato.

Hyödyllisiä vinkkejä

Epilointi on helpompaa ja paljon miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat optimaalisen pituisia (2–5 mm). Jos ihokarvat ovat pidempiä, suosittelemme leikkaamaan ne optimaaliseen pituuteen.

Ensimmäisillä kerroilla kannattaa epiloida illalla, jotta mahdollinen ihon punoitus ehtisi laskeutua yön aikana. Ihon rauhoittamiseksi suosittelemme käyttämään kosteusvoidetta epiloinnin jälkeen. Uudelleen kasvavat ihokarvat saattavat olla niin hentoja, että niiden on vaikea tunkeutua ihon pinnan läpi. Jotta välttyisit sisäänpäin kasvaneilta ihokarvoilta, on hyvä kuoria ihoa säännöllisesti kuorintakintaalla (esim. suihkun jälkeen) tai kuorintavoiteella. Hellä hankaaminen poistaa ihon pintakerroksen ja helpottaa ihokarvojen työntymistä ihon pinnan läpi.

On todistettu, että ihokarvojen uudelleenkasvu vähenee 50 %, jos karvat poistetaan juurineen säännöllisesti vähintään 4 viikon välein Silk-épilillä.

Laitteen osat (katso sivu 3)

- ①a Hierontaosa
- ①b EfficiencyPro-lisäosa
- ② Epilointipää, jossa X'pert-épil-toiminto
- ③ Vapautuspainikkeet
- ④ Virtakytkin, jossa SmartLight
- ⑤ Kojevastike pistoketta varten
- ⑥ Pistoke
- ⑦ 12 V muuntaja, jossa pistoke
- ⑧ Ladyshaver-ajopää
- ⑧a OptiTrim-osa
- ⑧b Teräverkko, rajaajalla
- ⑧c Vapautussalvat
- ⑧d Terä
- ⑧e Ladyshaver-ajopään pohja

A Epilaattorin käyttö

- Ihon tulee olla kuiva ja sillä ei saa olla mitään voiteita.
 - Puhdista epilointi-ajopää ② huolellisesti ennen käyttöä.
 - Kytke pistoke ⑥ kojevastikkeeseen ⑤ ja kytke muuntaja ⑦ verkkovirtaan.
- 1 Varmista, että jompikumpi lisäosista ①a tai ①b on kiinnitetty epilointipäähän. Käynnistä laite työntämällä virtakytkin ④ optimal-asetukseen. Vähennä nopeutta valitsemalla soft-asetus. SmartLight palaa niin kauan kuin laite on käynnissä.
 - 2 Hankaa ihoasi saadaksesi lyhyet ihokarvat pystyyn. Parhaan mahdollisen tuloksen saamiseksi pidä laitetta oikeassa kulmassa (90°) ihoasi vasten ja kuljeta sitä painamatta yhtäjaksoisesti ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (kytkin on poistettavien ihokarvojen puolella). Ihokarvat ei aina kasva samansuuntaisesti, mikä saattaa vaikeuttaa karvojen katkeamista. Parhaan lopputuloksen saamiseksi kuljeta laitetta useisiin eri suuntiin.

Hierontaosan (1a) molempien telojen tulee aina olla kosketuksissa ihoon, jolloin sykkivät liikkeet virkistävät ja rentouttavat ihoa ja epilointi on hellävaraisempaa.

Jos olet tottunut epilointiin ja haluat poistaa ihokarvat vielä nopeammin ja tehokkaammin, käytä EfficiencyPro-lisäosaa (1b). Se varmistaa mahdollisimman laajan ihokosketuksen ja ihanteellisen käyttöasennon.

3 Jalkojen epilointi

Epiloi jalkasi alhaalta ylöspäin. Kun epiloit polvitaiteen alta, muista pitää jalkasi hyvin ojennettuna.

4 Kainaloalueiden ja bikinirajojen epilointi

Ihotautilääkäreiden tekemät käyttötестit osoittavat, että myös kainalon alta ja bikinirajasta voidaan ihokarvat poistaa epiloimalla. Nämä alueet ovat erityisen herkkiä kivulle. Kivun tunne vähenee käyttökertojen lisääntyessä.

Ennen epilointia puhdista käsiteltävä alue kaikista jäänteistä (esim. deodorantti). Kuivaa iho huolellisesti painelemalla pyyhkeellä. Kainaloa epiloimalla, pidä käsivarsi ylös ojennettuna ja liikuta laitetta eri suuntiin.

Epilointi-ajopään puhdistus

5 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja puhdista epilointipää. Irrota ensin käytetty lisäosa (1a tai 1b) ja puhdista se harjalla.

6 Puhdista pinsettiosia alkoholiin kastetulla puhdistusharjalla. Puhdista pinsetit harjalla epilointipään taka-puolelta samalla kääntäen runkoa käsin.

7 Irrota epilointipää painamalla vasemmalla ja oikealla olevia vapautuspainikkeita (3) ja vetämällä se irti. Puhdista kotelon yläosa harjalla. Aseta epilointipää ja haluamasi lisäosa takaisin koteloon.

B Ajo

1. Irrota OptiTrim-osa (9). Paina Ladyshaver-ajopää paikalleen (rajaaja pitää olla edessä).

2. Käyttäessäsi ajopäätä työnnä virtakytkin aina optimal-asetukseen.

3. Parhaan tuloksen saamiseksi aja niin, että noin puolet teräverkosta ja rajaajasta koskettaa ihoasi. Liikuta laitetta rajaajan suuntaan. Ensinnäkin rajaaja nostaa ihokarvat ja sen jälkeen katkaisee pidemmät ihokarvat. Lopuksi joustava teräverkko ajaa pois jäljelle jääneen sängen.

Ihokarvojen lyhentäminen ennen epilointia

4. Lyhentääksesi ihokarvat Ladyshaver-ajopäällä optimaalisen pituiseksi, laita OptiTrim-osa paikoilleen.

5. Varmista, että pidät OptiTrim-osaa suorassa ihoasi vasten. Kuljeta laitetta ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (katso kuva B 5). Tärkeää: Ihokarvat eivät kasva aina samansuuntaisesti, mikä saattaa vaikeuttaa karvojen katkaisemista. Siinä tapauksessa kuljeta laitetta kevyesti useisiin eri suuntiin.

Ladyshaverin puhdistus

6. Käytön jälkeen irrota laite sähköverkosta. Irrota tarvittaessa OptiTrim-osa.

7. Puhdista harjalla OptiTrim-osa.
8. Puhdistaaksesi Ladyshaver-ajopään, irrota teräverkko.
Irrota se painamalla laitteen edessä ja takana olevia vapautussalpoja ja vedä teräverkko pois.
9. Kopauta teräverkon alapuolta kevyesti tasaista pintaa vasten.
10. Puhdista harjalla terä sekä terän alapuolinen alue.
11. Huom: Teräverkko on herkästi rikkoutuva osa ja sitä ei saa puhdistaa harjalla.
12. Suosittelemme öljymään rajaajan aina kolmen kuukauden välein ompelukoneöljyllä.
13. Paina teräverkko paikalleen.
14. Aseta OptiTrim-osa takaisin paikalleen. OptiTrim-osa toimii Ladyshaver-ajopään suojuksena.

Huom: Älä käytä Ladyshaver-lisäosaa jos teräverkko on vaurioitunut.

Leikkuuosien vaihtaminen

Teräverkko ja terä ovat kuluvia osia. Vaihda ne kun havaitset ajotuloksen heikentyneen.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, wzornictwa oraz funkcjonalności. Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania nowego depilatora Silk-épil X'elle Body System.

Poniżej zamieszczono ważne informacje dotyczące urządzenia oraz depilacji. Przed rozpoczęciem użytkowania depilatora prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Braun Silk-épil X'elle zaprojektowano w taki sposób, aby usuwanie zbędnego owłosienia stało się tak skuteczne, delikatne i łatwe, jak jest to możliwe. Jego sprawdzony system do depilacji usuwa włosy razem z cebulkami, dzięki czemu Twoja skóra pozostaje gładka przez wiele tygodni. Ponieważ odrastające włosy są cieńsze i delikatniejsze nie ma już uczucia ostrego zarostu.

Nowa głowica depilatora ② z systemem X'pert-épil wyposażona jest w 40 unikalnie rozmieszczonych pęset, co pozwala usunąć jednym ruchem więcej włosów i zapewnia niespotykaną skuteczność.

Zintegrowane z głowicą depilatora końcówki SoftLift™ umożliwiają dokładne usunięcie wraz z cebulką nawet krótkich (0.5 mm) i przylegających do skóry włosów.

Depilator wyposażony jest w dwie różne nasadki:

- ①a Nasadka z wałkami do masowania skóry sprawia, że depilacja jest wyjątkowo delikatna. Jej wibracje stymulują i rozluźniają skórę, aby zmniejszyć uczucie bólu.
- ①b Nasadka do depilacji EfficiencyPro zapewnia dokładną depilację, która trwa teraz jeszcze krócej. Gwarantuje maksymalny kontakt depilatora ze skórą przy zachowaniu optymalnego kąta depilacji, przez co pozwala skutecznie usunąć zbędne owłosienie.

Wbudowana w włącznik lampka SmartLight zapewnia niemal tyle samo światła co światło dzienne, dzięki czemu nawet najcieńsze włoski stają się widoczne, a Ty możesz lepiej kontrolować efekty depilacji, która będzie bardziej skuteczna.

Głowica golariki ⑧ została specjalnie opracowana do szybkiego i dokładnego golenia włosów pod pachami i w strefie bikini.

Ostrzeżenie

- Po użyciu należy wysuszyć golarkę.
- Depilator należy przechowywać z dala od dzieci.
- W celu uniknięcia obrażeń, jak również zablokowania lub uszkodzenia depilatora, włączone urządzenie trzymać z dala od włosów na głowie, rzęs, wstążek.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na zasilaczu. Zawsze używać zasilacza 12 V ⑦.

Podstawowe informacje o depilacji

Depilator Silk-épil został zaprojektowany z myślą o depilacji nóg, ale testy użytkowe przeprowadzone pod nadzorem lekarzy dermatologów pokazały, że może być również stosowany do depilacji włosów pod pachami i w strefie bikini.

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie), w zależności od kondycji skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może utrzymać się dłużej w przypadku gdy włosy są usuwane z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze.

Jeśli po upływie 36 godzin na skórze wciąż utrzymują się podrażnienia, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj, reakcja skóry i uczucie bólu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk-épil.

W rzadko spotykanych przypadkach przeniknięcia bakterii do skóry może pojawić się zapalenie skóry (np. podczas przesuwania depilatora po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości używania tego urządzenia należy się skontaktować z lekarzem.

W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

- egzema, rany, zapalenie skóry, zwężenie naczyń krwionośnych
- wokół pieprzyków
- zmniejszona odporność skóry, np. cukrzyca, ciąża, choroba Reynauda
- hemofilia lub brak odporności.

Wskazówki

Depilacja jest łatwiejsza i wygodniejsza, gdy włosy mają optymalną długość 2–5 mm. Jeśli włosy są dłuższe, proponujemy dwa rozwiązania: zgolić włosy i po 1–2 tygodniach depilować krótsze odrosty albo używając golarki z nałożoną przystawką przystrzygającą OptiTrim ^{®a} wstępnie przyciąć włosy do idealnej długości.

Pierwszą depilację najlepiej przeprowadzić wieczorem, aby wszelkie możliwe zaczerwienienia mogły zniknąć podczas nocy. Dla odprężenia skóry zaleca się zastosowanie kremu nawilżającego po depilacji.

Odrastające delikatne włoski czasami nie mogą się przedostać na powierzchnię skóry. Regularne masowanie gąbką (np. po wzięciu prysznicza) lub używanie złuszczonego peelingu pomagają zapobiegać wrastaniu włosów, ponieważ łagodny masaż usuwa wierzchnią warstwę skóry i delikatne włoski mogą wyrosnąć na jej powierzchnię.

Faktem jest, iż ilość odrastających włosów możesz zmniejszyć o połowę, jeśli regularnie usuwasz włosy wraz z cebulkami minimum co 4 tygodnie przy użyciu swojego depilatora Silk-épil.

Opis (patrz strona 3)

- 1a) Nasadka z wałkami do masowania skóry
- 1b) Nasadka do depilacji EfficiencyPro
- 2) Głowica depilatora z systemem X'pert-épil
- 3) Przyciski zwalniające głowicę depilatora
- 4) Włącznik z wbudowaną lampką SmartLight
- 5) Gniazdko zasilania
- 6) Wtyczka zasilacza sieciowego
- 7) Zasilacz sieciowy 12 V
- 8) Głowicy golącej
- 8a) Nasadka OptiTrim
- 8b) Rama folii golącej z trymerem do długich włosów
- 8c) Przyciski zwalniające blokadę
- 8d) Blok ostrzy
- 8e) Baza głowicy do golenia

A Depilacja

- Skóra powinna być sucha, bez tłuszczu i kremów.
- Należy pamiętać, że depilacja jest wygodniejsza, gdy włosy mają optymalną długość 2–5 mm (proszę zajrzeć do części «Wskazówki»).

- Przed rozpoczęciem depilacji trzeba dokładnie oczyścić głowicę depilującą ②.
- Podłączyć wtyczkę ⑥ do gniazda ⑤ oraz wtyczkę transformatora ⑦ do gniazdka sieci elektrycznej.

1 Upewnij się, czy nasadka ①a lub ①b jest zamocowana na głowicy depilatora. Aby włączyć urządzenie, przesuń włącznik (4) w pozycję «optimal». Aby zmniejszyć szybkość depilacji, wybierz pozycję «soft». Lampka SmartLight świeci tak długo, jak urządzenie jest włączone.

2 Potrzeb skórę, aby podnieść krótkie włosy. Optymalne działanie urządzenia uzyskuje się trzymając je pod kątem prostym (90°) do skóry. Depilator należy prowadzić powolnym, płynnym ruchem bez naciskania, pod włos, w kierunku przełącznika.

Dla uzyskania optymalnego efektu, pomocne może być prowadzenie urządzenia w różnych kierunkach, bowiem włosy mogą rosnąć w różne strony.

Oba wałki nasadki do aktywnego masowania skóry ①a muszą cały czas przylegać do skóry, dzięki czemu wibracje mogą stymulować i rozluźniać skórę, aby depilacja była delikatniejsza.

Jeśli już przyzwyczyłaś się do depilacji i chcesz jeszcze szybciej, skutecznie usuwać zbędne owłosienie, zamocuj nasadkę EfficiencyPro ①b. Zapewnia ona maksymalny kontakt depilatora ze skórą i optymalny kąt depilacji.

3 Depilowanie nóg

Depilować nogi począwszy od dolnych części w kierunku górnych. Podczas depilowania skóry pod kolanem nogę należy trzymać wyprostowaną.

4 Depilacja pach i linii bikini

Należy pamiętać, że zwłaszcza na początku obszary te są szczególnie wrażliwe na ból. Podczas kolejnych depilacji uczucie bólu się zmniejszy. Dla większej wygody należy się upewnić czy włosy mają optymalną długość 2–5 mm.

Przed rozpoczęciem depilacji, należy dokładnie oczyścić każdą powierzchnię usuwając pozostałości dezodorantów itp. Następnie ostrożnie osuszyć przykładając ręcznik. Podczas depilowania pach, ręka powinna być uniesiona do góry tak, aby skóra pod pachą była naciągnięta. Prowadzić depilator w różnych kierunkach.

Bezpośrednio po depilacji, kiedy skóra jest bardziej wrażliwa, należy unikać używania substancji wywołujących podrażnienia, takich jak dezodoranty z alkoholem.


Czyszczenie głowicy depilującej

5 Po depilacji wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdko i oczyść głowicę depilatora. Najpierw zdejmij nasadkę jakiej użyłaś (①a lub ①b) i oczyść ją pędzelkiem.

6 Aby oczyścić pęsety, użyj pędzelka zamoczonego w alkoholu. Oczyść pęsety pędzelkiem od tylnej strony głowicy depilatora, obracając wałek palcami.

7 Zdejmij głowicę depilatora naciskając dwa przyciski zwalniające ③ umieszczone po lewej i prawej stronie urządzenia. Oczyść pędzelkiem górną część obudowy. Załóż głowicę depilatora i wybraną nasadkę (①a lub ①b) z powrotem na obudowę.


B Golenie


1. Zdjąć nasadkę OptiTrim . Założyć i docisnąć głowicę do golenia (trymer do przycinania długich włosów powinien znajdować się z przodu).
2. Za każdym razem, gdy używasz głowicy gołacej, ustaw włącznik w pozycji «optimal».
3. W celu uzyskania najlepszych rezultatów, prowadzić urządzenie w taki sposób, aby ze skórą stykała się połowa folii gołacej oraz trymer. Urządzenie prowadzić w kierunku trymera. Podnosi on długie włosy, a następnie obcina je. Elastyczna folia gołaca umożliwia natomiast gładkie zgolenie krótkich włosów.


Wstępne przycinanie włosów przed depilacją

4. W celu skrócenia włosów do właściwej dla depilacji długości, należy założyć nasadkę OptiTrim.
5. Trzymać urządzenie z nasadką OptiTrim tak aby powierzchnia grzebienia leżała płasko na skórze. Prowadzić depilator tak aby końce grzebienia były skierowane «pod włos» jak pokazano na rys B 5. Ważne: Włosy nie zawsze rosną w tym samym kierunku, może więc być trudne ich obcinanie. W każdym przypadku proszę prowadzić depilator nieznacznie ukośnie lub w różnych kierunkach.

Czyszczenie głowicy do golenia

6. Po zakończeniu golenia odłączyć urządzenie od sieci i, jeśli to konieczne, zdjąć nasadkę OptiTrim.
7. Nasadkę OptiTrim wyczyścić szczoteczką.
8. Aby oczyścić głowicę gołającą, zdjąć ramę folii gołacej . W tym celu nacisnąć przyciski zwalniające blo-

kadę , które znajdują się z przodu oraz z tyłu, a następnie wyjąć ramę z folią.

9. Folię gołającą oczyścić ostrożnie stukając o płaską powierzchnię.
10. Przy użyciu szczoteczki oczyścić blok ostrzy  oraz obszar pod nim.
11. Uwaga: Folia gołaca jest bardzo delikatna i nie wolno jej czyścić szczoteczką.
12. Co 3 miesiące zaleca się rozprószanie kropli lekkiego oleju maszynowego wzdłuż przystrzygacza.
13. Założyć ramę folii gołacej i docisnąć ją.
14. Założyć nasadkę OptiTrim ponieważ służy ona również jako osłona zabezpieczająca.

Uwaga: Nie wolno używać głowicy do golenia z uszkodzoną folią gołającą.

Wymiana elementów gołących

Folia gołaca oraz blok ostrzy są elementami precyzyjnymi, które ulegają zużyciu. Folię gołającą i blok tnący należy wymienić po zauważeniu gorszego działania, nawet po czyszczeniu głowicy gołacej.

Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC oraz dyrektywy 73/23 EEC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.



Naše výrobky jsou zkonstruovány tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým Silk-épil X'elle Body System em nanejvýš spokojeni.

V následujícím textu bychom vás rádi seznámili s přístrojem a poskytli vám několik důležitých informací o epilaci. Přečtěte si prosím veškeré pokyny k použití pečlivě před tím, než začnete přístroj používat.

Braun Silk-épil X'elle byl zkonstruován tak, aby odstraňoval nežádoucí chloupky účinně, šetrně a snadno, jak je to jen možné. Jeho osvědčený epilační systém odstraňuje chloupky i s koříanky a zajistí vám pokožku hladkou po celé týdny. Protože dorůstající chloupky jsou jemné a měkké, nevzniká již žádné «strniště». Nová epilační hlava ② se systémem X'pert-épil se vyznačuje 40 pinzetovými kotoučky, jejichž jedinečné uspořádání umožňuje odstranit více chloupků jedním tahem, s bezprecedentní účinností. Výstupky SoftLift™ integrované do epilační hlavy zajišťují, že i krátké chloupky (0,5 mm) a ležící chloupky jsou odstraněny důkladně i s koříanky.

K dispozici jsou dva různé nastavce:

- ⑬ Masážní válečkový nastavec dělá epilaci obzvláště šetrnou. Pulzačními pohyby stimuluje a uvolňuje pokožku, takže kompenzuje případné nepříjemné pocity.
- ⑭ Nastavec EfficiencyPro poskytuje důkladnou epilaci, která je nyní ještě rychlejší. Zajišťuje maximální kontakt s pokožkou při optimální poloze strojek, čímž je umožněno ještě efektivnější odstraňování chloupků.

Osvětlení SmartLight vestavěné do spínače produkuje téměř denní světlo, takže můžete odhalit i ty nejjemnější

chloupky a máte lepší kontrolu nad zlepšenou účinností epilace.

Holicí hlava ⑧ je speciálně určena pro rychlé a hladké holení v podpaží a na linii bikin.

Upozornění

- Uchovávejte přístroj v suchu.
- Držte zařízení z dosahu dětí.
- Zapnutý strojek nesmí přijít do styku s vlasy na hlavě, řasami, ani s šňůrkami na oblečení apod., neboť by mohlo dojít k úrazu, nebo kablokování či poškození přístroje.
- Před použitím zkontrolujte, zdali napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na síťovém adaptéru. Vždy používejte síťový adaptér 12 V ⑦.

Obecné informace o epilaci

Silk-épil je zkonstruován pro epilaci chloupků na nohách, ale testy monitorované dermatology odhalily, že můžete také provádět epilaci podpaží a na linii bikin.

Při všech způsobech epilace, při kterých jsou chloupky odstraňovány i s koříanky, může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, pálení nebo zčervenání), závisí to na stavu a typu vaší pokožky i chloupků. Je to normální reakce a brzy zmizí. Může však být silnější v případě, že si odstraňujete chloupky i s koříanky poprvé, nebo pokud máte citlivou pokožku.

Pokud vaše pokožka zůstává podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vám obrátit se na lékaře. Obecně platí, že podráždění pokožky a bolest mizí při opakovaném používání Silk-épilu. V některých případech může dojít k zánětlivým projevům, vyvolaným pro-

niknutím bakterií do pokožky (např. při pohybu přístroje po pokožce). Důkladným čištěním a dezinfekcí epilační hlavy před každým použitím se toto riziko infekce minimalizuje.

Máte-li jakékoli pochybnosti, zda můžete tento přístroj používat, poraďte se se svým lékařem. V níže uvedených případech byste měli tento strojek používat jen po poradě s lékařem:

- při ekzémech, poraněné kůži, při zánětlivých reakcích, jako je folikulitida, zánět vlasového váčku apod. a při křečových žilách
- v kožních partiích s mateřskými znaménky
- při snížené imunitě pokožky při cukrovce, v těhotenství a při Raynaudově syndromu
- při hemofilii a snížené imunitě.

Několik užitečných tipů

Epilace je snadnější a příjemnější, když mají chloupky optimální délku 2–5 mm. Pokud jsou chloupky delší, doporučujeme vám, abyste je buď nejprve oholili a teprve po 1 nebo 2 týdnech kratší dorůstající chloupky epilovali, nebo abyste použili holicí hlavu s přiloženým nástavcem OptiTrim **ⓐ** a předem tak zastříhli chloupky na ideální délku.

Může se stát, že jemné dorůstající chloupky zarůstají do pokožky.

Aby se tomu předešlo, doporučujeme pravidelné používání masážní zínky (např. po sprchování) nebo peelingu. Šetrně se tak odstraní nejsvrchnější vrstva pokožky a jemné chloupky se tak dostanou na povrch.

Je skutečností, že zarůstání chloupků lze snížit o 50%, pokud odstraňujete chloupky i s kořínky pravidelně nejméně každé 4 týdny pomocí strojku Silk-épil.

Popis (viz strana 3)

- 1a) Nástavec s masážními válečky
- 1b) Nástavec EfficiencyPro
- 2) Epilační hlava se systémem X'pert-épil
- 3) Uvolňovací tlačítka
- 4) Spínač s vestavěným osvětlením SmartLight
- 5) Zdířka pro konektor napájení
- 6) Konektor napájení
- 7) 12 V síťový adaptér
- 8) Holicí hlava
- 8a) Nástavec OptiTrim
- 8b) Rámeček holicí planžety se zastříhovačem dlouhých chloupků
- 8c) Uvolňovací tlačítka
- 8d) Břitový blok
- 8e) Základna holicí hlavy

A Jak provádět epilaci

- Vaše pokožka musí být suchá a nesmí být mastná po oleji či krému.
 - Nezapomeňte na to, že epilace je snadnější a příjemnější, když mají chloupky optimální délku 2–5 mm (viz odstavce «Užitečné tipy»).
 - Než začnete, důkladně očistěte epilační hlavu **2**.
 - Připojte konektor kabelu **6** do síťové přívodky **5** a pak zapojte vidlici síťového adaptéru **7** do zásuvky elektrické sítě.
- 1 Ujistěte se, že jeden z nástavců **1a** nebo **1b** je nasazen na epilační hlavu. Abyste strojek zapnuli, posuňte spínač **4** do polohy «optimal». Pro sníženou rychlost zvolte nastavení «soft». SmartLight svítí po celou dobu, kdy je strojek zapnutý.
 - 2 Přejeďte několikrát rukou přes pokožku, aby se nadzdvihly krátké chloupky. Pro dosažení optimálního

výsledku držte strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce. Vedte jej pomalými, plynulými pohyby **bez tlaku** proti směru růstu chloupků, ve směru spínače. Jelikož chloupky mohou růst různými směry, je někdy pro dosažení optimálního výsledku vhodné také vést strojek různými směry. Oba válečky aktivního masážního nástavce (1a) musí být vždy v kontaktu s pokožkou, aby mohly pulzační pohyby pokožku stimulovat a uvolňovat, a epilace tak byla šetrnější. Pokud jste již na epilaci zvyklí a dáváte přednost rychlejšímu a efektivnějšímu odstraňování chloupků, nasadte nástavec **EfficiencyPro** (1b). Ten umožňuje maximální kontakt s pokožkou a zajišťuje nejlepší polohu pro použití strojku.

3 Epilace nohou

Epilujte nohy směrem odspoda nahoru. Při epilaci partií za kolenem držte nohu rovně napnutou.

4 Epilace podpaží a linie bikin

Uvědomte si prosím, že zvláště zpočátku jsou tyto oblasti obzvláště citlivé na bolest. Při opakovaném používání se pocit bolesti postupně minimalizuje. Pro dosažení většího komfortu se ujistěte, že chloupky mají optimální délku 2–5 mm. Před epilací důkladně omyjte příslušné partie, abyste odstranili případná rezidua (jako např. deodorant). Pak je opatrně poťukáváním ručníkem osušte. Při epilaci podpaží držte paži zvednutou nahoru, aby pokožka byla napjatá a vedte strojek různými směry. Protože pokožka může být prostředně po epilaci více citlivá, vyvarujte se použití jakýchkoli dráždivých látek, jako např. deodorantů obsahujících líh apod.

Čištění epilační hlavy

- Po epilaci strojek odpojte od sítě a očistěte epilační hlavu. Nejprve sejměte použitý nástavec (1a) nebo (1b) a očistěte jej kartáčkem.
- Pinzetové kotoučky vyčistěte čistícím kartáčkem namočeným v lihu. Čistěte pinzetové kotoučky kartáčkem směrem od zadní strany epilační hlavy, zatímco otáčíte válečky manuálně.
- Sejměte epilační hlavu tak, že stisknete uvolňovací tlačítka (3) na levé a pravé straně a stáhněte ji. Vršek pláště krátce očistěte kartáčkem. Nasadte epilační hlavu a požadovaný nástavec (1a) nebo (1b) zpět na plášť strojku.

B Holení

- Sejměte nástavec **OptiTrim** (8a). Nasadte holicí hlavu (8) tak, aby zaklapla na svém místě (zastříhovač dlouhých chloupků by měl být vpředu).
- Když používáte holicí hlavu, vždy posuňte spínač nahoru do polohy «optimal».
- Pro dosažení nejlepších výsledků vedte strojek tak, aby přibližně polovina holicí planžety a zastříhovač byly v kontaktu s pokožkou. Vždy vedte strojek ve směru zastříhovače. Zastříhovač nejprve zdvihne všechny dlouhé chloupky a odstříhne je. Pak je pružná planžeta dohledka oholí.




Stříhání chloupků před následnou epilací

- Chcete-li použít holicí hlavu ke zkrácení chloupků na ideální délku pro epilaci, nasadte nástavec **OptiTrim**.
- Držte strojek s nástavcem **OptiTrim** tak, aby povrch hřebene ležel naplocho na pokožce. Vedte strojek

se zoubky hřebene proti směru růstu chloupků, jak je znázorněno na obrázku B 5.

Důležité: Protože chloupky nerostou vždy jedním směrem, může být někdy střihání obtížné. V takovém případě vedte strojek mírně úhlopříčně anebo různými směry.

Čištění holicí hlavy

- Po holení odpojte přístroj od sítě a sejměte nástavec OptiTrim.
- Očistěte nástavec OptiTrim pomocí kartáčku.
- Abyste mohli dobře očistit holicí hlavu, sejměte rámeček holicí planžety . Učiníte to tak, že stisknete uvolňovací tlačítka  vpředu a vzadu a rámeček holicí planžety vytáhnete.
- Opatrně vyklepejte rámeček holicí planžety na ploché podložce.
- Břítový blok  vyčistěte kartáčkem, stejně jako i oblast pod břítovým blokem.
- POZN.: Holicí planžeta je velmi jemná a citlivá součástka, proto se nesmí čistit kartáčkem.
- Doporučujeme kápnout kapku jemného oleje do šicích strojů na zastřihovač každé 3 měsíce.
- Nasadte rámeček holicí planžety zpět tak, aby zaklapl na svém místě.
- Nasadte nástavec OptiTrim, protože slouží též jako ochranná krytka.

POZN.: Nepoužívejte holicí hlavu, je-li planžeta poškozena.

Výměna holicích dílů

Holicí planžeta a břítový blok jsou přesné díly, které se časem opotřebují. Rámeček s holicí planžetou a střihací blok vyměňte, jakmile zaznamenáte snížený holicí výkon, a to i po vyčištění holicí hlavy.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 76 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna bez předchozího upozornění vyhrazena.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 89/336/EEC) a směrnicí o nízkém napětí (73/23 EEC).



Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Naše výrobky sú vyrábané tak, aby zodpovedali najvyšším nárokom na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Želáme vám veľa potešenia pri používaní nového Braun Silk-épil X'elle Body System.

V tomto návode by sme vás radi zoznámili s týmto prístrojom a uviedli niekoľko užitočných informácií o epilácii. Prečítajte si prosím pozorne celý návod pred tým, než začnete prístroj používať.

Braun Silk-épil X'elle bol skonštruovaný tak, aby odstraňoval nežiaduce chĺpky tak účinne, šetrne a jednoducho, ako je to len možné. Jeho osvedčený epilačný systém odstraňuje chĺpky aj s korenkami a zaistí vám pokožku hladkú počas celých týždňov. Pretože dorastajúce chĺpky sú jemné a mäkké, nevzniká už žiadne «strnisko».

Nová epilačná hlava ② so systémom X'pert-épil je charakteristická 40 pinzovacími kotúčikmi. Ich jedinečné usporiadanie umožňuje odstrániť viac chĺpkov jedným ťahom, s bezprecedentnou účinnosťou. Výstupky SoftLift™ integrované do epilačnej hlavy zaisťujú, že i krátke chĺpky (0,5 mm) a ležiace chĺpky sú dôkladne odstránené aj s korenkami.

K dispozícii sú dva rôzne nastavce:

- ① masážny valčekový nastavec, ktorý vykonáva epiláciu obzvlášť šetrne. Pulzačnými pohybmi stimuluje a uvoľňuje pokožku, čím kompenzuje prípadné nepríjemné pocity.
- ①a Nastavec EfficiencyPro vykonáva dôkladnú epiláciu, ktorá je teraz ešte rýchlejšia. Optimálna poloha strojčeka zaisťuje maximálny kontakt s pokožkou, čo umožňuje ešte efektívnejšie odstraňovanie chĺpkov.

Osvetlenie SmartLight zabudované do spínača poskytuje takmer denné svetlo,

takže môžete odhaliť aj tie najmenejšie chĺpky a máte lepšiu kontrolu nad dokonalým účinkom epilácie.

Holiaca hlava ⑧ je špeciálne určená na rýchle a hladké holenie pod-pazušia a línie bikín.

Upozornenie

- Uchovávajte prístroj v suchu.
- Z bezpečnostných dôvodov uchovávajte tento prístroj mimo dosah detí.
- Zapnutý strojček sa nesmie dostať do styku s vlasmi na hlave, s očnými riasami a pod. a tiež so šatami a šnúrkami, pretože by mohlo dôjsť k úrazu alebo k zablokovaniu či poškodeniu prístroja.
- Pred použitím skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na sieťovom adaptéri. Vždy používajte sieťový adaptér s výstupom 12 V určený na použitie vo vašej krajine, ktorý je priložený k výrobku.

Obecné informácie o epilácii

Silk-épil je skonštruovaný na epiláciu chĺpkov na nohách, ale testy monitorovanej dermatológmi odhalili, že môžete tiež uskutočňovať epiláciu podpazušia a línie bikín.

Pri všetkých spôsoboch epilácie, pri ktorých sú chĺpky odstraňované aj s korenkami, môže dochádzať k zaražaniu chĺpkov a k podráždeniu pokožky (napr. svrbenie, pálenie alebo sčervenanie), závisí to od stavu a typu vašej pokožky a chĺpkov.

Je to normálna reakcia a rýchlo vymizne. Avšak môže byť výraznejšia v prípade, že si odstraňujete chĺpky aj s korenkami prvýkrát alebo ak máte citlivú pokožku.

Ak vaša pokožka zostáva podráždená aj po uplynutí 36 hodín, odporúčame vám obrátiť sa na lekára.

Všeobecne platí, že podráždenie pokožky a bolesť sa stráca pri opakovanom používaní Silk-épilu.

V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovým prejavom, vyvolaných preniknutím baktérií do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladným čistením a dezinfekciou epilačnej hlavy pred každým použitím sa toto riziko infekcie minimalizuje.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, či tento prístroj môžete používať, poraďte sa s vaším lekárom.

V prípadoch, ktoré sú uvedené nižšie by ste mali tento strojek používať len po porade s lekárom:

- pri ekzémoch, v prípade poranenej pokožky, pri zápalových reakciách ako je follikulitída, zápal vlasového vaku pod. a pri kačových žilách
- v kožných partiách s materskými znamienkami
- pri zníženej imunite pokožky pri cukrovke, v tehotenstve a pri Raynaudovom syndróme
- pri hemofílii a zníženej imunite.

Niekoľko užitočných tipov

Epilácia je ľahšia a príjemnejšia, keď chlípky majú optimálnu dĺžku 2–5 mm. Ak sú chlípky dlhšie, odporúčame vám, aby ste ich buď najprv oholili a až po 1 alebo 2 týždňoch epilovali kratšie dorastajúce chlípky alebo aby ste použili holiacu hlavu s priloženým nastavcom OptiTrim ^{®a} a takto vopred zastrihli chlípky na ideálnu dĺžku.

Ak robíte epiláciu prvýkrát, odporúčame epilovať večer, takže prípadné sčervenanie kože do rána zmizne. Na upokojenie pokožky po epilácii odporúčame aplikovať hydratačný krém.

Môže sa stať, že jemné dorastajúce chlípky zarastajú do pokožky. Aby sa

tomu predišlo, odporúčame pravidelne používať masážnu žinku (napr. po sprchovaní) alebo po peelingu. Takto sa šetrne odstráni najvrchnejšia vrstva pokožky a jemné chlípky sa dostanú na povrch.

Rast chlípok je možné znížiť o 50%, pokiaľ odstraňujete chlípky aj s korenkami pravidelne, najmenej každé 4 týždne pomocou strojčeka Silk-épil.

Popis (vi. strana 3)

- 1a) Nástavec s masážnymi valčekmi
- 1b) Nástavec EfficiencyPro
- 2) Epilačná hlava so systémom X'pert-épil
- 3) Uvoľňovacie tlačidlá
- 4) Ovládač zapnutia so zabudovaným osvetlením SmartLight
- 5) Zástrčka na konektor napájania
- 6) Konektor napájania
- 7) 12 V sieťový adaptér so sieťovou vidlicou
- 8) Holiaca hlava
- 8a) Nástavec OptiTrim
- 8b) Nosič holiacej planžety so zastrihovačom dlhých chlípok
- 8c) Uvoľňovacie tlačidlá
- 8d) Britový blok
- 8e) Základňa holiacej hlavy

A Ako uskutočňovať epiláciu

- Vaša pokožka musí byť suchá a nesmie byť masťná po oleji či krému.
- Nezabudnite na to, že epilácia je ľahšia a príjemnejšia, keď chlípky majú optimálnu dĺžku 2–5 mm (viď. odstavec «Užitočné tipy»).
- Než začnete, dôkladne vyčistite epilačnú hlavu 2).
- Pripojte konektor kábla 6 do sieťového prívodu 5 a potom zapojte

vidlicu sieťového adaptéra ⑦ do zásuvky elektrickej siete.

- 1 Uistite sa, že jeden z nástavcov ①a alebo ①b je nasadený na epiláčnú hlavu. Aby ste strojček zapli, posuňte ovládač ④ do polohy «optimal». Ak si želáte zníženú rýchlosť, zvolte nastavenie «soft». Svetlo SmartLight svieti po celý čas, pokiaľ je strojček zapnutý.
- 2 Niekoľkokrát prejdite rukou po pokožke, aby sa nadvihli krátke chĺpky. Na dosiahnutie optimálneho výsledku držte strojček v pravom uhle (90°) k pokožke. Vedte ho pomalými, plynulými pohybmi bez tlaku proti smeru rastu chĺpkov, v smere spínača. Vzhľadom k tomu, že chĺpky môžu rásť rôznymi smermi je niekedy vhodné na dosiahnutie optimálneho výsledku viesť strojček rôznymi smermi. Obidva valčeky masážneho nástavca ①a musia byť vždy v kontakte s pokožkou, aby mohli pulzačnými pohybmi pokožku stimulovať a uvoľňovať a aby tak bola epilácia šetrnejšia. Ak ste už na epiláciu zvyknutí a dávate prednosť rýchlejšiemu a efektívnejšiemu odstraňovaniu chĺpkov, nasadte nástavec EfficiencyPro ①b. Ten umožňuje maximálny kontakt s pokožkou a zaisťuje najlepšiu polohu pre použitie strojčka.

3 Epilácia nôh

Nohy epilujte smerom odspodu nahor. Pri epilácii partií za kolenom držte nohu rovno napnutú.

4 Epilácia podpazušia a línie bikín

Uvedomte si prosím, že hlavne na začiatku sú tieto oblasti obzvlášť citlivé na bolesť. Pri opakovanom používaní

sa pocit bolesti postupne minimalizuje. Na dosiahnutie väčšieho komfortu sa ubezpečte, že chĺpky majú optimálnu dĺžku 2–5 mm.

Pred epiláciou dôkladne umyte príslušné partie, aby ste odstránili prípadné zvyšky (ako napr. dezodorant). Potom ich opatrným pritláčaním uteráka vysušte. Pri epilácii podpazušia držte pažu zdvihnutú nahor, aby pokožka bola napnutá a strojček vedte rôznymi smermi.

Pretože pokožka môže byť bezprostredne po epilácii viac citlivá, vyvarujte sa použitia akýchkoľvek dráždivých látok, ako napr. dezodorantov obsahujúcich lieh a pod.

Čistenie epiláčnej hlavy

- 5 Po epilácii odpojte strojček od elektrickej siete a očistite epiláčnú hlavu. Najprv zložte použitý nástavec ①a alebo ①b) a očistite ho kefkou.
- 6 Pinzetové kotúčiky vyčistíte čistiacou kefkou namočenou v liehu. Zatiaľ čo manuálne otáčate valčeky, pinzetové kotúče čistíte kefkou smerom od zadnej strany epiláčnej hlavy.
- 7 Epiláčnú hlavu zložte tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlá ③ na ľavej a pravej strane a hlavu zložíte. Povrch plášte krátko očistite kefkou. Nasadte epiláčnú hlavu a požadovaný nástavec ①a alebo ①b) nazad na strojček.

B Holenie




1. Demontujte nástavec OptiTrim ⑧a. Nasadte holiacu hlavu ⑧ tak, aby zaklapla na svojom mieste (zastrihovač dlhých chĺpkov by mal byť vpredu).
2. Keď používate holiacu hlavu, vždy posuňte ovládač nahor do polohy «optimal».

3. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vedte strojček tak, aby približne polovica holiacej planžety a zastrihovača bola v kontakte s pokožkou. Vždy vedte strojček v smere zastrihovača. Zastrihovač najprv zdvihne všetky dlhé chlípky a odstrihne ich. Potom ich pružná planžeta nahladko oholí.

Strihanie chlípok pred následnou epiláciou

4. Ak chcete použiť holiacu hlavu na skrátenie chlípok na ideálnu dĺžku pre epiláciu, nasadte nástavec OptiTrim.
5. Držte strojček s nástavcom OptiTrim tak, aby povrch hrebeňa ležal na plochu na pokožke. Vedte strojček so zúbkami hrebeňa proti smeru rastu chlípok, ako to je znázornené na obrázku B 5.
Dôležité: Pretože chlípky nerastú vždy jedným smerom, môže byť niekedy strihanie obtiažne. V takom prípade vedte strojček mierne uhlopriečne alebo rôznymi smermi.

Čistenie holiacej hlavy

6. Po holení odpojte prístroj zo siete a demontujte nástavec OptiTrim.
7. Očistite nástavec OptiTrim pomocou kefkou.
8. Aby ste mohli dobre očistiť holiacu hlavu, demontujte nosič holiacej planžety . Urobíte to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlá  vpredu a vzadu a nosič holiacej planžety vytiahnete.
9. Opatrne vyklepte nosič holiacej planžety na plochej podložke.
10. Britový blok  vyčistíte kefkou, rovnako ako aj oblasť pod britovým blokom.
11. POZN.: Holiaca planžeta je veľmi jemná a citlivá súčiastka, preto sa nesmie čistiť kefkou.

12. Odporúčame každé 3 mesiace kvapnúť kvapku jemného oleja do šijacích strojov na strihač.
 13. Nasadte nosič holiacej planžety späť tak, aby zaklapol na svojom mieste.
 14. Nasadte nástavec OptiTrim, pretože slúži tiež ako ochranný kryt.
- POZN.:** Nepoužívajte holiacu hlavu, ak je planžeta poškodená.

Výmena holiacich dielov

Holiaca planžeta a britový blok sú presné diely, ktoré sa časom opotrebovávajú. Rámček s holiacou planžetou a strihací blok vymeňte hneď, ako zaznamenáte znížený holiaci výkon a to aj po vyčistení holiacej hlavy.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 89/336/EEC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 73/23 EEC).



Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Termékeinket a legmagasabb minőségi, működési és formatervezési kívánalmaknak megfelelően gyártjuk. Reméljük, örömmel használja az új Silk-épil X'elle Body System epilátor készülékét.

Az alábbiakban meg szeretnénk Önnel ismertetni a készüléket, illetve az epilálásról mondunk néhány hasznos tudnivalót.

A Braun Silk-épil X'elle készüléket úgy tervezték, hogy annak segítségével a nem kívánatos szőrszálak eltávolítása gyors, kíméletes és könnyű legyen. Az epilátor rendszer a szőrszálakat a gyökerénél fogva távolítja el, és hetekre simává varázsolja a bőrt. Mivel az újranövő szőrszálak finomak, puhák, nem alakul ki ismét erős sörte.

Az új epilátorfej ② az X'pert-épil rendszer különleges elrendezésű 40 csipeszével egy mozdulattal még több szőrszálat távolít el, tökéletes eredményt nyújtva. Az innovatív SoftLift™ bütyköcskékkel ellátott epilátorfej még alaposabban epilál, a gyökerénél eltávolítva a legrövidebb (0,5 mm), és az elfekvő szőrszálakat is.

A Hatékonyságot és a fájdalomérzet csökkentését 2 különleges kiegészítő is segíti:

- ①a A 4 irányban mozgó fájdalomcsillapító az epilálást különösen kíméletesessé teszi. Pulzáló mozgásával stimulálja és ellazítja a bőrt, ezzel csökkentve a szőr eltávolításának érzetét.
- ①b Az EfficiencyPro kiegészítő segítségével még gyorsabban végezhető el az epilálás. A bőrfelülethez képest a legoptimálisabb szögben tartja a készüléket, így az a lehető legnagyobb felületen érintkezik a bőrrel ezzel még hatékonyabbá téve az epilálást.

A kapcsolóba épített SmartLight fényforrás szinte nappali fényviszonyokat teremt, még a legapróbb, legvékonyabb szőrszálak is láthatóvá válnak, így az epilálás is lényegesen hatékonyabban történik.

A borotvafej ⑧ a különösen érzékeny testtájak (pl. hónalj, bikinivonal) gyors és kíméletes szőrtelenítésére szolgál.

Figyelem

- Uchovávejte přístroj v suchu.
- Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik az adapterre nyomtatott üzemi feszültséggel. Mindig a 12 V típusú adaptert használja.

Általános tudnivalók

A Silk-épil a lábak szőrtelenítésére tervezett készülék, de alkalmas az érzékenyebb testtájak, mint felkar, alkar vagy a bikinivonal szőrtelenítésére is.

A csipeszfej használat előtti tisztítása a csökkenti a fertőzés veszélyét. Amikor először epilál, akkor a bőr állapotától függően irritáció léphet fel (pl. kényelmetlen érzés, illetve a bőrpír). Ez normális reakció, mely gyorsan elmúlik.

Ha még 36 óra elmúltával sem szűntek meg az irritáció tünetei, keresse fel háziorvosát.

A bőr fenti reakciói és a fájdalomérzet jelentősen csökken az Silk-épil rendszeres használatával. Ha a készülék használatával szemben bármilyen fenntartása lenne, keresse háziorvosát. A készüléket az alábbi esetekben csakis orvosi hozzájárulással szabad használni:
– ekcéma, sérülések, gyulladós

- bőrreakció, pl. folliculitis (szőrtüsző gyulladás)
- szemölcs környékén
- a bőr csökkent immunválasza esetén, pl. cukorbetegség egyes fajtái (diabetes mellitus), terhesség, Raynaud-kór
- vérékenység, immunhiány.

Az Silk-épil főleg lábról való szőreltávolításra készült, de minden érzékeny területen használható, például alkaron, hónaljban, illetve a bikini vonalon.

A készülék bekapcsolt állapotban nem érintkezhet a hajjal, szempillával, szemöldökkel, stb.; hogy a sérülés veszélyét elkerüljük, illetve megóvjuk a készüléket a károsodástól.

Hasznos tanácsok

Könnyebb és kényelmesebb az epilálás, ha a szőrszál hossza 2–5 mm között van. Ha a szőrszálak ennél hosszabbak, azt tanácsoljuk, hogy az OptiTrim feltéttel ellátott borotvafejjel először rövidítse azokat erre a hosszra.

A szőrt könnyebb fürdő vagy zuhanyzás után eltávolítani, ekkor azonban mind a bőrnek, mind a szőrnek teljesen száraznak kell lennie. Epilálás után ajánljuk hidratáló krém használatát, ezzel megnyugtatja a bőrt valamint az enyhébb bőrpirosodást.

Kezdetben esténként érdemes epilálni, hogy az esetleg bekövetkező pirosodás reggelre megszűnjön. Megtörténhet, hogy az újra kinövő lágy szőr nem jut át a bőrfelületen. A szőr befelé növéseinek megelőzése érdekében ajánljuk a masszírozó szivacs használatát (pl. zuhanyzás után), illetve hámeltevelítő kenőcsöt (piling). Enyhe dörzsöléssel a

felső hámréteg lehántható, és a gyöngé szőrszálak át tudnak jutni a bőrfelületen.

Bizonyított tény, hogy a szőrszálaknak csak 50 %-a nő vissza, ha rendszeresen, legalább 4 hetente szőrtelenít ezzel az eljárással, a Silk-épil használatával.

Termékleírás (lásd 3. oldal)

- Ⓐ Masszázsgörgő feltét
- Ⓑ EfficiencyPro feltét
- ② Epilálófej X'pert-épil rendszer
- ③ Kiengedő gombok
- ④ Kapcsoló, beépített SmartLight világítással
- ⑤ Adapterkábel csatlakozóaljzat
- ⑥ Adaptercsatlakozó
- ⑦ 12 voltos adapter
- ⑧ Borotvfej
- Ⓐa OptiTrim feltét
- Ⓑb Borotvaszita-keret hosszúszórvágóval
- Ⓒc Kipattintó gombok
- Ⓓd Kés
- Ⓔe Borotvafej alap

A Hogyan epiláljunk?

- Bőre legyen száraz és epilálás előtt ne kenje azt be semmivel.
- Ne feledje, hogy könnyebb és kényelmesebb epilálni, ha a szőrszál 2–5 mm hosszú (lásd «néhány hasznos tipp»).
- Szőrtelenítés előtt alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet ②.
- Dugja a hálózati csatlakozókábelt ⑥ az aljzatba ⑤ és a készüléket a hálózatba ⑦.

- 1 Bizonyosodjon meg arról, hogy valamelyik feltét (Ⓐa) vagy (Ⓑb) a készüléken van. A készülék bekapcsolásához, csúsztassa a kapcsolót ④ az

«optimal» állásba. Alacsonyabb sebességfokozat választásához, válassza a «soft» állást. A SmartLight világít, amíg a készülék be van kapcsolva.

- 2 Dörzsölje meg a bőrt, hogy az elfekvő szőrszálak felegyenesejnek. A tökéletes epilálás érdekében tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) a bőrre képest. Vezesse lassan, folyamatos mozgással, nyomás nélkül, a szőrszál növekedési irányával ellentétes irányban. Mindkét masszázsgörgősort ^(1a) tartsuk folyamatosan bőrkontaktusban, hogy a pulzáló impulzusok folyamatosan stimulálhassák a bőrt, a gyengédebb epilálás érdekében. Ha Ön már hozzászokott az epiláláshoz, és gyorsabban szeretne szörteleníteni, csatlakoztassa az EfficiencyPro feltétet ^(1b). Ez biztosítja a folyamatos bőrkontaktust, és biztosítja a készülék optimális szögben tartását.

3 A lábak epilálása

Az epilálást az alsó lábszáron kezdje, és haladjon felfelé. A térdhajlat epilálásánál tartsa a lábat teljesen kinyújtva.

4 Hónalj és bikinivonal epilálása

Az első epilálások alkalmával ezek a testtájék különösen érzékenyek. A többszöri használat csökkenti a fájdalomérzetet.

A kellemesebb epilálás érdekében szőrszálai 2–5 mm hosszúak legyenek.

Epilálás előtt tisztítsa meg a szörteleníteni kívánt területet, majd alaposan szárítsa fel egy törölköző segítségével. A hónalj szörtelenítésénél tartsa karját egyenesen felfelé nyújtva, és vezesse a készüléket a bőrfelületen.

Mivel a bőr különösen érzékeny közvetlenül epilálás után ne használjon alkohol tartalmú dezodoráló szereket.

Az epilátorfejek tisztítása

- 5 Epilálás után húzzuk ki a készüléket a hálózathoz, és tisztítsuk meg a fejet. Először vegye le a használt feltétet (^(1a) vagy ^(1b)) és tisztítsa meg a kefével.
- 6 A csipeszeket alkoholba mártott kefével tisztítsa meg. A csipeszek tisztítását kezdje a hátsó oldalon, közben kézzel tekerje előre a hengert.
- 7 Vegye le az epilálófejet a job és bal oldalon található kiengedő gombok ⁽³⁾ megnyomásával. A készülékház tetejét tisztítsa meg a kefével. Helyezze vissza az epilálófejet a fetéttel együtt (^(1a) vagy ^(1b)) a készülékre.

B Borotválás

1. Vegye le az OptiTrim feltétet ^(8a). Helyezze fel a borotvafejet ⁽⁸⁾ egy kattintással (a hosszúszőrvágó nézzen előre).
2. A borotvafej használatakor kapcsolja mindig «optimal» állásba készülékét.
3. A legjobb eredmény elérése érdekében úgy használja a készüléket, hogy a borotvaszita felületének a fele és a hosszúszőrvágó érintkezzenek a bőrfelülettel. A készüléket mindig a hosszúszőrvágó irányába mozgassa. A hosszúszőrvágó először megemeli a szálakat, majd levágja azokat. Utána a hajlékony felületű szita jön, ami a maradékot simára borotválja.




Epilálást előkészítő szőrszál lerövidítés

4. Amikor az epiláláshoz akarjuk lerövidíteni a szőrszálakat, helyezzük fel az OptiTrim feltétet a készülékre.

5. Tartsa úgy a készüléket, hogy az OptiTrim fésűje egyenesen felfeküdjön a bőrre. Vezesse a készüléket a szőrszálak növényi irányával ellentétes irányba, ahogy a képen B 5 látja.

Fontos: Mivel a szőrszálak nem mindig azonos irányban nőnek, azt javasoljuk, hogy enyhén átlós irányban, vagy többször irányt változtatva használja a készüléket.

A borotvafej tisztítása

6. Borotválás után áramtalanítsa a készüléket, és ha szükséges, vegye le az OptiTrim feltétet.
7. Tisztítsa meg az OptiTrim feltétet a kefével.
8. A borotvafej tisztításához vegye le a borotvaszita-keretet . Ehhez nyomja meg a kipattintó gombokat  és emelje le a keretet.
9. Sima felületen óvatosan kopogtassa ki.
10. Kefével tisztítsa meg a kését, és a kés  alatti felületet.
11. Figyelem! A borotvaszita nagyon finom anyagból készült, soha ne tisztítsa kefével!
12. Használjon könnyű gépolajat a készülék kezelésére kb. 3 havonta.
13. Helyezze vissza a borotvaszita-keretet és pattintsa a helyére.
14. Helyezze vissza az OptiTrim feltétet, mivel az egyben védőkupakként is szolgál.

Figyelem! Soha ne használja a készüléket sérült borotvaszítával.

A nyíróalkatrészek cseréje

A borotvaszita és a kés nagy precizitású alkatrészek, melyek a használat során kopnak. A borotvafej szitáját és kését cserélje ki, ha készüléke tisztítás után sem borotvál tökéletesen.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 89/336/EEC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (73/23/EEC).



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartama végén ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara erişilmek üzere üretilmiştir. Yeni Braun Silk-épil X'elle Body System'dan memnun kalacağınızı umuyoruz.

Kullanma kılavuzunda size cihaz ve epilasyon hakkında bazı yararlı bilgiler verilmektedir. Bu nedenle lütfen, cihazı kullanmaya başlamadan önce tamamen ve dikkatlice okuyunuz.

Braun Silk-épil X'elle istenmeyen tüylerinizden en etkili, nazik ve çabuk şekilde kurtulabilmeniz için özenle tasarlanmıştır. Etkisi kanıtlanmış epilasyon sistemi sayesinde tüyleri kökünden alarak haftalarca sürecek pürüzsüzlüğe sahip bir cilde kavuşmanızı sağlar.

Yeni X'pert-épil sistemli epilasyon başlığında ② bulunan özel dizilmiş 40 adet cımbız sayesinde bir geçişte çok daha fazla tüyün çekilmesini sağlayarak eşi benzeri olmayan bir performans sağlar. Epilasyon başlığına entegre edilmiş olan SoftLift™ uçlar sayesinde en kısa tüylerin (0,5mm) ve hatta cilde yatık duranların bile kolayca çekilmesi sağlanır. Başlığın yanında 2 değişik ataçman sunulmaktadır:

- ⑩ Masaj silindirleri epilasyonu ultra nazik hale getirir. Titreşim yaratan hareketi sayesinde cildi, çekilme öncesi ve sonrası uyararak çekilme hissini maskeleyecek şekilde rahatlatır.
- ⑪ EfficiencyPro ataçmanı ile şimdi daha da hızlı ve etkin bir epilasyona kavuşacaksınız. Daha etkin bir performans sağlarken aynı zamanda maksimum cilt teması sağlayacak optimum kullanımı garantiler.

Açma kapama düğmesine entegre edilmiş SmartLight ışığı gün ışığına yakın parlaklık ve aydınlık sağlayarak en ince ve açık

renkli tüylerin bile rahatlıkla görülebilemesini mümkün kılar, böylece çok daha hızlı ve etkili bir sonuç almanızı sağlar.

Tıraş başlığı ⑧ koltuk altı ve bikini hattının hızlı ve yakın tıraş edilebilmesi için özel olarak tasarlanmıştır.

Önemli

- Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Herhangi bir yaralanmayı, sıkışmayı ve cihazda hasarı önlemek için, cihaz çalışmaya başladığında asla saçınızla, kirpiğinizle, kumaş parçaları ile temas etmemelidir.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce evinizdeki voltajın adaptörün üzerindeki voltaja uyup uymadığını kontrol ediniz. Daima cihaz ile beraber sunulan 12 V adaptör fişini kullanınız.

Epilasyon hakkında genel bilgi

Silk-épil bacaklardaki tüylerin alınması amacı ile tasarlanmıştır, fakat, dermatologlar tarafından yapılan kullanıcı testleri, epilator başlığının koltukaltı ve bikini hattında da kullanılabileceğini göstermiştir.

Tüyleri kökünden alan tüm epilasyon metodları, cildin ve tüyün durumuna göre, hafif deri tahrişlerine (örneğin kaşınma, rahatsızlık ve deride kızarıklık) ve kıl batmalarına neden olabilir.

Bu, normal bir reaksiyondur ve kısa sürede iyileşmesi gerekir, fakat, epilasyonun ilk defa yapıldığı veya ciltte hassasiyet olduğu durumlarda bu etki daha fazla olabilir.

Eğer 36 saat sonra cildinizde tahriş hala devam ediyorsa, doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz.

Genel olarak, cilt reaksiyonları ve acı hissi Silk-épil'in düzenli kullanımından sonra azalma gösterir.

Bazı durumlarda bakterilerin cilt üzerinde yayılması sonucunda (cihazın cilt üzerinde dolaşımı sırasında) yanma meydana gelebilir. Bu nedenle, her kullanımdan önce epilasyon başlığını temizleyerek enfeksiyon riskini en aza indirebilirsiniz. Eğer bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir şüphemiz varsa, lütfen doktorunuza danışınız. Aşağıdaki durumlarda, cihaz sadece doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır:

- egzama, yaralar, folliculitis (kümecek) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve varisli damarlar
- ciltteki benlerin çevresi
- derinin dayanıklılığını kaybetmesi (örneğin şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı)
- hemofili veya vücut bağışıklık sisteminde sorun olması.

Faydalı notlar

Tüyler epilasyon için ideal uzunluk olan 2–5 mm. (0,08–0,2 in.) boyunda olduklarında epilasyon daha kolay ve daha rahattır. Eğer tüyler daha uzunsa, ya ilk önce uzun tüyleri tıraş edip 1–2 hafta sonra daha kısa olarak çıkan tüyleri almanızı ya da OptiTrim ataçmanlı tıraş başlığı ile tüyleri epilasyon için ideal seviyeye getirmenizi öneririz.

İlk defa epilasyon yapacaksanız akşam yapmanızı tavsiye ederiz. Böylece olası kızarıklıklar gece boyunca yok olacaktır. Epilasyondan sonra cildinizi rahatlatmak için nemlendirici krem kullanmanızı öneririz

Epilasyondan sonra cildinizi rahatlatmak ve hafif deri tahrişlerini önlemek için Silk-épil krem ya da herhangi bir nemlendirici krem kullanmanızı öneririz.

Tekrar uzayan ince tüyler cildin yüzeyine ulaşamayabilir. Masaj süngerinin düzenli kullanımı (örneğin duştan sonra) veya ölü deriyi giderici metodlar kıl dönmelerini önlemeye yardımcı olur. Nazik ovalama hareketleri ile derinin ölü olan üst tabakası soyulur ve böylece ince tüyler cilt yüzeyine ulaşabilir.

Silk-épil'i kullanarak maksimum 4 haftada bir olmak üzere istenmeyen tüylerinizi alırsanız bir süre sonra tüylerde %50'ye varan azalma gözlemlenebileceği bir gerçektir.

Tanımlama (3. sayfaya bakınız)

- 1a Masaj başlığı ataçmanı
- 1b EfficiencyPro ataçmanı
- 2 X'pert-épil sistemli epilasyon başlığı
- 3 Başlığı çıkartma düğmeleri
- 4 SmartLight ışık entegre edilmiş açma/kapama düğmesi
- 5 Bağlantı kablosu için fiş
- 6 Bağlantı kablosu
- 7 12 V ucu fişli adaptör
- 8 Tıraş başlığı
- 8a OptiTrim ataçmanı
- 8b Uzun tüy düzelticili elek
- 8c Tıraş başlığı çıkartma çubuğu
- 8d Kesici blok
- 8e Tıraş başlığı tabanı

A Nasıl epilasyon yapacaksınız

- Cildiniz kuru ve yağdan/kremden arındırılmış olmalıdır.
- Epilasyonun, tüylerin epilasyon için ideal uzunluk olan 2–5 mm. boyunda olduklarında daha rahat olduğunu unutmayınız («Faydalı notlar» bölümüne bakınız).
- Epilasyona başlamadan önce epilasyon başlığının iyice temizleyiniz 2).
- Elektrik bağlantı kablosunu 6 bağlantı kablosu fişine 5 takıp adaptörü 7 prize takınız.

1 İki ataçmandan birinin (1a), (1b) epilasyon başlığına takılı olduğundan emin olun. Cihazı çalıştırmak için, Açma/ Kapama düğmesini (4) «optimal» konumuna getirin. Hızı azaltmak için «soft» konumunu seçebilirsiniz. Cihaz çalışmakta olduğu müddetçe SmartLight ışığı yanmaya devam edecektir.

2 Kısa tüyleri yukarı kaldırmak için cildinizi ovunuz. İyi performans için cihazı cildinize uygun olan (90°) açıda tutunuz. Tüylerin çıktığı yönün tersine nazikçe bastırarak yavaş hareketlerle yönlendiriniz.

Tüyler farklı yönlerde büyüyebildiği için cihazı da farklı yönlere doğru çalıştırmak en iyi sonuca ulaşmanızı sağlayacaktır.

Masaj başlığı ataçmanındaki (1a) her iki silindiri de mutlaka cildinize temas edecek şekilde olmalıdır. Ancak bu sayede titreşimli hareket cildinizi tüylerin çekilmesi öncesi ve sonrası rahatlatır.

Eğer epilator kullanmaya alışksanız ve daha hızlı ve etkin bir çözüm arıyorsanız, EfficiencyPro ataçmanını (1b) takınız. Bu ataçman maksimum cilt teması sağlayarak doğru kullanım açısını yakalayarak optimum verim sağlar.

3 Bacak epilasyonu

Bacağınızdaki tüyleri aşağıdan yukarıya doğru alınız. Diz kapaklarının arkasındaki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin olarak tutunuz.

4 Koltukaltı ve bikini hattı epilasyonu

Lütfen, özellikle başlangıçta bu bölgelerin acıya karşı duyarlı olduklarını unutmayınız. Fakat bu acı hissi, düzenli kullanımla azalma gösterir. Daha fazla rahatınız için tüyün en uygun uzunluk olan 2–5 mm. olmasına dikkat ediniz.

Epilasyona başlamadan önce gerekli bölgeyi, deodorant gibi maddelerden arındırmak için iyice temizleyiniz. Daha sonra cildinizi tahriş etmeden, hafif dokunuşlarla, dikkatlice havlu ile kurulaştırınız. Koltuk altınızdaki tüyleri alırken derinizin gergin durması için kolunuzu yukarı kaldırıp cihazı değişik yönlerde kullanınız.

Epilasyondan sonra cildiniz daha fazla hassaslaşacağından deodorant gibi alkol içeren rahatsız edici maddeler kullanmaktan kaçınınız.

Epilasyon başlığının temizlenmesi

5 Epilasyondan sonra, cihazı prizden çekerek epilasyon başlıklarını temizleyin. Önce kullanmış olduğunuz ataçmanı (1a) ya da (1b) çıkarıp fırça ile temizleyiniz.

6 Cımbız sistemini temizlemek için temizleme fırçasını alkole batırıp kullanınız. Cımbızları arkadan başlayıp öne doğru gelerek alkole batırılmış fırça ile temizleyiniz. Bunu yaparken silindiri elinizle çevirebilirsiniz.

7 Sağ ve sol yanlarda bulunan çıkartma düğmelerine basarak (3) epilasyonu başlığını çekerek çıkartınız. Epilasyon cihazının kasasının üst kısmını fırça ile kolayca temizleyiniz. Daha sonra epilasyon başlığını ve tercih ettiğiniz ataçmanı (1a) ya da (1b) cihaza tekrar takınız.

B Tıraş

1. OptiTrim (4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcı) ataçmanını (1a) çıkartınız. Tıraş başlığını takınız (8) (eleğin uzun tüy düzeltici tarafı önde olmalıdır).
2. Tıraş başlığını kullanırken, cihazı her zaman «optimal» modunda kullanınız.
3. En iyi sonucu elde etmek için tıraş eleğinin ve ön tarafındaki tüy düzeltici

cisinin yarısı cildinizle temas edecek şekilde cihazı yönlendiriniz. Cihazı daima tüy düzelticisinin yönünde hareket ettiriniz. Düzeltici, ilk önce tüm uzun tüyleri yukarı kaldırarak keser ve daha sonra esnek elek geriye kalanları temizler.

Epilasyon için tüylerin ön kesimi

4. Tüylerinizin epilasyon için ideal uzunluğa getirilmesi için tıraş başlığını kullanırken OptiTrim ataçmanını takınız.
5. OptiTrim ataçmanlı cihazınızı kullanırken tarağın yüzeyinin cildinizle aynı düzlemde temas halinde olmasına dikkat ediniz. Cihazınızı, gösterildiği gibi (B 5) tarak uçları tüylerinizin çıkış yönünün tersine olacak şekilde yönlendiriniz.
ÖNEMLİ NOT: Kıllar her zaman aynı yönde uzamadığı için kesmek zor olabilir. Bu durumda cihazınızı diyagonal olarak veya farklı şekillerde yönlendiriniz.

Tıraş başlığının temizlenmesi

6. Tıraş işleminin sonuna cihazınızı fişten çekiniz ve gerekiyorsa OptiTrim ataçmanı çıkarınız.
7. OptiTrim ataçmanı fırça ile temizleyiniz.
8. Tıraş başlığını temizleyebilmek için tıraş eleğini çıkarınız. Bunu yapabilmek için önde ve arkada bulunan çıkartma düğmelerine © basarak çekiniz.
9. Tıraş eleğini düz bir yüzeye hafifçe vurunuz.
10. Kesici blok © ve kesici bloğun altındaki bölümü fırçalayarak temizleyiniz.
11. **ÖNEMLİ NOT:** Tıraş eleği çok hassas bir parçadır. Bu nedenle fırça ile temizlenmemelidir.

12. Uzun tüy düzelticisini her üç ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağı ile yağlamanızı öneririz.
13. Tıraş eleğini tekrar yerine yerleştiriniz.
14. Korumacı kapak görevini gördüğü için OptiTrim ataçmanını tekrar yerine takınız.

NOT: Tıraş başlığını yıpranmış tıraş eleği ile kullanmayınız.

Tıraş makinesinin parçalarını değiştirme

Elek ve kesici blok zamanla yıpranan parçalardır. Tıraş başlığını temizledikten sonra bile cihazın performansında bir düşme hissederseniz elek ve kesici bloğu değiştiriniz.

Bildirim yapılmadan değişiklik yapılabilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75
Braun_infoline@Gillette.com

Produsele noastre sunt concepute sa indeplineasca cele mai ridicate standarde de calitate, functionalitate si design. Speram ca va veti bucura pe deplin de noul aparat Braun Silk-épil X'elle Body System.

In continuare dorim sa va familiarizam cu aparatul si sa va oferim cateva informatii folositoare in legatura cu epilarea. Cititi cu atentie toate instructiunile din acest manual inainte de a utiliza aparatul.

Epilatorul Braun Silk-épil X'elle a fost conceput pentru îndepartarea cât mai eficientă, delicată și ușoară a părului nedorit. Este dovedit că sistemul de epilare îndepărtează părul chiar de la rădăcină, lăsând pielea fină pentru mai multe săptămâni. Deoarece părul care crește la loc este subțire și fin, nu veți mai avea zile neplăcute între epilări.

Noul cap pentru epilare ② cu sistemul X-pert-épil este prevăzut cu 40 de pensete care sunt dispuse într-un mod unic pentru a îndepărta părul într-o singură mișcare, cu o eficiență extraordinară. Sistemul Soft-Lift™ integrat pe cal pul de epilare asigură îndepartarea chiar a celor mai scurte fire de păr (0,5 mm) precum și a firelor de păr culcate, direct de la rădăcină.

Epilatorul este prevăzut cu 2 dispozitive:

- ①a) Dispozitivul cu role pentru masaj face ca epilarea să fie mai delicată. Mișcarea sa pulsatorie stimulează și relaxează pielea eliminând senzația de smulgere.
- ①b) Dispozitivul EfficiencyPro permite o epilare mult mai rapidă. Acesta asigură contactul maxim cu pielea într-o poziție optimă de folosire astfel încât îndepărtarea părului este mult mai eficientă.

Sistemul SmartLight încorporat în comutator produce un efect asemănător luminii

naturale, dezvăluind chiar și cele mai fine fire de păr și permite un bun control pentru o epilare eficientă și îmbunătățită.

Capul pentru ras ⑧ este conceput special pentru o radere rapida si atenta in zona la sub brat si pe linia slipului.

Important

- Acest aparat nu trebuie niciodata utilizat in apropierea apei sau deasupra acesteia (de exemplu: chiuveta plina cu apa, cada de baie sau dus).
- Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
- Atunci cand este pornit, aparatul nu trebuie sa intre niciodata in contact cu parul de pe cap, genele, sireturi sau cordoane, etc. pentru a preveni accidentarea precum si pentru a preveni blocarea sau deteriorarea aparatului.
- Inainte de utilizare, verificati daca voltajul sursei de alimentare corespunde cu cel specificat pe transformator. Folositi intotdeauna un transformator de 12 V, pus la dispozitie impreuna cu produsul.

Informatii generale asupra epilarii

Silk-épil este conceput pentru epilarea parului de pe picioare, dar testele de monitorizare efectuate de catre dermatologi au demonstrat ca poate fi folosit si pentru epilarea la sub brat si pe linia slipului.

Toate metodele de eliminare a parului de la radacina pot duce la cresterea parului sub piele sau la aparitia iritatiilor (de exemplu: mancarime, discomfort si inrosirea pielii), in functie de tipul pielii si al parului.

Aceasta este o reactie normala care va disparea repede, dar poate fi mai puternica la indepartarea parului de la radacina pentru prima data sau daca aveti o piele sensibila.

Daca, dupa 36 de ore, pielea dumneavoastra inca prezinta iritatie, va recomandam sa consultati un medic. In general, reactiile pielii si senzatia de durere tind sa se diminueze considerabil dupa utilizarea repetata a epilatorului Silk-épil.

In unele cazuri pot aparea inflamatie la nivelul epidermei, cauzate de patrunderea unor bacterii (de exemplu: cand aparatul este folosit prin frecare pe piele). Curatarea atenta a capului de epilare inainte de fiecare utilizare va diminua riscul de infectare.

Daca aveti nelamuriri cu privire la utilizarea acestui produs, va rugam sa consultati medicul. In urmatoarele cazuri, acest aparat trebuie folosit numai dupa o consultare prealabila cu un medic:

- eczeme, rani, reactii ale pielii inflamate precum folliculitis (foliculi purulenti de par) si vene cu varice
- in jurul alunitelor
- imunitate redusa a pielii, de exemplu, diabet, pe durata sarcinii, boala Raynaud
- hemofilie sau deficienta imunitara.

Cateva sfaturi utile

Epilarea este mult mai usoara si mai confortabila atunci cand firele de par au lungimea optima de 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Daca firele de par sunt mai lungi, va recomandam fie mai intai raderea firelor de par si epilarea, dupa 1 sau 2 saptamani, a firelor de par crescute din nou, fie folosirea capului pentru ras, inclusiv a dispozitivului atasat OptiTrim ^{®a} pentru taierea parului la o lungime optima.

Atunci cand va epilati pentru prima data, se recomanda ca epilarea sa fie realizata seara, pentru ca eventualele inrosiri ale

pielii sa dispara pana dimineata. Pentru relaxarea pielii, va recomandam dupa epilare aplicarea unei creme.

Parul crescut din nou este fin si poate sa nu creasca la suprafata pielii. Utilizarea regulata a buretilor de masaj (de exemplu: dupa dus) sau a lotiunilor de exfoliere ajuta la prevenirea cresterii parului sub piele intrucat actiunea blanda de periere indeparteaza stratul superficial de piele, iar firele fine de par pot iesi la suprafata.

Este demonstrat faptul că dacă îndepărtați părul de la rădăcină cu regularitate cel puțin o dată la 4 săptămâni folosind epilatorul Braun Silk-epil, părul care va crește la loc va fi cu 50% mai redus.

Descriere (a se vedea pagina 3)

- 1a) Dispozitivul cu role pentru masaj
- 1b) Dispozitivul EfficiencyPro
- 2) Capul de epilare cu sistemul X-pert
- 3) Buton pentru eliberare
- 4) Comutator cu sistemul SmartLight încorporat
- 5) Mufa conector cablu
- 6) Conector cablu
- 7) Stecher transformator 12 V
- 8) Cap pentru ras
- 8a) Dispozitiv atasat OptiTrim
- 8b) Rama folie de ras cu cap pentru tuns firele mai lungi
- 8c) Bara de detasare
- 8d) Element cu cutite
- 8e) Baza cap pentru ras

A Modalitatea de epilare

- Pielea dumneavoastra trebuie sa fie uscata si curata, fara grasime sau creme.
- Amintiti-va ca epilarea este mai confortabila atunci cand firul de par are

lungimea optima de 2–5 mm (a se vedea sectiunea «Cateva sfaturi folositoare»).

- Inainte de a incepe, curatati cu atentie capul de epilare ②.
- Introduceti conectorul cablu ⑥ in mufa ⑤ si introduceti stecherul transformatorului ⑦ in priza.

1 Asigurați-vă că unul din dispozitivele ①a ori ①b este atașat capului de epilare. Pentru a porni epilatorul, selectați poziția «optimal» ④. Pentru o viteză mai redusă de epilare alegeți setarea «soft». Sistemul SmartLight iluminează cât timp epilatorul este pornit.

2 Frecați pielea pentru a ridica firele scurte de par. Pentru o epilare optima tineti aparatul la un unghi drept (90°) fata de piele. Ghidati-l incet, cu miscari continue, fara a apasa, in sensul invers al cresterii firelor de par, in directia comutatorului.

Intrucat parul creste in diferite directii, se poate folosi ghidarea aparatului in diferite directii pentru a obtine cele mai bune rezultate.

Ambele role ale dispozitivului pentru masaj ①a trebuie mentinute intotdeauna in contact cu pielea, permițând mișcărilor pulsatorii să stimuleze și să relaxeze pielea pentru obtinerea unei epilări cat mai delicate. Cand v-ați obișnuit cu senzația de epilare și doriți o epilare cât mai rapidă, atașați dispozitivul EfficiencyPro ①b. Acesta permite contactul perfect cu pielea, asigurând o poziție de folosire optimă.

3 Epilarea picioarelor

Epilati piciorul pornind de jos in sus. La epilarea in spatele genunchiului, tineti piciorul drept si perfect intins.

4 Epilarea la sub brat si pe linia slipului


Acordati o atentie deosebita deoarece aceste zone sunt, in special la inceput, foarte sensibile la durere. Senzația de durere se va diminua in timp, in urma folosirii repetate. Pentru un confort sporit, asigurati-va ca firele de par au lungimea optima de 2–5 mm. Inainte de epilare, curatati foarte bine zona respectiva si indepartati toate reziduurile (precum deodorantul). Apoi uscati foarte bine folosind un prosop. Cand va epilati la sub brat, tineti bratul ridicat astfel incat pielea sa fie intinsa si ghidati aparatul in diferite directii. Intrucat pielea poate fi mai sensibila dupa epilare, evitati folosirea substantelor iritante cum sunt deodorantele cu alcool.

Curatarea capului de epilare

1. După folosire, scoateți epilatorul din priză și curățați capul de epilare. Mai întâi scoateți dispozitivul folosit ①a sau ①b și curățați-l cu peria.
2. Pentru a curăța pensetele, folosiți peria înmuiată în alcool. Curățați pensetele cu peria pornind din spatele capului epilator în timp ce rotiți capul manual.
3. Indepărtați capul de epilare apăsând butoanele de eliberare ③ aflate în stanga și în dreapta și trageți în afară. Curățați capul epilatorului cu peria. Plasați capul de epilare și dispozitivul preferat ①a sau ①b la loc, pe corpul central.

B Ras



1. Indepartati dispozitivul atasat OptiTrim ⑧. Montati capul pentru ras ⑧ prin apasarea lui spre interior (capul de tundere pentru firele lungi ar trebuie sa se afle in fata).

2. Când folosiți capul pentru radere, selectați întotdeauna poziția «optimal».
3. Pentru rezultate optime, ghidați sistemul pentru ras astfel încât jumătate din folia de ras și capul de tundere pentru fire lungi se află în contact cu pielea. Întotdeauna ghidați aparatul în direcția capului de tundere. Capul de tundere ridică mai întâi firele lungi de par iar apoi le taie. Apoi folia flexibilă realizează netezirea, prin îndepărtarea firelor de par ramase.
10. Periați înspre exterior elementul cu cutite  și de asemenea zona de sub elementul cu cutite.
11. N.B.: Folia de ras este o parte foarte delicată a aparatului, și nu trebuie să fie curățată cu peria.
12. Va recomandăm ca la fiecare 3 luni să puneți o picătură de ulei superior de masină pe toată lungimea capului de tundere.
13. Puneți rama foliei de ras la loc și realizați prinderea acesteia.
14. Înlocuiți atasamentul OptiTrim deoarece poate servi și ca un cap protector.

Taierea firelor de par înainte de epilare

4. Dacă alegeți funcția de taiere a firelor de par pentru a ajunge la lungimea ideală pentru epilare, plasați dispozitivul atasat OptiTrim pe capul pentru ras.
5. Țineți aparatul pe care este montat atasamentul OptiTrim asigurându-vă ca suprafața pieptenului se află pe suprafața pielii. Ghidați aparatul cu dinții pieptenului în sensul invers de creștere a firelor de par, așa cum este ilustrat în figura B 5. N.B. Întrucât firele de par nu cresc întotdeauna în aceeași direcție, ele pot fi dificil de tăiat. În acest caz, ghidați aparatul ușor în diagonală, sau în mai multe direcții.

Curățarea capului pentru ras

6. După ras, deconectați aparatul din priză, și, dacă este necesar, îndepărtați atasamentul OptiTrim.
7. Curățați cu o perie atasamentul OptiTrim.
8. Pentru a curăța capul pentru ras, îndepărtați rama foliei de ras . În acest sens, apăsați butonul de detașare  în față și în spate și trageți în afară.
9. Scuturați cu atenție rama foliei de ras, lovind-o ușor de o suprafață plană.

Nota: Nu folosiți capul pentru ras în cazul în care folia pentru ras este stricată.

Înlocuirea partilor folosite pentru ras

Folia pentru ras și elementul cu cutite sunt dispozitive de mare finete care se uzează în timp. Înlocuiți rama foliei de ras și elementul cu cutite atunci când constatați reducerea performanțelor chiar și după curățarea capului pentru ras.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 76 dB(A).

Datele se pot schimba fără notificare prealabilă.

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi u potpunosti uživati u uporabi Braun Silk-épil X'elle Body System epilatora.

U tekstu koji slijedi željeli bismo Vas upoznati s aparatom i dati Vam neke korisne informacije o epilaciji. Stoga Vas molimo da prije uporabe pomno pročitate ova uputstva.

Braun Silk-épil X'elle oblikovan je tako da uklanja neželjene dlačice na što učinkovitiji, nježniji i jednostavniji način. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja dlačice iz korijena pa Vaša koža ostaje glatka tjednima. Dlačice koje nakon toga izrastu nisu više oštre, već tanke i mekane pa nema neugodnog bockanja.

Nova glava epilatora ② s X'pert-épil jedinstvenim rasporedom 40 pinceta oblikovana je tako da jednim potezom učinkovito uklanja više dlačica nego ranije, a SoftLift™ vršci na epilacijskoj glavi, iz korijena uklanjaju i dlačice duge samo 0,5 mm, kao i dlačice priljubljene uz kožu.

Osim toga, ovaj epilator dolazi s dva različita nastavka:

④ Ublaživač boli, s masažnim kotačićima, čini epilaciju iznimno nježnom. Njegovo pulsirajuće kretanje zateže i otpušta kožu tako da ne osjećate čupanje.

⑤ EfficiencyPro omogućuje temeljitu i brzu epilaciju. Osiguravajući maksimalan kontakt s kožom i optimalnu poziciju aparata, on omogućuje uklanjanje više dlačica u jednom potezu.

SmartLight lampica, ugrađena u preki-dač, pruža dodatno svjetlo te otkriva čak i najtanje i najmanje dlačice kako bi epilacija bila što potpunija.

Glava za brijanje ⑧ posebno je dizajnirana za brzo i precizno brijanje pazuha i bikini zone.

Upozorenje

- Nemojte izlagati uređaj vodi i držite ga na suhom mjestu.
- Držite izvan dohvata djece.
- Kako biste spriječili neželjene ozljede kao i oštećenja aparata, pripazite da aparat, kada je uključen, ne dođe slučajno u dodir s kosom, obrvama, trepavicama i sl.
- Prije uporabe provjerite odgovara li napon onome koji je propisan na transformatoru. Uvijek koristite 12 V transformator koji dolazi s aparatom i prilagođen je pojedinoj zemlji.

Općenito o epilaciji

Silk-épil je oblikovan za uklanjanje dlačica na nogama, ali prema istraživanjima dermatologa može se koristiti i za epilaciju pazuha i bikini zone.

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do uraštanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ukoliko otklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene.

Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika.

Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom uz stalno korištenje Silk-épil epilatora značajno smanjuju.

U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s

bakterijama (npr. dok aparat klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave aparata prije uporabe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Ako imate neke sumnje u pogledu korištenja ovog aparata, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja aparata obavezno je konzultirati liječnika u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je folliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- ispupčenih madeža
- smanjenog imuniteta kože, npr. diabetes mellitus, u vrijeme trudnoće, Raynaudove bolesti
- hemofilije ili nedostatka imuniteta

Nekoliko korisnih savjeta

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2–5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete, pa ih epilirate tjedan do dva kasnije kad malo izrastu. Ukoliko želite možete ih i odmah skratiti na optimalnu dužinu uz pomoć glave za brijanje koja ima OptiTrim nastavak [ⓐ].

Preporučujemo da prvu epilaciju napravite navečer, tako da moguće crvenilo može prestati preko noći. Primjena hidratantne kreme nakon epilacije također će ublažiti moguću iritaciju kože.

Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita uporaba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili peelinga za uklanjanje mrtvih površinskih stanica umnogome će pomoći u sprečavanju uraštanja dlačica.

Potvrđena je činjenica da će, ukoliko svaka 4 tjedna koristite Silk-épil, rast dlačica biti smanjen za 50%.

Opis (vidi str. 3)

- ⓐ Ublaživač boli smasažnim kotačićima
- ⓑ EfficiencyPro nastavak
- ② Epilacijska glava s X'pert-épil sustavom
- ③ Mehanizam za otpuštanje
- ④ Prekidač sa SmartLight lampicom
- ⑤ Priključak za kabel
- ⑥ Kabel
- ⑦ 12 V transformator-priključak za struju
- ⑧ Glava za brijanje
- ⓐa OptiTrim nastavak
- ⓑb Mrežica s rezačem za duže dlačice
- ⓑc Mehanizam za otpuštanje
- ⓑd Blok noža
- ⓑe Baza glave za brijanje

A Epilacija

- Koža treba biti suha, bez tragova masnoće ili kreme.
- Imajte na umu da je epilacija ugodnija kad su dlačice duge 2–5 mm (vidi poglavlje «Nekoliko korisnih savjeta»).
- Prije početka epilacije detaljno očistite epilacijsku glavu ②.
- Spojite ⑤ aparat s kabelom ⑥ i potom ga uključite u struju ⑦.

- 1 Provjerite je li jedan od nastavaka (ⓐ ili ⓑ) spojen na epilacijsku glavu. Kako biste uključili aparat, postavite prekidač ④ na opciju «optimal». Za sporije kretanje pinceta odaberite opciju «soft». Dok god je aparat uključen svijetlit će SmartLight lampica.
- 2 Protrljajte kožu da podignete kratke dlačice. Kako bi epiliranje bilo što kvalitetnije preporučujemo da držite aparat pod kutem od 90° u odnosu na kožu. Pomičite ga polako i u smjeru suprotnom od rasta dlačica, odnosno u smjeru prekidača.

Kako dlačice rastu u različitim smjerovima, za najbolje rezultate savjetujemo da mijenjate smjer kretanja aparata ovisno o rastu dlačica. Oba seta kotačića na ublaživaču boli (1a) trebali bi stalno biti u kontaktu s kožom, kako bi njegovi pulsirajući pokreti pravilno zatezali i otpuštali kožu pružajući još nježniju epilaciju. Ukoliko ste već navikli na epilaciju i želite još brže i učinkovitije ukloniti dlačice, postavite nastavak EfficiencyPro (1b). On omogućuje maksimalan kontakt s kožom i osigurava optimalnu poziciju pri korištenju epilatora.

3 Epilacija nogu

Započnite s potkoljenicom i to u smjeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza koljena, zategnite i dobro ispružite nogu.

4 Epilacija pazuha i bikini zone

Napominjemo da epiliranje ovih zona može biti podosta bolno. S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti. Za ugodniju epilaciju, dlačice bi trebale biti duge 2–5 mm.

Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima.

Obzirom da je koža nakon epilacije podosta osjetljiva, nemojte odmah nanositi jaka sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

Čišćenje epilacijske glave

- 5 Nakon epilacije, isključite aparat i očistite epilacijsku glavu. Pritom

najprije skinite nastavak koji ste koristili (1a ili 1b) i očistite ga četkicom.

- 6 Za potpuno čišćenje pinceta koristite četkicu koju ste prethodno namočili u alkohol. Lagano rukom pomičite valjak s pincetama i prelazite četkicom preko pinceta sa stražnje strane.
- 7 Pritisnite mehanizam za otpuštanje (3) s obje strane i izvucite epilacijsku glavu. Očistite vrh kućišta četkicom. Potom vratite epilacijsku glavu i nastavak koji češće koristite (1a ili 1b) natrag na kućište.

B Brijanje

1. Skinite OptiTrim nastavak (8a) i postavite glavu za brijanje (8) tako da klikne (rezač dužih dlačica treba biti s prednje strane).
2. Kada koristite glavu za brijanje, prekidač uvijek treba biti postavljen na opciju «optimal».
3. Za uspješno brijanje preporučujemo da se brijete na način da uz kožu pristonite polovicu površine mrežice i rezača dužih dlačica. Uvijek pomičite aparat u smjeru rezača. Rezač prvo podiže duge dlačice a zatim ih reže. Nakon toga mrežica uklanja kratke dlačice.

Skraćivanje dlačica - priprema za epilaciju

4. Ako želite skratiti dlačice na dužinu koja je optimalna za epilaciju postavite OptiTrim nastavak.
5. Položite aparat na kožu tako da OptiTrim nastavak prianja uz nju. Pomičite aparat u smjeru suprotnom od rasta dlačica (kao na slici B5). Obzirom da sve dlačice ne rastu u istom smjeru, da biste skratili sve dlačice pomičite aparat dijagonalno ili u različitim smjerovima, ovisno o rastu dlačica.

Čišćenje glave za brijanje

6. Nakon brijanja isključite aparat iz struje i skinite OptiTrim nastavak ukoliko je postavljen.
7. Očistite OptiTrim nastavak četkicom.
8. Pritisnite mehanizam za otpuštanje **(8c)** i skinite mrežicu **(8b)**.
9. Pažljivim tapkanjem po ravnoj površini istresite zaostale dlačice iz mrežice.
10. Četkicom očistite blok noža **(8d)** i područje ispod njega.
11. Mrežica je vrlo osjetljivi dio i ne smije se čistiti četkicom.
12. Preporučujemo da svaka 3 mjeseca premažete rezač dugih dlačica s kap-dvije laganog mašinskog ulja.
13. Vratite mrežicu na njezino mjesto.
14. Ponovno postavite OptiTrim nastavak jer on služi i kao zaštitna kapica ovog dijela aparata.

Napomena: Nikada nemojte koristiti glavu za brijanje ukoliko je mrežica oštećena.

Zamjena dijelova

Mrežica i blok noža su vrlo osjetljivi dijelovi i s vremenom se istroše. Ukoliko primijetite da aparat lošije brije i nakon čišćenja, zamijenite mrežicu i blok noža novima.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi svoj novi epilator Silk-épil X'elle Body System z veseljem uporabljali.

V nadaljevanju bi vas radi podrobneje seznanili z napravo in vam dali nekaj koristnih nasvetov glede epilacije. Prosimo vas, da navodila za uporabo pozorno in v celoti preberete, preden začnete uporabljati svoj novi epilator.

Braunov epilator Silk-épil X'elle je zasnovan tako, da omogoča kar najbolj učinkovito, nežno in enostavno odstranjevanje nezaželenih dlačic. Njegov preizkušeni sistem epilacije dlačice odstrani prav pri koreninah, da koža ostane gladka več tednov. Dlačice, ki ponovno zrastejo, so tanjše in mehkejše, zato so ostre dlake samo še preteklost.

Nova epilacijska glava ② s sistemom X'pert-épil ima 40 pincet z edinstveno razporeditvijo, ki omogoča, da v eni potezi odstranite še več dlačic, zato je epilacija tako učinkovita kot še nikoli doslej. Konice SoftLift™, ki so integrirane v epilacijsko glavo, poskrbijo, da so tudi kratke dlačice (0,5 mm) in dlačice, ki ležijo tik ob koži, odstranjene prav pri korenini.

Epilator je opremljen z dvema različnima nastavkoma:

- ⑩ Nastavek z masažnima valjema poskrbi, da je odstranjevanje dlačic kar se da nežno. Z pulzirajočimi gibi stimulira in sprošča kožo ter tako ublaži občutek puljenja.
- ⑪ Nastavek EfficiencyPro omogoča temeljito in odslej še hitrejšo odstranjevanje dlačic. Zagotavlja kar najboljši stik s kožo in optimalen položaj med uporabo, zato je odstranjevanje dlačic še bolj učinkovito.

Lučka SmartLight, ki je vgrajena v stikalo, ustvari pogoje, podobne dnevni svetlobi; tako lahko opazite tudi najnežnejše dlačice, hkrati pa imate boljši nadzor nad učinkovitostjo epilacije.

Brivska glava ⑧ omogoča hitro in natančno britje bolj občutljivih delov telesa (pazduhe in bikini predel).

Opozorilo

- Pazite, da naprava ne pride v stik z vodo.
- Epilator hranite izven dosega otrok.
- Ko je epilator vključen, ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami ali raznimi trakovi in podobnim, ker lahko pride do telesnih poškodb ali do blokade ter poškodbe naprave.
- Pred uporabo preverite, da napetost vašega omrežja ustreza napetosti, ki je odtisnjena na epilatorjevem transformatorju. Za priklop na električno omrežje vedno uporabljajte vtič 12-voltnega transformatorja, ki je priložen epilatorju.

Nekaj splošnih informacij o epilaciji

Epilator Silk-épil je namenjen odstranjevanju dlačic na nogah, najnovejše dermatološke raziskave pa so dokazale, da ga lahko uporabite tudi za bolj občutljive dele telesa, kot so pazduhe ali bikini predel.

Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, ali pa pride do nadraženosti kože (na primer srbenje, neprijeten občutek ali pordela koža), kar pa je odvisno od tipa kože in dlačic. Takšne reakcije so običajne in ponavadi kmalu izginejo, pri prvi epilaciji oziroma pri zelo občutljivi koži pa so lahko bolj intenzivne in trajajo dalj časa.

Če je 36 ur po epilaciji vaša koža še vedno nadražena, se posvetujte z zdravnikom. Sicer pa se pri večkratni uporabi Silk-épila reakcija kože in občutek bolečine občutno zmanjšata. Občasno lahko pride zaradi bakterij, ki prodrejo v kožo med uporabo epilatorja, tudi do vnetja kože. Temeljito čiščenje epilacijske glave pred vsako uporabo občutno zmanjša tveganje okužbe.

Če imate pomisleke glede uporabe epilatorja, se posvetujte s svojim zdravnikom. V naslednjih primerih epilatorja brez predhodnega posveta z zdravnikom ne smete uporabljati:

- če imate na koži ekceme, ranice, vnetne reakcije, kot je na primer folikulitis (vnetje dlačnih mešičkov), in pri krčnih žilah;
- na predelu kožnih znamenj in peg;
- pri zmanjšani odpornosti kože zaradi diabetesa melitusa, med nosečnostjo ali pri Raynaudovi bolezni;
- pri hemofiliji in imunski pomanjkljivosti.

Nekaj koristnih nasvetov

Epilacija poteka lažje in je prijetnejša, če je dolžina dlačic med 2 in 5 milimetri. Če so dlačice daljše, vam svetujemo, da jih najprej obrijete in po 1 do 2 tednih z epilacijo odstranite krajše dlačice, ki zrastejo po britju, ali da dlačice s pomočjo brivske glave z nastavkom OptiTrim ^{®a} predhodno skrajšate na omenjeno dolžino.

Prvo epilacijo je najbolje opraviti zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Da se koža po epilaciji lažje umiri, vam priporočamo uporabo vlažilne kreme.

Nežne dlačice, ki zrastejo po epilaciji, včasih ne morejo prodreti na površje kože. Z redno uporabo masažnih gobic

(na primer po prhanju) ali s peelingom lahko preprečite, da bi dlačice rasle navznoter, saj z nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako omogočite nežnim dlačicam, da prodrejo na površino.

Če z epilatorjem odstranite dlačice pri korenini vsaj vsake štiri tedne, bo ponovno zrastle za 50 % manj dlačic.

Opis (glejte stran 3)

- 1a) Nastavek z masažnima valjema
- 1b) Nastavek EfficiencyPro
- 2) Epilacijska glava s sistemom X'pert-épil
- 3) Tipki za sprostitev
- 4) Stikalo z vgrajeno lučko SmartLight
- 5) Vtičnica za priključno vrvico
- 6) Vtič priključne vrvice
- 7) 12-voltni transformatorski vtič
- 8) Brivska glava
- 8a) Nastavek OptiTrim
- 8b) Okvir z mrežico in s prirezovalnikom dolgih dlak
- 8c) Ploščici za sprostitev brivske glave
- 8d) Blok rezil
- 8e) Osnovni element brivske glave

A Postopek epilacije

- Vaša koža naj bo suha in brez sledov maščob ali krem.
- Ne pozabite, da je epilacija bolj prijetna, če so dlačice dolge 2–5 mm (glejte poglavje «Nekaj koristnih nasvetov»)
- Pred začetkom epilacije temeljito očistite epilacijsko glavo 2).
- Vstavite vtič priključne vrvice 6) v vtičnico 5) ter priklopite transformatorski vtič 7) na električno omrežje.

1 Prepričajte se, da je na epilacijsko glavo nameščen eden od nastavkov (1a) ali (1b). Aparat vključite tako, da stikalo (4) premaknete v položaj «optimal». Če želite manjšo hitrost delovanja, izberite nastavev «soft». Lučka SmartLight sveti tako dolgo, dokler je aparat vključen.

2 Zdrgnite kožo, da se kratke dlačice postavijo pokonci. Za optimalni učinek epilacije napravo držite pravokotno na kožo in jo v smeri stikala brez pritiskanja enakomerno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic.

Če želite doseči optimalen rezultat epilacije, vodite napravo v različnih smereh preko kože, saj je rast dlačic navadno različno usmerjena.

Oba masažna valja nastavka (1a) se morata ves čas dotikati kože, da s pulzirajočimi gibi stimulirata in sproščata kožo in tako poskrbita, da je epilacija kar se da nežna.

Če ste epilacije že vajeni in iščete hitrejši in učinkovitejši način odstranjevanja dlačic, potem uporabite nastavek EfficiencyPro (1b). Nastavek omogoča kar najboljši stik s kožo in optimalen položaj med uporabo.

3 Epilacija nog

Epilacija nog naj poteka od spodaj navzgor. Pri odstranjevanju dlačic za kolenom naj bo noga iztegnjena.

4 Epilacija pod pazduh in bikini predela

Pri odstranjevanju dlačic s teh predelov ne pozabite, da so zlasti pri prvih epilacijah zelo občutljivi na bolečino. Z večkratno uporabo epilatorja pa se bo občutek bolečine zmanjšal. Postopek odstranjevanja dlačic bo bolj prijeten, če boste poskrbeli za optimalno dolžino dlačic (2–5 mm).

Pred epilacijo predele temeljito umijte, da odstranite sledi dezodoranta in podobnih sredstev. Nato jih z brisačo previdno osušite. Pri epilaciji pod pazduhe imejte roko dvignjeno in drsite z epilatorjem v različnih smereh. Koža je lahko takoj po epilaciji bolj občutljiva, zato se izogibajte uporabi dražečih snovi, kot so dezodoranti z vsebnostjo alkohola.

Čiščenje epilacijske glave

5 Po uporabi aparat izključite iz električnega omrežja in očistite epilacijsko glavo. Najprej odstranite nastavek, ki ste ga uporabili (1a ali 1b), in ga očistite s ščetko.

6 Enoto s pincetami očistite s ščetko, ki ste jo namočili v alkohol. Pincete očistite s ščetko z zadnje strani epilacijske glave, pri čemer ročno obračajte valj.

7 Epilacijsko glavo odstranite tako, da pritisnete na tipki za sprostitev (3) ob straneh in jo snamete. Zgornji del ohišja narahlo očistite s ščetko. Epilacijsko glavo in enega od nastavkov (1a ali 1b) ponovno namestite na ohišje.

B Britje




1. Odstranite nastavek OptiTrim (8a). Namestite brivsko glavo (8), tako da se zaskoči (prirezovalnik daljših dlak mora biti spredaj).
2. Kadar uporabljate brivsko glavo, mora biti stikalo vedno v položaju «optimal».
3. Z brivnikom drsite preko kože tako, da sta približno polovica mrežice in prirezovalnik daljših dlak v stiku s kožo, saj boste tako dosegli najboljše

rezultate britja. Brivnik vedno pomikajte v smeri prirezovalnika, ki zajame in prireže vse daljše dlačice. Sledi mu fleksibilna mrežica, ki obrije vse ostre ostanke dlačic.

Striženje dlačic pred epilacijo

4. Če želite svoje dlačice predhodno ostriti na optimalno dolžino za epilacijo, namestite na brivsko glavo nastavek OptiTrim.
5. Napravo z nastavkom OptiTrim držite tako, da je površina glavnika plosko položena na kožo. Brivnik pomikajte s konicami glavnika proti smeri rasti dlačic, kot je prikazano na sliki B 5. Opomba: ker dlačice ne rastejo vedno vse v isti smeri, boste imeli pri njihovem striženju lahko nekaj težav. V tem primeru pomikajte brivnik rahlo diagonalno ali v različnih smereh.

Čiščenje brivske glave

6. Po končanem britju izvlcite vtič in po potrebi odstranite nastavek OptiTrim.
7. S ščetko očistite nastavek OptiTrim.
8. Za čiščenje brivske glave morate odstraniti okvir mrežice . V ta namen pritisnite ploščici za sprostitev  na sprednji in zadnji strani brivske glave in potegnite stran okvir z mrežico.
9. Okvir z mrežico previdno iztrkajte na ravni površini.
10. Blok rezil  in območje pod njim očistite s ščetko.
11. Opozorilo: mrežica brivnika je zelo občutljiv sestavni del, zato je ne smete čistiti s ščetko.
12. Priporočamo vam, da vzdolž prirezovalnika vsake 3 mesece nanesete kapljico lahkega strojnega olja.
13. Okvir z mrežico namestite nazaj na brivsko glavo, tako da se zaskoči na svoje mesto.

14. Na brivsko glavo namestite nastavek OptiTrim, saj ta služi tudi kot zaščitni pokrovček.

Opozorilo: Ne uporabljajte brivske glave s poškodovano mrežico.

Zamenjava delov za britje

Mrežica brivnika in blok rezil sta precizna sestavna dela, ki se sčasoma obrabita. Zamenjajte ju, ko opazite, da je učinek britja slabši, celo po čiščenju glave brivnika.

Pridružujemo si pravico do sprememb.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC in nizkonapetostnih napravah 73/23/EEC.



Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk-épil X'elle Body System.

Στη συνέχεια, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να σας δώσουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η Braun Silk-épil X'elle έχει σχεδιαστεί ώστε η αφαίρεση της ανεπιθύμητης τριχοφυΐας να είναι όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Το αποδεδειγμένο σύστημα αποτρίχωσης αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, διατηρώντας την επιδερμίδα σας απαλή για εβδομάδες. Εφόσον η τρίχα που επανεμφανίζεται είναι πιο λεπτή και μαλακή, δεν θα υπάρξει ξανά

Η νέα κεφαλή αποτρίχωσης ② με το σύστημα X'pert-épil περιλαμβάνει 40 δίσκους οι οποίοι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένοι ώστε να αφαιρούν περισσότερες τρίχες με ένα πέρασμα, για απaráμιλλη αποτελεσματικότητα. Οι άκρες SoftLift™ που είναι ενσωματωμένες στην κεφαλή αποτρίχωσης, καθιστούν σίγουρη την αφαίρεση από την ρίζα των κοντών (0,5mm) αλλά και των οριζόντιων τριχών.

Περιλαμβάνονται δυο διαφορετικά κλίπ:

- ①α Το κλίπ με τους κυλίνδρους ενεργού μασάζ που κάνει την αποτρίχωση υπέρ-απαλή. Οι δονήσεις του, τώνουν και χαλαρώνουν την επιδερμίδα ώστε να αντισταθμιστεί η αίσθηση του τραβήγματος.
- ①β Το κλίπ EfficiencyPro παρέχει αποτρίχωση σε βάθος η οποία τώρα

είναι ακόμη πιο γρήγορη. Διασφαλίζει τη μέγιστη επαφή με την επιδερμίδα και την καλύτερη θέση χρήσης, επιτρέποντας έτσι πιο αποτελεσματική αφαίρεση τριχών.

Το φως SmartLight που είναι ενσωματωμένο στον διακόπτη αναπαράγει σχεδόν συνθήκες ημέρας, αποκαλύπτοντας έτσι ακόμη και τις πιο λεπτές τρίχες, δίνοντας σας μεγαλύτερο έλεγχο και αποτελεσματικότητα στην αποτρίχωση.

Η κεφαλή Ξυρίσματος ⑧ έχει σχεδιασθεί ειδικά για γρήγορο και αποτελεσματικό Ξύρισμα της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι.

Προσοχή

- Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Όταν ανοίγετε το διακόπτη η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή τραυματισμός, καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από το μπλοκάρισμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετασχηματιστή της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V ⑦.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Το Silk-épil έχει σχεδιασθεί για την αποτρίχωση των ποδιών, αλλά έρευνες που έχουν διεξαχθεί από δερματολόγους απέδειξαν ότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επιμεινεί λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.


Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk-épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθα-ρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:

- έκζεμα, πηλγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κισσοφλεβίτιδα
- γύρω από κρεατοελιές
- μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's
- αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση γίνεται πιο εύκολα όταν οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2-5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μακρύτερες, συνιστάται είτε να ξυριστείτε πρώτα και να προχωρήσετε στην αποτρίχωση των τριχών που θα έχουν βγει 1 ή 2 εβδομάδες μετά, ή χρησιμοποιείστε την κεφαλή ξυρίσματος με το ειδικό εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών  για να δώσετε στις τρίχες το ιδανικό μήκος.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας.

Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.


Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους). Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Αποτελεί γεγονός ότι η επανεμφάνιση των τριχών θα μειωθεί κατά 50% εφόσον αφαιρείτε τις τρίχες από την ρίζα συστηματικά, τουλάχιστον κάθε 4 εβδομάδες, χρησιμοποιώντας το Silk-épil.

Περιγραφή (στη σελ. 3)

 **1a** Κλίπ μασάζ

 **1b** Κλίπ EfficiencyPro

 **2** Κεφαλή αποτρίχωσης με το σύστημα X'pert-épil

- ③ Κουμπιά απελευθέρωσης
- ④ Διακόπτης με το ενσωματωμένο φως SmartLight
- ⑤ Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
- ⑥ Βύσμα καλωδίου
- ⑦ Μετασχηματιστής 12 V, με φις για την πρίζα
- ⑧ Κεφαλή ξυρίσματος
- Ⓢa Εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής
- Ⓢb Πλέγμα ξυρίσματος με κόπτη μακρών τριχών
- Ⓢc Μπάρες απελευθέρωσης του πλέγματος
- Ⓢd Κοπτικό σύστημα
- Ⓢe Βάση κεφαλής ξυρίσματος

Α Πώς να κάνετε αποτρίχωση

- Το δέρμα σας θα πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς υπολείμματα από λιπαρές ουσίες ή κρέμα.
- Μην ξεχνάτε ότι η αποτρίχωση είναι πιο εύκολη όταν η τρίχα έχει το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. (Βλ. Παρ. «Μερικές χρήσιμες συμβουλές»)
- Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση, καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή ②.
- Βάλτε το βύσμα του καλωδίου ⑥ στην υποδοχή σύνδεσης ⑤ και βάλτε τον μετασχηματιστή ⑦ στην πρίζα.

1 Βεβαιωθείτε ότι ένα από τα κλίπ ⑩ ή ⑩b είναι προσαρμοσμένο στην κεφαλή αποτρίχωσης. Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη ④ στη θέση «optimal». Για μειωμένη ταχύτητα, επιλέξτε την θέση «soft». Το φως SmartLight φέγγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.

2 Τρίψτε το δέρμα σας για να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για ακόμα καλύτερη απόδοση κρατήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) σε σχέση με το δέρμα σας. Κάνετε αργές, συνεχείς κινήσεις χωρίς πίεση, αντίθετα με

τη φορά της τρίχας, με κατεύθυνση προς τον διακόπτη.

Επειδή, κάποιες φορές οι τρίχες αναπτύσσονται με διαφορετικές κατευθύνσεις, θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα εάν κατευθύνετε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Και οι δυο κύλινδροι του κλίπ μασάζ

⑩a πρέπει να βρίσκονται σε επαφή με την επιδερμίδα, επιτρέποντας στις δονήσεις να τονώνουν και να χαλαρώνουν το δέρμα για μια απαλότερη αποτρίχωση. Εφόσον είστε εξοικειωμένες με την αποτρίχωση και επιδιώκετε έναν ταχύτερο τρόπο για να αφαιρέσετε αποτελεσματικά τις τρίχες, προσαρμόστε το κλίπ EfficiencyPro ⑩b. Επιτρέπει τη μεγαλύτερη επαφή με την επιδερμίδα και εξασφαλίζει την καλύτερη θέση χρήσης.

3 Αποτρίχωση ποδιών

Ξεκινήστε την αποτρίχωση των ποδιών από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι εντελώς τεντωμένο.

4 Αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης και του μπικίνι

Παρακαλώ, λάβετε υπόψη σας ότι ειδικά στην αρχή αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Μετά από επαναλαμβανόμενη χρήση το αίσθημα του πόνου θα μειωθεί. Για μεγαλύτερη ευκολία, βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από αποσμητικό. Στη συνέχεια στεγνώστε προσεκτικά το δέρμα με μια πετσέτα. Όταν κάνετε αποτρίχωση στη μασχάλη, θα πρέπει να έχετε το χέρι σας προς τα πάνω, έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και

οδηγείστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Επειδή το δέρμα αμέσως μετά την αποτρίχωση μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο, αποφύγετε τη χρήση ερεθιστικών ουσιών, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης

- Μετά την αποτρίχωση, αφαιρέστε τη συσκευή από το ρεύμα και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης. Πρώτα αφαιρέστε το κλίπ που χρησιμοποιούσατε (1a ή 1b) και καθαρίστε το με το βουρτσάκι.
- Για να καθαρίσετε το τμήμα με τους δίσκους αποτρίχωσης, χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού βουτηγμένη στο οινόπνευμα. Καθαρίστε τους δίσκους από την πίσω πλευρά της κεφαλής αποτρίχωσης καθώς τους γυρίζετε με το χέρι.
- Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης πιέζοντας τα κουμπιά απελευθέρωσης 3 στα δεξιά και αριστερά και τραβώντας. Καθαρίστε την κορυφή της συσκευής με τη βούρτσα. Τοποθετήστε την κεφαλή και το επιθυμητό κλίπ (1a ή 1b) πίσω στη συσκευή.

B Ξύρισμα

- Βγάλτε το εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής 2a των τριχών. Βάλτε την κεφαλή ξυρίσματος 2, ακούγοντας τον χαρακτηριστικό ήχο ότι έχει κλειδώσει στη θέση της (ο κόπτης μακριών τριχών θα πρέπει να βρίσκεται μπροστά).
- Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή ξυρίσματος, πάντοτε να έχετε το διακόπτη στη θέση «optimal».
- Για καλύτερα αποτελέσματα θα πρέπει να κατευθύνετε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε περίπου το


μισό του πλέγματος και του κοπτικού συστήματος να βρίσκονται σε επαφή με το δέρμα σας. Να κινείτε τη συσκευή πάντα σύμφωνα με την κατεύθυνση του κόπτη. Ο κόπτης πρώτα σηκώνει όλες τις μακριές τρίχες και μετά τις κόβει. Στη συνέχεια ακολουθεί το εύκαμπο πλέγμα, το οποίο απομακρύνει τα τελευταία υπολείματα και απαλύνει το δέρμα.

Κόψιμο της τρίχας στο σωστό μήκος πριν την αποτρίχωση

- Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή ξυρίσματος για να κόψετε τις τρίχες στο σωστό μήκος για την αποτρίχωση, θα πρέπει να τοποθετείτε επίσης και το ειδικό εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών.
 - Κρατήστε τη συσκευή με το ειδικό εξάρτημα με τέτοιο τρόπο, ώστε η επιφάνεια από το χτένι να βρίσκεται σε επίπεδη θέση με το δέρμα. Κατευθύνετε τη συσκευή με το χτένι αντίθετα από τη φορά που μεγαλώνουν οι τρίχες, όπως φαίνεται στην εικόνα Β 5.
- Υποδείξη: Λόγω του ότι οι τρίχες δεν μεγαλώνουν πάντα με την ίδια κατεύθυνση, μπορεί να αποδειχθεί δύσκολο να κοπούν. Σε αυτή την περίπτωση οδηγείστε την συσκευή ελαφρά διαγώνια ή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Καθαρισμός της κεφαλής ξυρίσματος

- Μετά το ξύρισμα βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και, εάν είναι απαραίτητο, βγάλτε και το εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών.
- Καθαρίστε το εξάρτημα με τη βούρτσα.
- Για να καθαρίσετε την κεφαλή, θα πρέπει να βγάλετε το πλέγμα ξυρίσματος 2b. Για να γίνει αυτό θα πρέπει να πιέσετε τις μπάρες απελευθέρωσης 2c που βρίσκονται στο μπρο-

- στινό και πίσω μέρος της συσκευής και να το τραβήξετε.
9. Τινάξτε προσεκτικά το πλέγμα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
 10. Βουρτσίστε το κοπτικό σύστημα , καθώς και την περιοχή κάτω από αυτό.
 11. Σημ. Το πλέγμα ξυρίσματος είναι ένα πολύ ευαίσθητο τμήμα της συσκευής, το οποίο δεν θα πρέπει ποτέ να καθαριστεί με τη βούρτσα.
 12. Συνιστάται να βάζετε μία σταγόνα λαδιού μηχανής κατά μήκος του κόπτη, κάθε 3 μήνες.
 13. Τοποθετήστε το πλέγμα ξυρίσματος πάλι στη θέση του και βεβαιωθείτε ότι έχει κλειδώσει στη θέση του.
 14. Βάλτε επίσης στη θέση του το ειδικό εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών, επειδή χρησιμοποιείται και σαν προστατευτικό καπάκι.

Σημ. Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή ξυρίσματος όταν το πλέγμα παρουσιάζει βλάβη ή έχει φθαρεί.

Αντικατάσταση των φθαρτών μερών

Το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα είναι ανταλλακτικά υψηλής ακριβείας, που υπόκεινται σε φθορές με το πέρασμα του χρόνου. Το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικαθίστανται, εάν παρατηρήσετε μειωμένη απόδοση της συσκευής, ακόμη και μετά τον καθαρισμό της κεφαλής ξυρίσματος.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 73/23/ΕΟΚ.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen

Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se réferez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. I den for

garanti perioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garanti perioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra købsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen

med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande. Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteen myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan

veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliavista tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji

1. Gillette Poland S.A. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Gillette Poland S.A. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Gillette Poland S.A. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim

wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;stwierdzenie faktu takiej

naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;

- przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
- c) części szklane, żarówki oświetlenia;
- d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen

výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů. Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejních výrobců Braun.

Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja po spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor. Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré

májú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Garancia

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát jelentősen nem befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha a készülék a Braun által kijelölt szervizeken kívül kerül javításra.

Részletes tájékoztató és a Braun által kijelölt szervizek címjegyzéke a készülékhez melléket garancia-levélben található.

Gillette Group Hungary Kereskedelmi Kft.,

1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
06-1/801-3800

Română

Garanție

Acordăm produsului o garanție de doi ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanție eliminăm, gratuit, orice defect al produsului rezultat dintr-un viciu al materialelor sau datorită execuției, putem alege fie pentru repararea fie pentru înlocuirea completă a aparatului. Această garanție se extinde în fiecare țară unde aparatul este furnizat de compania Braun sau de distribuitorii săi.

Această garanție nu acoperă situațiile următoare: defectările datorate utilizării necorespunzătoare, uzura normală sau defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau utilizării aparatului și permit utilizarea acestuia așa cum este. Garanția devine nulă dacă reparația este realizată de persoane neautorizate și dacă nu sunt utilizate piese originale Braun pentru reparație.

Pentru reparații în perioada de garanție, predați sau trimiteți unui centru de reparații autorizat Braun, aparatul complet și chitanța de vânzare.

Hrvatski

Jamstveni list

Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu ili izradi, na način da aparat popravimo ili zamjenimo novim.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, noramlnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 377 26 44.

Slovenski

Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS
tel. + 386 1 476 98 00.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή ή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun. Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.